

2. IL-LIBERTÀ TAL-MOVIMENT GHALL-PERSUNI

A. IS-SIGURTÀ SOĊJALI

1. 31971 R 1408: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru.1408/71 ta' l-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati, għal persuni impjegati għal rashom u għal membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2), kif emendat u aġġornat l-aħħar bi:

— 31997 R 0118: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.118/97 tat-2.12.1996 (ĠU L 28, 30.1.1997, p. 1), u wara emendat bi:

— 31997 R 1290: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1290/97 tas-27.6.1997 (ĠU L 176, 4.7.1997, p. 1),

— 31998 R 1223: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1223/98 ta' l-4.6.1998 (ĠU L 168, 13.6.1998, p. 1),

— 31998 R 1606: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1606/98 tad-29.6.1998 (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 1),

— 31999 R 0307: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.307/1999 tat-8.2.1999 (ĠU L 38, 12.2.1999, p. 1),

— 31999 R 1399: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1399/1999 tad-29.4.1999 (ĠU L 164, 30.6.1999, p. 1),

— 32001 R 1386: Ir-Regolament (KE) Nru.1386/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5.6.2001 (ĠU L 187, 10.7.2001, p. 1).

(a) Fl-Artikolu 82(B)(1), iċ-ċifra "90" qed tigi mibdula minn "150";

(b) L-Anness I, l-Ewwel Parti "Persuni impjegati u/jew persuni li jahdmu għalihom infushom (Artikolu 1 (a) (ii) u (iii) tar-Regolament)" qed tigi emendata kif ġej:

(i) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Ma japplikax.";

(ii) the headings "B. DENMARK", "C. GERMANY", "D. SPAIN", "E. FRANCE", "F. GREECE", "G. IRELAND", "H. ITALY", "I. LUXEMBOURG", "J. NETHERLANDS", "K. AUSTRIA", "L. PORTUGAL", "M. FINLAND", "N. SWEDEN" and "O. UNITED KINGDOM" are reordered with their respective entries and become "C. DENMARK", "D. GERMANY", "F. GREECE", "G. SPAIN", "H. FRANCE", "I. IRELAND", "J. ITALY", "N. LUXEMBOURG", "Q. NETHERLANDS", "R. AUSTRIA", "T. PORTUGAL", "W. FINLAND", "X. SWEDEN" and "Y. UNITED KINGDOM"; L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Ma japplikax.";

(iv) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Ma japplikax.

L. IL-LATVJA

Ma japplikax.

M. IL-LITWANJA

Ma japplikax.";

(v) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

Ma japplikax.

P. MALTA

Kull persuna li timpjega lilha nnifisha jew li tahdem għaliha nnifisha fit-tifsira ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) 1987 għandha tiġi kkonsiderata bħala persuna li timpjega lilha nnifisha fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 (a) (ii) tar-Regolament.";

(vi) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Ma japplikax.";

(vii) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Ma japplikax.

V. IS-SLOVAKKJA

Ma japplikax.";

(c) L-Anness I, it-Tieni Parti "Membri tal-familja (It-tieni sentenza ta' l-Artikolu 1 (f) tar-Regolament)" qed tigi emendata kif ġej:

(i) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Bil-ghan li jiġi determinat l-intitolat għall-benefiċċji in natura skond id-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ta' l-intestatura III tar-Regolament, l-espressjoni 'membru tal-familja' tfisser xi hadd mill-miżżewġin u/jew tifel/tifla dipendenti kif definit fl-Att dwar l-Għajnuna Soċjali mill-Istat Nru.117/1195 Sb.";

(ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Ma japplikax.";

(iv) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

.Ma japplikax.

L. IL-LATVJA

Bil-ghan li jiġi determinat l-intitolat għall-benefiċċji in natura skond id-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ta' l-intestatura III tar-Regolament, 'membru tal-familja' tfisser xi hadd mill-miżżewġin jew tifel/tifla taht it-18 il-sena.

M. IL-LITWANJA

Bil-ghan li jiġi determinat id-dritt għal benefiċċji in natura skond id-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ta' l-intestatura III tar-Regolament, 'membru tal-familja' tfisser xi hadd mill-miżżewġin jew tifel/tifla taht it-18 il-sena.";

(v) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

Ma japplikax.

P. MALTA

Ma japplikax.";

(vi) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Ma japplikax.";

(vii) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Ma japplikax.

V. IS-SLOVAKKJA

Bil-ghan li jiġi determinat l-intitolat għall-benefiċċji in natura skond id-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ta' l-intestatura III tar-Regolament, 'membru tal-familja' tfisser xi hadd mill-miżżewġin u/jew tifel/tifla dipendenti kif definit fl-Att dwar l-ghotjiet ta' flus għat-tfal u għotjiet addizzjonali għat-tfal.";

(d) L-Anness II, l-Ewwel Parti "Skemi Speċjali għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom esklużi mill-iskop tar-Regolament skond tar-raba' sub-paragrafu ta' l-Artikolu 1(j)" qed tigi emendata kif ġej:

(i) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Ma japplikax.";

(ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Ma japplikax.";

(iv) wara l-kliem "Ma japplikax" taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

1. Skema ta' pensjoni għal tobba fil-prattika privata stabbilita taht ir-Regolamenti Mediċi (Pensjonijiet u Allokazzjonijiet) ta' l-1999 (P.I 295/99) mahruga taht il-Liġi Medika (Assoċjazzjonijiet, Dixxiplina u Fond ta' Pensjoni) ta' l-1967 (Liġi 16/67), kif emendata.

2. Skema ta' pensjoni għall-avukati stabbilita taht ir-Regolamenti (Pensjonijiet u Allokazzjonijiet) ta' l-Avukati ta' l-1996 (P.I 642/66), kif emendata, mahruga taht il-Liġi ta' l-Avukati, Kap. 2, kif emendata.

L. IL-LATVJA

Ma japplikax.

M. IL-LITWANJA

Ma japplikax.";

- (v) wara l-kliem “Ma japplikax” taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:
- “O. L-UNGHERIJA
- Ma japplikax.
- P. MALTA
- Ma japplikax.”;
- (vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:
- “S. POLANDIL-POLONJA
- Ma japplikax.”;
- (vii) wara l-kliem “Ma japplikax” taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:
- “U. IS-SLOVENJA
- Ma japplikax.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Ma japplikax.”;
- (e) L-Anness II, it-Tieni Parti “Ghotjiet speċjali tat-twelid jew l-adozzjoni esklużi mill-iskop tar-Regolament taht it-termini ta’ l-Artikolu 1 (u) (i)” qed tiġi emendata kif ġej:
- (i) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:
- “B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Allokazzjoni għat-twelid.”;
- (ii) L-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;
- (iii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:
- “E. ESTONIAL-ESTONJA
- Allokazzjoni għat-twelid.”;
- (iv) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “J. L-ITALJA” dahhal:
- “K. ĊIPRU
- Xejn
- L. IL-LATVJA
- Konċessjoni għat-twelid
- M. IL-LITWANJA
- Konċessjoni għat-twelid.”;
- (v) wara l-aħhar inciz taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:
- “O. L-UNGHERIJA
- Konċessjoni tal-maternità.
- P. MALTA
- Xejn.”;
- (vi) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:
- “S. IL-POLONJA
- Benefiċċju ta’ assistenza soċjali ta’ darba mat-twelid tat-tfal (Att tad-29 ta’ Novembru 1990 dwar l-assistenza soċjali).”;
- (vii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:
- “U. IS-SLOVENJA
- Ghotja għat-twelid tat-tfal.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Allokazzjoni għat-twelid.”;
- (f) L-Anness II, it-Tielet Parti “Benefiċċji speċjali mhux kontributorji fit-tifsira ta’ l-Artikolu 4(2b) li ma jaqghux fl-iskop tar-Regolament” qed tiġi emendata kif ġej:
- (i) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:
- “B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Xejn.”;
- (ii) L-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;
- (iii) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:
- “E. L-ESTONJA
- Xejn.”;

- (iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
- "K. ĊIPRU
- Xejn.
- L. IL-LATVJA
- Xejn.
- M. IL-LITWANJA
- Xejn.";
- (v) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:
- "O. L-UNGHERIJA
- Xejn.
- P. MALTA
- Xejn.";
- (vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:
- "S. IL-POLONJA
- Xejn.";
- (vii) "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:
- "U. IS-SLOVENJA
- Xejn.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Xejn.";
- (g) L-Anness IIa "Benefiċċji speċjali mhux kontributorji (Artikolu 10a tar-Regolament)" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:
- "B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Allokazzjoni soċjali (Att dwar l-Għajjnuna Soċjali mill-Istat Nru.117/1995 Sb.);";
- (ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
- (iii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:
- "E. L-ESTONJA
- (a) Allokazzjoni għal adulti b'disabilità (Att dwar il-Benefiċċji Soċjali għall-Persuni b'Disabilità tas-27 ta' Jannar 1999).
- (b) Allokazzjoni għall-qagħad ta' l-Istat (Att dwar il-Protezzjoni Soċjali tal-Persuni Qieghda ta' l-1 ta' Ottubru 2000).";
- (iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
- "K. ĊIPRU
- (a) Pensjoni Soċjali (Liġi dwar il-Pensjoni Soċjali ta' l-1995 (Liġi 25(l)/95), kif emendata).
- (b) Allokazzjoni għal disabilità motriċi serja (Deċiżjonijiet tal-Kunsill tal-Ministri Nri. 38.210 tas-16 ta' Ottubru 1992, 41.370 ta' l-1 ta' Awissu 1994, 46.183 tal-11 ta' Ġunju 1997 u 53.675 tas-16 Mejju 2001).
- (c) Konċessjoni speċjali għal persuni għomja (Liġi tal-Konċessjonijiet Speċjali ta' l-1996 (Liġi 77(l)/96), kif emendata).
- L. IL-LATVJA
- (a) Benefiċċju tas-Sigurtà Soċjali ta' l-Istat (Liġi dwar l-Għajjnuna Soċjali tas-26 ta' Ottubru 1995).
- (b) Allokazzjoni ta' kumpens għal spejjez ta' trasport għal persuni b'disabilità b' mobiltà ristretta (Liġi dwar l-Għajjnuna Soċjali tas-26 ta' Ottubru 1995).
- M. IL-LITWANJA
- (a) Pensjoni soċjali (Liġi ta' l-1994 dwar il-Pensjonijiet Soċjali).
- (b) Kumpens speċjali għat-trasport għall-persuni b'disabilità b'mobiltà ristretta (Liġi tas-sena 2000 dwar Kumpens għat-Trasport, Artikolu 7).";
- (v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:
- "O. L-UNGHERIJA
- (a) Renta ta' kull sena għall-invalidità (Digriet Nru.83/1987 (XII 27) tal-Kunsill tal-Ministri dwar ir-Renta ta' kull sena għall-Invalidità).
- (b) Allokazzjoni mhux kontributorja tax-xjuħija (Att III ta' l-1993 dwar l-Amministrazzjoni Soċjali u l-Benefiċċji Soċjali).
- (c) Allokazzjoni għat-trasport (Digriet tal-Gvern Nru.164/1995 (XII 27) dwar l-Għotjiet għat-Trasport għal Persuni b'Disabilità Fiżika Serja).
- P. MALTA
- (a) Allokazzjoni supplimentari (Parti 73 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) 1987).
- (b) Pensjoni ta' l-eta' (Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) 1987).";

- (vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:
- “S. IL-POLONJA
- Pensjoni soċjali (Att tad-29 ta' Novembru 1990 dwar l-ghajjnuna soċjali).”;
- (vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:
- “U. IS-SLOVENJA
- (a) Pensjoni ta' l-istat (Att ta' l-Assigurazzjoni dwar il-Pensjonijiet u d-Disabiltà tat-23 ta' Diċembru 1999).
- (b) Ghajjnuna għad-dhul tal-pensjonanti (Att ta' l-Assigurazzjoni dwar il-Pensjonijiet u d-Disabiltà tat-23 ta' Diċembru 1999).
- (c) Allokazzjoni ta' manteniment (Att ta' l-Assigurazzjoni dwar il-Pensjonijiet u d-Disabiltà tat-23 ta' Diċembru 1999).
- V. IS-SLOVAKKJA
- Aġġustament ta' pensjonijiet bħala l-unika sors ta' dhul (Att Nru.100/1988 Zb.).”;
- (h) L-Anness III, Parti A “Id-disposizzjonijiet ta' konvenzjonijiet dwar is-sigurtà soċjali li jibqgħu applikabbli minkejja l-Artikolu 6 tar-Regolament. (Artikolu 7(2) (ċ) tar-Regolament)” qed tiġi emendata kif ġej:
- (i) qabel l-iskrizzjoni taht l-intestatura “1. IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” dahhal:
- “1. IL-BELĠJU — IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (ii) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” qed jiġi mibdul minn “1” għal “2” u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
- “3. IL-BELĠJU — IL-ĠERMANJA”;
- (iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “3. IL-BELĠJU — IL-ĠERMANJA” dahhal:
- “4. IL-BELĠJU — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (iv) l-intestaturi 3 sa 7 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
- “5. IL-BELĠJU — IL-GREĊJA”
- “6. IL-BELĠJU — SPANJA”
- “7. IL-BELĠJU — FRANZA”
- “8. IL-BELĠJU — L-IRLANDA”
- “9. IL-BELĠJU — L-ITALJA”;
- (v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “9. IL-BELĠJU — L-ITALJA” dahhal:
- “10. IL-BELĠJU — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
11. IL-BELĠJU — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
12. IL-BELĠJU — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (vi) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “8” għal “13” u qed jiddahhal dan li ġej:
- “14. IL-BELĠJU — L-UNGERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
15. IL-BELĠJU — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (vii) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “9” għal “16” u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
- “17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA”;
- (viii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA” dahhal:
- “18. IL-BELĠJU — IL-POLONJA
- Xejn.”;
- (ix) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “11” għal “19” u qed jiddahhal dan li ġej:
- “20. IL-BELĠJU — IS-SLOVENJA
- Xejn.
21. IL-BELĠJU — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (x) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “12” għal “22” u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:
- “23. IL-BELĠJU — L-ISVEZJA”
- “24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT”;
- (xi) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT” dahhal:
- “25. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ID-DANIMARKA
- L-ebda konvenzjoni.

- | | |
|--|--|
| <p>26. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-ĠERMANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>27. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ESTONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>28. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-GREĊJA</p> <p>Xejn.</p> <p>29. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — SPANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>30. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — FRANZA</p> <p>Xejn.</p> <p>31. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-IRLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>32. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ITALJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>33. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ĊIPRU</p> <p>Xejn.</p> <p>34. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LATVJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>35. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LITWANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>36. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>Xejn.</p> <p>37. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-UNGERIJA</p> <p>Xejn.</p> <p>38. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>39. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>40. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-AWSTRIJA</p> <p>L-Artikolu 32 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-20 ta' Lulju 1999.</p> <p>41. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-POLONJA</p> <p>Xejn.</p> <p>42. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> | <p>43. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVENJA</p> <p>Xejn.</p> <p>44. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-Artikolu 20 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tad-29 ta' Ottubru 1992.</p> <p>45. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-FINLANDJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>46. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ISVEZJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>47. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IR-RENJU UNIT</p> <p>Xejn.”;</p> <p>(xii) in-numru ta' l-intestatura “ID-DANIMARKA — IL-ĠERMANJA” qed jiġi mibdul minn “15” għal “48” u qed jid-dahhal dan li ġej:</p> <p>“49. ID-DANIMARKA — L-ESTONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xiii) l-intestaturi 16 sa 20 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:</p> <p>“50. ID-DANIMARKA — IL-GREĊJA”</p> <p>“51. ID-DANIMARKA — SPANJA”</p> <p>“52. ID-DANIMARKA — FRANZA”</p> <p>“53. ID-DANIMARKA — L-IRLANDA”</p> <p>“54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA”;</p> <p>(xiv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA” dahhal:</p> <p>“55. ID-DANIMARKA — ĊIPRU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>56. ID-DANIMARKA — IL-LATVJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>57. ID-DANIMARKA — IL-LITWANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xv) in-numru ta' l-intestatura “ID-DANIMARKA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “21” għal “58” u qed jiddahhal dan li ġej:</p> <p>“59. ID-DANIMARKA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>60. ID-DANIMARKA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> |
|--|--|

(xvi) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "22" għal "61" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRIJA";

(xvii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"63. ID-DANIMARKA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xviii) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "24" għal "64" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"65. ID-DANIMARKA — IS-SLOVENJA

Xejn.

66. ID-DANIMARKA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xix) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "25" għal "67" u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"68. ID-DANIMARKA — L-ISVEZJA"

"69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT";

(xx) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"70. IL-ĠERMANJA — L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxi) l-intestaturi 28 sa 32 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"71. IL-ĠERMANJA — IL-GREĊJA"

"72. IL-ĠERMANJA — SPANJA"

"73. IL-ĠERMANJA — FRANZA"

"74. IL-ĠERMANJA — L-IRLANDA"

"75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA";

(xxii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA" dahhal:

"76. IL-ĠERMANJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

77. IL-ĠERMANJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

78. IL-ĠERMANJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "33" għal "79" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"80. IL-ĠERMANJA — L-UNGHERJA

(a) L-Artikoli 27 (3) u 40 (1) (b) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tat-2 ta' Mejju 1998.

(b) Punt 16 tal-Protokoll ta' l-Għeluq tal-Konvenzjoni msemmija.

81. IL-ĠERMANJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "34" għal "82" u l-intestatura li ġej qed jingħataw numru ġdid kif ġej:

"83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRIJA";

(xxv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"84. IL-ĠERMANJA — IL-POLONJA

(a) Il-Konvenzjoni tad-9 ta' Ottubru 1975 dwar id-disposizzjonijiet dwar ix-xjuħija u l-korrimient fuq ix-xogħol, taht il-kondizzjonijiet u l-iskop definiti mill-Artikolu 27 (2) sa (4) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tat-8 ta' Diċembru 1990.

(b) L-Artikoli 11 (3), 19 (4), 27 (5) u 28 (2) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tat-8 ta' Diċembru 1990.";

(xxvi) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "36" għal "85" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"86. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVENJA

(a) L-Artikolu 42 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-24 ta' Settembru 1997.

(b) Punt 15 tal-Protokoll Finali tal-Konvenzjoni msemmija.

87. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxvii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "37" għal "88" u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"89. IL-ĠERMANJA — L-ISVEZJA"

"90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT";

(xxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:

“91. L-ESTONJA — IL-GREĊJA

L-ebda konvenzjoni.

92. L-ESTONJA — SPANJA

L-ebda konvenzjoni.

93. L-ESTONJA — FRANZA

L-ebda konvenzjoni.

94. L-ESTONJA — L-IRLANDA

L-ebda konvenzjoni.

95. L-ESTONJA — L-ITALJA

L-ebda konvenzjoni.

96. L-ESTONJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

97. L-ESTONJA — IL-LATVJA

Xejn.

98. L-ESTONJA — IL-LITWANJA

Xejn.

99. L-ESTONJA — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

100. L-ESTONJA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

101. L-ESTONJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.

102. L-ESTONJA — L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

103. L-ESTONJA — L-AWSTRIJA

L-ebda konvenzjoni.

104. L-ESTONJA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

105. L-ESTONJA — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

106. L-ESTONJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

107. L-ESTONJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

108. L-ESTONJA — IL-FINLANDJA

Xejn.

109. L-ESTONJA — L-ISVEZJA

Xejn.

110. L-ESTONJA — IR-RENJU UNIT

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxix) l-intestaturi 41, 51, 61 u 62 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

“111. IL-GREĊJA — SPANJA”

“112. IL-GREĊJA — FRANZA”

“113. IL-GREĊJA — L-IRLANDA”

“114. IL-GREĊJA — L-ITALJA”;

(xxx) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “114. IL-GREĊJA — L-ITALJA” dahhal:

“115. IL-GREĊJA — ĊIPRU

Xejn.

116. IL-GREĊJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

117. IL-GREĊJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxi) in-numru ta’ l-intestatura “IL-GREĊJA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “63” għal “118” u qed jid-dahhal dan li ġej:

“119. IL-GREĊJA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

120. IL-GREĊJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-GREĊJA — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “64” għal “121” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

“122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA”;

(xxxiii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA” dahhal:

“123. IL-GREĊJA — IL-POLONJA

Xejn.”;

(xxxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "66" għal "124" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"125. IL-GREĊJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

126. IL-GREĊJA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.”;

(xxxv) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "67" għal "127" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"128. IL-GREĊJA — L-ISVEZJA"

"129. IL-GREĊJA — IR-RENJU UNIT”;

(xxxvi) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — FRANZA" qed jiġi mibdul minn "40" għal "130" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"131. SPANJA — L-IRLANDA"

"132. SPANJA — L-ITALJA”;

(xxxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "132. SPANJA — L-ITALJA" dahhal:

"133. SPANJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

134. SPANJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

135. SPANJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxviii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "44" għal "136" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"137. SPANJA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

138. SPANJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxix) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "45" għal "139" u l-intestatura li ġej qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"140. SPANJA — L-AWSTRIJA”;

(xl) wara l-aħħar inċiż taht l-intestatura "140. SPANJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"141. SPANJA — IL-POLONJA

Xejn.”;

(xli) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "47" għal "142" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"143. SPANJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

144. SPANJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xlii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "48" għal "145" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"146. SPANJA — L-ISVEZJA"

"147. SPANJA — IR-RENJU UNIT”;

(xliii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-IRLANDA" qed jiġi mibdul minn "52" għal "148" u l-intestatura li ġej qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"149. FRANZA — L-ITALJA”;

(xliv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "149. FRANZA — L-ITALJA" dahhal:

"150. FRANZA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

151. FRANZA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

152. FRANZA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xlv) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "54" għal "153" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"154. FRANZA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

155. FRANZA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xlvi) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "55" għal "156" u l-intestatura li ġej qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"157. FRANZA — L-AWSTRIJA”;

(xlvii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "157. FRANZA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"158. FRANZA — IL-POLONJA

Xejn.”;

(xlviii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "57" għal "159" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"160. FRANZA — IS-SLOVENJA

Xejn.

161. FRANZA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.”;

(xlix) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "58" għal "162" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"163. FRANZA — L-ISVEZJA"

"164. FRANZA — IR-RENJU UNIT”;

(l) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — L-ITALJA" qed jiġi mibdul minn "70" għal "165" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"166. L-IRLANDA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

167. L-IRLANDA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

168. L-IRLANDA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(li) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "71" għal "169" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"170. L-IRLANDA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

171. L-IRLANDA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lii) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "72" għal "172" u l-intestatura li ġej qed jingħataw numru ġdid kif ġej:

"173. L-IRLANDA — L-AWSTRIJA”;

(liii) wara l-iskrizzjonijiet taht l-intestatura "173. L-IRLANDA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"174. L-IRLANDA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(liv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "74" għal "175" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"176. L-IRLANDA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

177. L-IRLANDA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "75" għal "178" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"179. L-IRLANDA — L-ISVEZJA"

"180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT”;

(lvi) wara l-iskrizzjonijiet taht l-intestatura "180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"181. L-ITALJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

182. L-ITALJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

183. L-ITALJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lvii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "78" għal "184" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"185. L-ITALJA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

186. L-ITALJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lviii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "79" għal "187" u l-intestatura li ġej qed jingħataw numru ġdid kif ġej:

"188. L-ITALJA — L-AWSTRIJA”;

(lix) wara d-inċiż taht l-intestatura "188. L-ITALJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"189. L-ITALJA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lx) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "81" għal "190" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"191. L-ITALJA — IS-SLOVENJA

(a) Ftehim dwar ir-regolamentazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet reċiproki fl-assigurazzjoni soċjali b'referenza għall-paragrafu 7 ta' l-Anness XIV tat-Trattat tal-Paċi (konkluż permezz ta' skambju ta' noti fil-5 ta' Frar 1959).

(b) L-Artikolu 45(3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta' Lulju 1997 li tikkonċerna l-ex-Zona B tat-Territorju Hieles ta' Trieste.

192. L-ITALJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

- (lxi) in-numru ta' l-intestatura “L-ITALJA — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “82” għal “193” u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

“194. L-ITALJA — L-ISVEZJA”

“195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT”.

- (lxii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:

“196. ĊIPRU — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

197. ĊIPRU — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.

198. ĊIPRU — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

199. ĊIPRU — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

200. ĊIPRU — MALTA

L-ebda konvenzjoni.

201. ĊIPRU — L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

202. ĊIPRU — L-AWSTRIFA

Xejn.

203. ĊIPRU — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

204. ĊIPRU — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

205. ĊIPRU — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

206. ĊIPRU — IS-SLOVAKKJA

Xejn.

207. ĊIPRU — IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

208. ĊIPRU — L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT

Xejn.”;

- (lxiii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT” dahhal:

“210. IL-LATVJA — IL-LITWANJA

Xejn.

211. IL-LATVJA — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

212. IL-LATVJA — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

213. IL-LATVJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.

214. IL-LATVJA — L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

215. IL-LATVJA — L-AWSTRIFA

L-ebda konvenzjoni.

216. IL-LATVJA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

217. IL-LATVJA — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

218. IL-LATVJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

219. IL-LATVJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

220. IL-LATVJA — IL-FINLANDJA

Xejn.

221. IL-LATVJA — L-ISVEZJA

Xejn.

222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT

L-ebda konvenzjoni.”;

- (lxiv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:

“223. IL-LITWANJA — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

224. IL-LITWANJA — L-UNGERIJA
L-ebda konvenzjoni.
225. IL-LITWANJA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.
226. IL-LITWANJA — L-OLANDA
L-ebda konvenzjoni.
227. IL-LITWANJA — L-AWSTRIJA
L-ebda konvenzjoni.
228. IL-LITWANJA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.
229. IL-LITWANJA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.
230. IL-LITWANJA — IS-SLOVENJA
L-ebda konvenzjoni.
231. IL-LITWANJA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.
232. IL-LITWANJA — IL-FINLANDJA
Xejn.
233. IL-LITWANJA — L-ISVEZJA
Xejn.
234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“235. IL-LUSSEMBURGU — L-UNGERIJA
L-ebda konvenzjoni.
236. IL-LUSSEMBURGU — MALTA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxvi) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “85” għal “237” u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
“238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA”;
- (lxvii) wara l-aħħar inciż taht l-intestatura “238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA” dahhal:
“239. IL-LUSSEMBURGU — IL-POLONJA
Xejn.”;
- (lxviii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “87” għal “240” u qed jid-dahhal dan li ġej:
“241. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVENJA
Xejn.
242. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxix) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “88” għal “243” u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:
“244. IL-LUSSEMBURGU — L-ISVEZJA”
“245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT”;
- (lxx) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“246. L-UNGERIJA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.
247. L-UNGERIJA — L-OLANDA
Xejn.
248. L-UNGERIJA — L-AWSTRIJA
L-Artikoli 23 (2) u 36 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tal-31 ta’ Marzu 1999.
249. L-UNGERIJA — IL-POLONJA
Xejn.
250. L-UNGERIJA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.
251. L-UNGERIJA — IS-SLOVENJA
L-Artikolu 31 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta’ Ottubru 1957.
252. L-UNGERIJA — IS-SLOVAKKJA
Xejn.
253. L-UNGERIJA — IL-FINLANDJA
Xejn.
254. L-UNGERIJA — L-ISVEZJA
Xejn.
255. L-UNGERIJA — IR-RENJU UNIT
Xejn.”;

- (lxxi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "255. L-UNGHERIJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "256. MALTA — L-OLANDA
- L-ebda konvenzjoni.
257. MALTA — L-AWSTRIJA
- L-ebda konvenzjoni.
258. MALTA — IL-POLONJA
- L-ebda konvenzjoni.
259. MALTA — IL-PORTUGALL
- L-ebda konvenzjoni.
260. MALTA — IS-SLOVENJA
- L-ebda konvenzjoni.
261. MALTA — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.
262. MALTA — IL-FINLANDJA
- L-ebda konvenzjoni.
263. MALTA — L-ISVEZJA
- L-ebda konvenzjoni.
264. MALTA — IR-RENJU UNIT
- Xejn.;
- (lxxii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — L-AWSTRIJA" qed jiġi mibdul minn "91" għal "265" u qed jiddaħhal dan li ġej:
- "266. L-OLANDA — IL-POLONJA
- L-ebda konvenzjoni.;"
- (lxxiii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "92" għal "267" u qed jiddaħhal dan li ġej:
- "268. L-OLANDA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
269. L-OLANDA — IS-SLOVAKKJA
- Xejn.;
- (lxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "93" għal "270" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:
- "271. L-OLANDA — L-ISVEZJA"
- "272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT";
- (lxxv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "273. L-AWSTRIJA — IL-POLONJA
- L-Artikolu 33 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta' Settembru 1998.;"
- (lxxvi) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "96" għal "274" u qed jiddaħhal dan li ġej:
- "275. L-AWSTRIJA — IS-SLOVENJA
- L-Artikolu 37 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-10 ta' Marzu 1997.
276. L-AWSTRIJA — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.;"
- (lxxvii) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "97" għal "277" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:
- "278. L-AWSTRIJA — L-ISVEZJA"
- "279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT";
- (lxxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "280. IL-POLONJA — IL-PORTUGALL
- L-ebda konvenzjoni.
281. IL-POLONJA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
282. IL-POLONJA — IS-SLOVAKKJA
- Xejn.
283. IL-POLONJA — IL-FINLANDJA
- L-ebda konvenzjoni.
284. IL-POLONJA — L-ISVEZJA
- Xejn.
285. IL-POLONJA — IR-RENJU UNIT
- Xejn.;"
- (lxxix) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "285. IL-POLONJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "286. IL-PORTUGALL — IS-SLOVENJA
- L-ebda konvenzjoni.

287. IL-PORTUGALL — IS-SLOVAKKJA	“1. IL-BELĠJU — IR-REPUBBLIKA ĊEKA
L-ebda konvenzjoni.”;	L-ebda konvenzjoni.”;
(lxxx) in-numru ta' l-intestatura “IL-PORTUGALL — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “100” għal “288” u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:	(ii) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” qed jiġi mibdul minn “1” għal “2” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
“289. IL-PORTUGALL — L-ISVEZJA”	“3. ...”;
“290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT”;	(iii) wara l-intestatura “3. ...” dahhal:
(lxxxii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT” dahhal:	“4. IL-BELĠJU — L-ESTONJA
“291. IS-SLOVENJA — IS-SLOVAKKJA	L-ebda konvenzjoni.”;
Xejn.	(iv) l-intestaturi 3 sa 7 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
292. IS-SLOVENJA — IL-FINLANDJA	“5. IL-BELĠJU — IL-GREĊJA”
L-ebda konvenzjoni.	“6. IL-BELĠJU — SPANJA”
293. IS-SLOVENJA — L-ISVEZJA	“7. IL-BELĠJU — FRANZA”
Xejn.	“8. IL-BELĠJU — L-IRLANDA”
294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT	“9. IL-BELĠJU — L-ITALJA”;
Xejn.”;	(v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “9. IL-BELĠJU — L-ITALJA” dahhal:
(lxxxii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:	“10. IL-BELĠJU — ĊIPRU
“295. IS-SLOVAKKJA — IL-FINLANDJA	L-ebda konvenzjoni.
L-ebda konvenzjoni.	11. IL-BELĠJU — IL-LATVJA
296. IS-SLOVAKKJA — L-ISVEZJA	L-ebda konvenzjoni.
L-ebda konvenzjoni.	12. IL-BELĠJU — IL-LITWANJA
297. IS-SLOVAKKJA — IR-RENJU UNIT	L-ebda konvenzjoni.”;
Xejn.”;	(vi) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “8” għal “13” u qed jiddahhal dan li ġej:
(lxxxiii) in-numru ta' l-intestatura “IL-FINLANDJA — L-ISVEZJA” qed jiġi mibdul minn “103” għal “298” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:	“14. IL-BELĠJU — L-UNGHERIJA
“299. IL-FINLANDJA — IR-RENJU UNIT”;	L-ebda konvenzjoni.
(lxxxiv) in-numru ta' l-intestatura “L-ISVEZJA — IR-RENJU UNIT” qed jiġi mibdul minn “105” għal “300”.	15. IL-BELĠJU — MALTA
(i) L-Anness III, Parti B “Disposizzjonijiet ta' Konvenzjonijiet li ma japplikawx għall-persuni kollha li għalihom japplika ir-Regolament (Artikolu 3(3) tar-Regolament)” qed tiġi emendata kif ġej:	L-ebda konvenzjoni.”;
(ii) qabel l-iskrizzjoni taht l-intestatura “1. IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” dahhal:	(vii) in-numru ta' l-intestatura “IL-BELĠJU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “9” għal “16” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
	“17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA”;
	(viii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA” dahhal:
	“18. IL-BELĠJU — IL-POLONJA
	Xejn.”;

- (ix) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "11" għal "19" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "20. IL-BELĠJU — IS-SLOVENJA
- Xejn.
21. IL-BELĠJU — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (x) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "12" għal "22" u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:
- "23. IL-BELĠJU — L-ISVEZJA"
- "24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT”;
- (xi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "25. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ID-DANIMARKA
- L-ebda konvenzjoni.
26. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-ĠERMANJA
- L-ebda konvenzjoni.
27. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.
28. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-GREĊJA
- Xejn.
29. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — SPANJA
- Xejn.
30. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — FRANZA
- Xejn.
31. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-IRLANDA
- L-ebda konvenzjoni.
32. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ITALJA
- L-ebda konvenzjoni.
33. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ĊIPRU
- Xejn.
34. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
35. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LITWANJA
- Xejn.
36. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LUSSEMBURGU
- Xejn.
37. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-UNGERIJA
- Xejn.
38. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.
39. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-OLANDA
- L-ebda konvenzjoni.
40. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-AWSTRIJA
- L-Artikolu 32 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-20 ta' Lulju 1999.
41. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-POLONJA
- Xejn.
42. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-PORTUGALL
- L-ebda konvenzjoni.
43. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
44. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVAKKJA
- Xejn.
45. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-FINLANDJA
- L-ebda konvenzjoni.
46. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ISVEZJA
- L-ebda konvenzjoni.
47. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IR-RENJU UNIT
- Xejn.”;
- (xii) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-ĠERMANJA" qed jiġi mibdul minn "15" għal "48" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "49. ID-DANIMARKA — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xiii) l-intestaturi 16 sa 20 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
- "50. ID-DANIMARKA — IL-GREĊJA"
- "51. ID-DANIMARKA — SPANJA"
- "52. ID-DANIMARKA — FRANZA"
- "53. ID-DANIMARKA — L-IRLANDA"
- "54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA”;

- (xiv) wara l-kliem "L-ebda konvenzjoni" taht l-intestatura "54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA" dahhal:
- "55. ID-DANIMARKA — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
56. ID-DANIMARKA — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
57. ID-DANIMARKA — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xv) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "21" għal "58" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "59. ID-DANIMARKA — L-UNGHERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
60. ID-DANIMARKA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xvi) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "22" għal "61" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRJIJA”;
- (xvii) wara l-aħhar inciz taht l-intestatura "62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRJIJA" dahhal:
- "63. ID-DANIMARKA — IL-POLONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xviii) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "24" għal "64" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "65. ID-DANIMARKA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
66. ID-DANIMARKA — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xix) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "25" għal "67" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:
- "68. ID-DANIMARKA — L-ISVEZJA”
- "69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT”;
- (xx) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "70. IL-ĠERMANJA — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xxi) l-intestaturi 28 sa 32 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
- "71. IL-ĠERMANJA — IL-GREĊJA”
- "72. IL-ĠERMANJA — SPANJA”
- "73. IL-ĠERMANJA — FRANZA”
- "74. IL-ĠERMANJA — L-IRLANDA”
- "75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA”;
- (xxii) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura "75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA" dahhal:
- "76. IL-ĠERMANJA — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
77. IL-ĠERMANJA — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
78. IL-ĠERMANJA — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "33" għal "79" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "80. IL-ĠERMANJA — L-UNGHERIJA
- Punt 16 tal-Protokoll ta' l-Għeluq għall-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tat-2 ta' Mejju 1998.
81. IL-ĠERMANJA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (xxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "34" għal "82" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRJIJA”.
- (xxv) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura "83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRJIJA" dahhal:
- "84. IL-ĠERMANJA — IL-POLONJA
- Xejn.”;
- (xxvi) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "36" għal "85" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "86. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVENJA
- (a) L-Artikolu 42 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-24 ta' Settembru 1997.
- (b) Punt 15 tal-Protokoll Finali tal-Konvenzjoni msemmija.

- | | |
|--|---|
| <p>87. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxvii) in-numru ta' l-intestatura IL-ĠERMANJA — IL-FINLANDJA qed jiġi mibdul minn “37” għal “88” u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:</p> <p>“89. IL-ĠERMANJA — L-ISVEZJA”</p> <p>“90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT”;</p> <p>(xxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:</p> <p>“91. L-ESTONJA — IL-GREĊJA</p> <p>Pas de convention</p> <p>92. L-ESTONJA — SPANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>93. L-ESTONJA — FRANZA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>94. L-ESTONJA — L-IRLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>95. L-ESTONJA — L-ITALJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>96. L-ESTONJA — ĊIPRU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>97. L-ESTONJA — IL-LATVJA</p> <p>Xejn.</p> <p>98. L-ESTONJA — IL-LITWANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>99. L-ESTONJA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>100. L-ESTONJA — L-UNGHERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>101. L-ESTONJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>102. L-ESTONJA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>103. L-ESTONJA — L-AWSTRIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> | <p>104. L-ESTONJA — IL-POLONJA.</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>105. L-ESTONJA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>106. L-ESTONJA — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>107. L-ESTONJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>108. L-ESTONJA — IL-FINLANDJA</p> <p>Xejn.</p> <p>109. L-ESTONJA — L-ISVEZJA</p> <p>Xejn.</p> <p>110. L-ESTONJA — IR-RENJU UNIT</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxix) l-intestaturi 41, 51, 61 u 62 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:</p> <p>“111. IL-GREĊJA — SPANJA”</p> <p>“112. IL-GREĊJA — FRANZA”</p> <p>“113. IL-GREĊJA — L-IRLANDA”</p> <p>“114. IL-GREĊJA — L-ITALJA”;</p> <p>(xxx) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “114. IL-GREĊJA — L-ITALJA” dahhal:</p> <p>“115. IL-GREĊJA — ĊIPRU</p> <p>Xejn.</p> <p>116. IL-GREĊJA — IL-LATVJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>117. IL-GREĊJA — IL-LITWANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxxi) in-numru ta' l-intestatura “IL-GREĊJA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “63” għal “118” u qed jid-dahhal dan li ġej:</p> <p>“119. IL-GREĊJA — L-UNGHERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>120. IL-GREĊJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> |
|--|---|

(xxxii) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "64" għal "121" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA".

(xxxiii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"123. IL-GREĊJA — IL-POLONJA

Xejn.";

(xxxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "66" għal "124" u qed jiddahhal dan li ġej:

"125. IL-GREĊJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

126. IL-GREĊJA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.";

(xxxv) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "67" għal "127" u l-intestaturi li ġej-jin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"128. IL-GREĊJA — L-ISVEZJA"

"129. IL-GREĊJA — IR-RENJU UNIT".

(xxxvi) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — FRANZA" qed jiġi mibdul minn "40" għal "130" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"131. SPANJA — L-IRLANDA"

"132. SPANJA — L-ITALJA";

(xxxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "132. SPANJA — L-ITALJA" dahhal:

"133. SPANJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

134. SPANJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

135. SPANJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxviii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "44" għal "136" u qed jiddahhal dan li ġej:

"137. SPANJA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

138. SPANJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxix) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "45" għal "139" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"140. SPANJA — L-AWSTRIJA".

(xl) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "140. SPANJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"141. SPANJA — IL-POLONJA

Xejn.";

(xli) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "47" għal "142" u qed jiddahhal dan li ġej:

"143. SPANJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

144. SPANJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xlii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "48" għal "145" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"146. SPANJA — L-ISVEZJA"

"147. SPANJA — IR-RENJU UNIT";

(xliii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-IRLANDA" qed jiġi mibdul minn "52" għal "148" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"149. FRANZA — L-ITALJA";

(xliv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "149. FRANZA — L-ITALJA" dahhal:

"150. FRANZA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

151. FRANZA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

152. FRANZA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xlv) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "54" għal "153" u qed jiddahhal dan li ġej:

"154. FRANZA — L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

155. FRANZA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

- (xlvi) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "55" għal "156" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "157. FRANZA — L-AWSTRIJA";
- (xlvii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "157. FRANZA — L-AWSTRIJA" dahhal:
- "158. FRANZA — IL-POLONJA
- Xejn.";
- (xlviii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "57" għal "159" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "160. FRANZA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
161. FRANZA — IS-SLOVAKKJA
- Xejn.";
- (xlix) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "58" għal "162" u l-intestaturi li ġej-jin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:
- "163. FRANZA — L-ISVEZJA"
- "164. FRANZA — IR-RENJU UNIT";
- (l) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — L-ITALJA" qed jiġi mibdul minn "70" għal "165" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "166. L-IRLANDA — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
167. L-IRLANDA — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
168. L-IRLANDA — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (li) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "71" għal "169" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "170. L-IRLANDA — L-UNGHERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
171. L-IRLANDA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (lii) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "72" għal "172" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "173. L-IRLANDA — L-AWSTRIJA".
- (liii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "173. L-IRLANDA — L-AWSTRIJA" dahhal:
- "174. L-IRLANDA — IL-POLONJA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (liv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "74" għal "175" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "176. L-IRLANDA — IS-SLOVENJA
- L-ebda konvenzjoni.
177. L-IRLANDA — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (lv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "75" għal "178" u l-intestaturi li ġej-jin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:
- "179. L-IRLANDA — L-ISVEZJA"
- "180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT";
- (lvi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
- "181. L-ITALJA — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
182. L-ITALJA — IL-LATVJA
- L-ebda konvenzjoni.
183. L-ITALJA — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (lvii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "78" għal "184" u qed jiddahhal dan li ġej:
- "185. L-ITALJA — L-UNGHERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
186. L-ITALJA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.";
- (lviii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "79" għal "187" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "188. L-ITALJA — L-AWSTRIJA";

(lix) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "188. L-ITALJA — L-AWSTRIJA" dahhal:

"189. L-ITALJA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lx) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "81" għal "190" u qed jiddahhal dan li ġej:

"191. L-ITALJA — IS-SLOVENJA

a) Ftehim dwar ir-regolamentazzjoni ta' l-obligazzjonijiet reċiproki fl-assigurazzjoni soċjali b'referenza għall-paragrafu 7 ta' l-Anness XIV tat-Trattat tal-Paċi (konkluż permezz ta' skambju ta' noti fil-5 ta' Frar 1959).

b) l-Artikolu 45(3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta' Lulju 1997 li tikkonċerna l-ex-Zona B tat-Territorju Hieles ta' Trieste.

192. L-ITALJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lxi) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "82" għal "193" u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"194. L-ITALJA — L-ISVEZJA"

"195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT”;

(lxii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"196. ĊIPRU — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

197. ĊIPRU — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.

198. ĊIPRU — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

199. ĊIPRU — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

200. ĊIPRU — MALTA

L-ebda konvenzjoni.

201. ĊIPRU — L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

202. ĊIPRU — L-AWSTRIJA

Xejn.

203. ĊIPRU — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

204. ĊIPRU — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

205. ĊIPRU — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

206. ĊIPRU — IS-SLOVAKKJA

Xejn.

207. ĊIPRU — IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

208. ĊIPRU — L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT

Xejn.”;

(lxiii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"210. IL-LATVJA — IL-LITWANJA

Xejn.

211. IL-LATVJA — IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

212. IL-LATVJA — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

213. IL-LATVJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.

214. IL-LATVJA — L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

215. IL-LATVJA — L-AWSTRIJA

L-ebda konvenzjoni.

216. IL-LATVJA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

217. IL-LATVJA — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

218. IL-LATVJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

219. IL-LATVJA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.
220. IL-LATVJA — IL-FINLANDJA
Xejn.
221. IL-LATVJA — L-ISVEZJA
Xejn.
222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxiv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“223. IL-LITWANJA — IL-LUSSEMBURGU
L-ebda konvenzjoni.
224. IL-LITWANJA — L-UNGERIJA
L-ebda konvenzjoni.
225. IL-LITWANJA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.
226. IL-LITWANJA — L-OLANDA
L-ebda konvenzjoni.
227. IL-LITWANJA — L-AWSTRIJA
L-ebda konvenzjoni.
228. IL-LITWANJA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.
229. IL-LITWANJA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.
230. IL-LITWANJA — IS-SLOVENJA
L-ebda konvenzjoni.
231. IL-LITWANJA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.
232. IL-LITWANJA — IL-FINLANDJA
Xejn.
233. IL-LITWANJA — L-ISVEZJA
Xejn.
234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
- “235. IL-LUSSEMBURGU — L-UNGERIJA
L-ebda konvenzjoni.
236. IL-LUSSEMBURGU — MALTA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxvi) in-numru ta' l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “85” għal “237” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
“238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA”;
- (lxvii) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura “238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA” dahhal:
“239. IL-LUSSEMBURGU — IL-POLONJA
Xejn.”;
- (lxviii) in-numru ta' l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “87” għal “240” u qed jid-dahhal dan li ġej:
“241. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVENJA
Xejn.
242. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxix) in-numru ta' l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “88” għal “243” u l-intestaturi li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:
“244. IL-LUSSEMBURGU — L-ISVEZJA”
“245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT”;
- (lxx) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“246. L-UNGERIJA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.
247. L-UNGERIJA — L-OLANDA
Xejn.
248. L-UNGERIJA — L-AWSTRIJA
L-Artikolu 36 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tal-31 ta' Marzu 1999.
249. L-UNGERIJA — IL-POLONJA
Xejn.
250. L-UNGERIJA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.

251. L-UNGHERIJA — IS-SLOVENJA
L-Artikolu 31 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta' Ottubru 1957.
- (lxxiii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "92" għal "267" u qed jiddaħhal dan li ġej:
"268. L-OLANDA — IS-SLOVENJA
Xejn.
252. L-UNGHERIJA — IS-SLOVAKKJA
Xejn.
253. L-UNGHERIJA — IL-FINLANDJA
Xejn.
254. L-UNGHERIJA — L-ISVEZJA
Xejn.
- (lxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "93" għal "270" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri godda kif ġej:
"271. L-OLANDA — L-ISVEZJA"
"272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT";
255. L-UNGHERIJA — IR-RENJU UNIT
Xejn.”;
- (lxxi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "255. L-UNGHERIJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"256. MALTA — L-OLANDA
L-ebda konvenzjoni.
- (lxxv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"273. L-AWSTRIJA — IL-POLONJA
L-Artikolu 33 (3) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tas-7 ta' Settembru 1998.”;
257. MALTA — L-AWSTRIJA
L-ebda konvenzjoni.
- (lxxvi) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "96" għal "274" u qed jiddaħhal dan li ġej:
"275. L-AWSTRIJA — IS-SLOVENJA
L-Artikolu 37 tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali ta' l-10 ta' Marzu 1997.
258. MALTA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.
259. MALTA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.
260. MALTA — IS-SLOVENJA
L-ebda konvenzjoni.
- (lxxvii) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "97" għal "277" u l-intestaturi li ġej-jin qed jingħataw numri godda kif ġej:
"278. L-AWSTRIJA — L-ISVEZJA"
"279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT";
261. MALTA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.
262. MALTA — IL-FINLANDJA
L-ebda konvenzjoni.
- (lxxviii) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura "279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"280. IL-POLONJA — IL-PORTUGALL
L-ebda konvenzjoni.
263. MALTA — L-ISVEZJA
L-ebda konvenzjoni.
264. MALTA — IR-RENJU UNIT
Xejn.”;
- (lxxii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — L-AWSTRIJA" qed jiġi mibdul minn "91" għal "265" u qed jiddaħhal dan li ġej:
"266. L-OLANDA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.”;
281. IL-POLONJA — IS-SLOVENJA
Xejn.
282. IL-POLONJA — IS-SLOVAKKJA
Xejn.

283. IL-POLONJA — IL-FINLANDJA
L-ebda konvenzjoni.
- (lxxxix) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "285. IL-POLONJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"286. IL-PORTUGALL — IS-SLOVENJA
L-ebda konvenzjoni.
287. IL-PORTUGALL — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.";
- (lxxx) in-numru ta' l-intestatura "IL-PORTUGALL — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "100" għal "288" u l-intestaturi li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:
"289. IL-PORTUGALL — L-ISVEZJA"
"290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT";
- (lxxxi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"291. IS-SLOVENJA — IS-SLOVAKKJA
Xejn.
292. IS-SLOVENJA — IL-FINLANDJA
L-ebda konvenzjoni.
293. IS-SLOVENJA — L-ISVEZJA
Xejn.
294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT
Xejn.";
- (lxxxii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:
"295. IS-SLOVAKKJA — IL-FINLANDJA
L-ebda konvenzjoni.
296. IS-SLOVAKKJA — L-ISVEZJA
L-ebda konvenzjoni.
297. IS-SLOVAKKJA — IR-RENJU UNIT
Xejn.";
- (lxxxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-FINLANDJA — L-ISVEZJA" qed jiġi mibdul minn "103" għal "298" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
"299. IL-FINLANDJA — IR-RENJU UNIT";
- (lxxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-ISVEZJA — IR-RENJU UNIT" qed jiġi mibdul minn "105" għal "300".
- (j) L-Anness IV, Parti A "Il-Legislazzjoni msemija fl-Artikolu 37 (1) tar-Regolament li skondtu l-ammont ta' benefiċċji għall-invalidità huwa indipendenti mit-tul tal-perijodi ta' l-assigurazzjoni" qed tiġi emendata kif ġej:
(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:
"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
Xejn.";
- (ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
- (iii) wara l-kelma "Xejn" taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:
"E. L-ESTONJA
(a) Pensjonijiet għall-invalidità mogħtija qabel l-1 ta' April 2000 taht l-Att ta' l-Għotjiet ta' l-Istat u li jibq-ghu taht l-Att ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni ta' l-Istat.
(b) Pensjonijiet nazzjonali mogħtija abbażi ta' invalidità skond l-Att ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni ta' l-Istat.
(c) Pensjonijiet għall-invalidità mogħtija skond l-Att dwar is-Servizz tal-Forzi tad-Difiża, l-Att dwar is-Servizz tal-Pulizija, l-Att dwar l-Uffiċju tal-Prosekutur, l-Att dwar l-Istatus ta' l-Imħallfin, l-Att dwar is-Salarji, l-Pensjonijiet u Garanziji Soċjali oħra tal-Membri tar-Riigikogu u l-Att dwar il-Benefiċċji Uffiċjali tal-President tar-Repubblika.";
- (iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
"K. ĊIPRU
Xejn.
L. IL-LATVJA
L-Artikolu 16 (1) (2) tal-Liġi dwar il-Pensjonijiet Soċjali ta' l-1 ta' Jannar 1996.

M. IL-LITWANJA	L. IL-LATVJA
Xejn.”;	Xejn.
(v) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:	M. IL-LITWANJA
“O. L-UNGERIJA	Xejn.”;
Xejn.	(v) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:
P. MALTA	“O. L-UNGERIJA
Xejn.”;	Xejn.
(vi) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:	P. MALTA
“S. IL-POLONJA	Xejn.”;
Xejn.”;	(vi) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:
(vii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:	“S. IL-POLONJA
“U. IS-SLOVENJA	Xejn.”;
Xejn.	(vii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:
V. IS-SLOVAKKJA	“U. IS-SLOVENJA
Xejn.”;	Xejn.
(k) L-Anness IV, Parti B “Skemi speċjali għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom fit-tifsira ta’ l-Artikoli 38 (3) u 45 (3) tar-Regolament 1408/71” qed tiġi emendata kif ġej:	V. IS-SLOVAKKJA
(i) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:	Xejn.”;
“B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA	(l) L-Anness IV, Parti Ċ “Il-każijiet imsemmija fl-Artikolu 46 (1) (b) tar-Regolament, fejn il-kalkolu tal-benefiċċju skond l-Artikolu 46 (2) tar-Regolament jista’ jiġi rinunzjat” qed tiġi emendata kif ġej:
Xejn.”;	(i) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:
(ii) L-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;	“B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
(iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:	Pensjonijiet għal invalidità (shiha jew parzjali) u għas-superstiti (tar-romol u l-orfni).”;;
“E. L-ESTONJA	(ii) L-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;
Xejn.”;	(iii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:
(iv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “J. L-ITALJA” dahhal:	“E. L-ESTONJA
“K. ĊIPRU	Xejn.”;
Xejn.	

- (iv) wara d-inċiż taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
- "K. ĊIPRU
- L-applikazzjonijiet kollha għal pensjonijiet tax-xjuħija, għall-invalidità u tar-romol.
- L. IL-LATVJA
- Xejn.
- M. IL-LITWANJA
- Xejn.”;
- (v) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:
- "O. L-UNGERIJA
- Talbiet għal pensjoni tax-xjuħija u għall-invalidità fejn l-applikant kellu mill-inqas 20 sena ta' assigurazzjoni fl-Ungerija. Talbiet għal benefiċċji għas-superstiti meta l-persuna mejta kellha pensjoni shiha esklussivament taht il-liġi Ungeriza.
- P. MALTA
- Xejn.”;
- (vi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:
- "S. IL-POLONJA
- L-applikazzjonijiet kollha għall-pensjonijiet tax-xjuħija, għal disabilità u għas-superstiti.”;
- (vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:
- "U. IS-SLOVENJA
- Xejn.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Xejn.”;
- (m) L-Anness IV, Parti D qed tiġi mibdula b'dan li ġej:
- "Benefiċċji u ftehim imsemmija fl-Artikolu 46b (2) tar-Regolament
1. Benefiċċji msemija fl-Artikolu 46b (2)(a) tar-Regolament, li l-ammont tagħhom huwa indipendenti mit-tul tal-perijodi ta' l-assigurazzjoni jew ta' residenza kompluti:
 - (a) Il-benefiċċji għall-invalidità provduti mil-leġislażzjoni msemija f'Parti A ta' dan l-Anness.
 - (b) Il-pensjoni shiha nazzjonali Daniża tax-xjuħija akkwistata wara 10 snin ta' residenza minn persuni li jkunu ingħataw pensjoni sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ottubru 1989.
 - (c) Il-pensjoni nazzjonali ta' l-Estonja mogħtija skond l-Att ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni ta' l-Istat, il-pensjonijiet tax-xjuħija mogħtija skond l-Att tal-Verifika tal-kontjiet ta' l-Istat, l-Att dwar is-Servizz tal-Pulizija u l-Att dwar l-Uffiċju tal-Prosekutur u pensjonijiet tax-xjuħija u tas-superstiti mogħtija skond l-Att tal-Kanċillier Legali, l-Att dwar is-Servizz tal-Forzi tad-Difiża, l-Att dwar l-Istatus ta' l-Imħallfin, l-Att dwar is-Salarji, l-Pensjonijiet u Garanziji Soċjali oħra tal-Membri tar-Riigikogu u l-Att dwar il-Benefiċċji Uffiċjali tal-President tar-Repubblika.
 - (d) L-ghotjiet għal mewt u l-pensjonijiet tas-superstiti Spanjoli mogħtija taht l-iskemi ġenerali u speċjali.
 - (e) L-allokkazzjoni tar-romol taht l-assigurazzjoni tar-romol tas-sistema ta' sigurtà soċjali ġenerali Franciża jew is-sistema tal-haddiema agrikoli.
 - (f) Il-pensjoni għall-invalidità tar-romol taht is-sistema ta' sigurtà soċjali ġenerali Franciża jew is-sistema tal-haddiema agrikoli, meta kalkolata abbażi tal-pensjoni għall-invalidità tar-ragel jew il-mara mejjet/mejta, mħallsa skond l-Artikolu 46 (1) (a) (i).
 - (g) Il-pensjoni għas-superstiti Olandiża taht il-Liġi tal-21 ta' Diċembru 1995 dwar l-assigurazzjoni ġenerali għal dipendenti superstiti.
 - (h) Pensjonijiet nazzjonali Finlandiżi determinati skond l-Att tal-Pensjonijiet Nazzjonali tat-8 ta' Ġunju 1956 u mogħtija taht ir-regoli transitorji ta' l-Att tal-Pensjonijiet Nazzjonali (547/93) u l-ammont addizzjonali tal-pensjoni tat-tifel/tifla skond l-Att tal-Pensjoni tas-Superstiti tas-17 ta' Jannar 1969.
 - (i) Il-pensjoni bażika shiha Svediża mogħtija taht il-leġislażzjoni tal-pensjoni bażika li kienet tapplika qabel l-1 ta' Jannar 1993 u l-pensjoni bażika shiha mogħtija taht ir-regoli transitorji għall-leġislażzjoni applikabbli minn id id-data.
2. Benefiċċji msemija fl-Artikolu 46b(2)(b) tar-Regolament, li l-ammont tagħhom huwa determinat b'referenza għal perijodu fittizzju li jitqies komplut bejn id-data li fiha sehh ir-riskju u data oħra aktar tard:
- (a) Pensjonijiet ta' irtirar kmieni, li l-ammont tagħhom jiġi determinat skond leġislażzjoni fis-sehh qabel l-1 ta' Ottubru 1984.
 - (b) Pensjonijiet għall-invalidità u tas-superstiti Ġermaniżi, li għalihom jiġi kkonsidrat perijodu supplimentari, u pensjonijiet tax-xjuħija Ġermaniżi, li għalihom jiġi kkonsidrat perijodu supplimentari diġà mgħoddi.
 - (c) Pensjonijiet Taljani għall-inkapaċità totali għax-xogħol (inabilità).
 - (d) Pensjonijiet għall-invalidità u tas-superstiti tal-Latvja li għalihom jiġi kkonsidrat perijodu fittizzju ta' assigurazzjoni.
 - (e) Pensjonijiet ta' sigurtà soċjali għall-invalidità u tas-superstiti tal-Litwanja.
 - (f) Pensjonijiet għall-invalidità u tas-superstiti tal-Lussemburgu.
 - (g) Pensjonijiet għall-invalidità u pensjonijiet għall-invalidità parzjali Slovaki u pensjonijiet tas-superstiti li joħorgu minnhom.

- (h) Pensjonijiet ta' l-impjeg Finlandiżi li għalihom jiġu kkon- siderati perijodi futuri skond il-leġislazzjoni nazzjonali.
- (i) Pensjonijiet għall-invalidità u tas-superstiti Svediżi li għali- hom jiġi kkonidrat perijodu fittizju ta' assigurazzjoni u pensjonijiet tax-xjuħija Svediżi li għalihom jiġu kkon- siderati perijodi fittizji diġa mghoddija.
3. Ftehim imsemmi fl-Artikolu 46b(2)(b)(i) tar-Regolament mah- sub sabieħ jipprevjeni l-istess perijodu fittizju milli jiġi kkon- idrat darbtejn jew aktar drabi:
- (a) Il-Konvenzjoni Nordika tal-15 ta' Ġunju 1992 dwar is- sigurtà soċjali.
- (b) Il-Ftehim dwar is-Sigurtà Soċjali tat-28 ta' April 1997 bejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-Finlandja."
- (n) L-Anness VI "Proċeduri speċjali għall-applikazzjoni tal-leġislazzjoni ta' ċerti Stati Membri" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dah- hal:
- "B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Xejn.";
- (ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill- ġdid mad-inċiżi rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANI- MARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEM- BURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTU- GALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENU UNIT";
- (iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:
- "E. L-ESTONJA
- Xejn.";
- (iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
- "K. ĊIPRU
- Bil-ghan li jiġu applikati id-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 18 (1), 38, 45 (1) sa (3), 64, 67 (1) u (2) u 72 tar-Regola- ment, għal kull perijodu li jibda wara jew fis-6 ta' Ottubru 1980, ġimgha ta' assigurazzjoni taht il-leġislazzjoni tar- Repubblika ta' Ċipru tiġi determinata billi jiġi diviz id- dhul totali assigurabbli għall-perijodu rilevanti bl-ammont ta' kull ġimgha tad-dhul bażiku assigurabbli applikabbli fis-sena ta' kontribuzzjoni rilevanti, sakemm in-numru ta' ġimghat hekk determinat ma jaqbiż in-numru ta' ġim- ghat fil-kalendarju fil-perijodu rilevanti.
- L. IL-LATVJA
- Xejn.
- M. IL-LITWANJA
- Xejn.";
- (v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEM- BURGU" dahhal:
- "O. L-UNGHERIJA
- Xejn.
- P. MALTA
- Xejn.";
- (vi) wara l-aħħar inċiż taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:
- "S. IL-POLONJA
- Bil-ghan li jiġi applikat l-Artikolu 88 tal-Karta ta' l-Għal- liema tas-26 ta' Jannar 1982, fir rigward ta' l-intitolat ta' l-għalliema għal irtirar kmieni, il-perijodi ta' mpjeg bhala għalliem/a kompluti taht il-leġislazzjoni ta' Stat Membru iehor għandhom jitqiesu bhala perijodi ta' mpjeg bhala għalliem/a kompluti taht il-leġislazzjoni Pollakka, u t-tmiem ta' relazzjoni ta' mpjeg bhala għalliem/a effettwat taht il-leġislazzjoni ta' Stat Membru iehor, għandu jitqies bhala t-tmiem ta' relazzjoni ta' mpjeg bhala għalliem/a taht il-leġislazzjoni Pollakka."
- (vii) wara d-inċiż taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:
- "U. IS-SLOVENJA
- Xejn.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Xejn.";
- (o) L-Anness VII qed jiġi mibdul b'dan li ġej:
- "ANNEX VII
- KAŻIJIET FEJN PERSUNA GHANDHA TKUN SOĠĠETTA FL-ISTESS WAQT GHALL-LEĠISLAZZJONI ta' ŻEWĠ STATI MEMBRI
- (L-Artikolu 14c(1) (b) tar-Regolament)
1. Fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fil-Belġju u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
2. Fejn persuna tkun timpjega lilha nnifisha fir-Repubblika Ċeka u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
3. Fejn persuna residenti fid-Danimarka tkun timpjega lilha nni- fisha fid-Danimarka u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.

4. Għall-iskema ta' assigurazzjoni ta' l-inċidenti agrikoli u għall-iskema ta' assigurazzjoni tax-xjuħija għall-bdiewa: fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fil-biedja fil-Ġermanja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
5. Fejn persuna residenti fl-Estonja tkun timpjega lilha nnifisha fl-Estonja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
6. Għall-iskema ta' assigurazzjoni tal-pensjoni għall-persuni li jimpjegaw lilhom infushom: fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fil-Greċja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
7. Fejn persuna residenti fi Spanja tkun timpjega lilha nnifisha fi Spanja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
8. Fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fi Franza u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor, minbarra l-Lussemburgu.
9. Fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fil-biedja fi Franza u mpjegata bi qliegħ fil-Lussemburgu.
10. Fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fl-Italja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
11. Fejn persuna residenti f' Ċipru tkun timpjega lilha nnifisha f'Ċipru u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
12. Fejn persuna tkun timpjega lilha nnifisha f' Malta u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
13. Fejn din tkun timpjega lilha nnifisha fil-Portugall u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
14. Fejn persuna residenti l-Finlandja tkun timpjega lilha nnifisha fil-Finlandja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
15. Fejn persuna tkun timpjega lilha nnifisha fis-Slovakkja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor.
16. Fejn persuna residenti l-Isvezja tkun timpjega lilha nnifisha fl-Isvezja u mpjegata bi qliegħ fi kwalunkwe Stat Membru iehor."

(p) L-Anness VIII "Skemi li jipprovdu biss għal għotjiet tal-familja jew għotjiet supplimentari jew speċjali għall-orfnj (Artikoli 78a tar-Regolament)" qed jiġi emendat kif ġej:

- (i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Xejn.";

- (ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĠJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N.

L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĠJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

- (iii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Xejn.";

- (iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Xejn.

L. IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Xejn.";

- (v) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Xejn.";

- (vi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Xejn.";

- (vii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Xejn.

V. IS-SLOVAKKJA

Xejn.".

2. 31972 R 0574: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru.574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 li jniżżel il-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati, għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU L 74, 27.03.72, p. 1), kif emendat u agġornat l-aħħar bi:

— 31997 R 0118: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.118/97 tat-2.12.1996 (ĠU L 28, 30.1.1997, p. 1),

u sussegwentement emendat bi:

— 31997 R 1290: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1290/97 tas-27.6.1997 (ĠU L 176, 4.7.1997, p. 1),

— 31998 R 1223: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1223/98 ta' l-4.6.1998 (ĠU L 168, 13.6.1998, p. 1),

— 31998 R 1606: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1606/98 tad-29.6.1998 (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 1),

— 31999 R 0307: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.307/1999 tat-8.2.1999 (ĠU L 38, 12.2.1999, p. 1),

— 31999 R 1399: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1399/1999 tad-29.4.1999 (ĠU L 164, 30.6.1999, p. 1),

— 32001 R 0089: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru.89/2001 tas-17.1.2001 (ĠU L 14, 18.1.2001, p. 16),

— 32001 R 1386: Ir-Regolament (KE) Nru.1386/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5.6.2001 (ĠU L 187, 10.7.2001, p. 1)

— 32002 R 0410: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru.410/2002 tas-27.2.2002 (ĠU L 62, 5.3.2002, p. 17).

(a) L-Anness 1 "Awtoritajiet kompetenti (l-Artikolu 1(1) tar-Regolament, u l-Artikoli 4(1) u 122 tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali), Praha.
2. Ministerstvo zdravotnictví (Ministeru tas-Saħħa), Praha.
3. Ministerstvo obrany (Ministeru tad-Difiża), Praha.
4. Ministerstvo vnitra (Ministeru ta' l-Intern), Praha.
5. Ministerstvo spravedlnosti (Ministeru tal-Ġustizzja), Praha.
6. Ministerstvo financí (Ministeru tal-Finanzi), Praha.;

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Sotsiaalministeerium (Ministeru ta' l-Affarijiet Soċjali), Tallinn.;"

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

2. Υπουργός Υγείας (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Labklājības ministrija (Ministeru ta' l-Assistenza Soċjali), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (Ministru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius.

2. Sveikatos apsaugos ministras (Ministru tas-Saħħa), Vilnius.;"

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministeru tas-Saħħa, ta' l-Affarijiet Soċjali u tal-Familja), Budapest.

2. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministeru għall-Politika ta' l-Impjiegi u x-Xogħol), Budapest.

3. Pénzügyminisztérium (Ministeru tal-Finanzi), Budapest.

P. MALTA

1. Ministru għall-Politika Soċjali (Minister for Social Policy), Valletta.

2. Ministru tas-Saħħa (Minister for Health), Valletta.;"

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

1. Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministru ta' l-Ekonomija tax-Xogħol u l-Politika Soċjali), Warszawa.

2. Minister Zdrowia (Ministru tas-Saħħa), Warszawa.;"

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana.
2. Ministrstvo za zdravje (Ministeru tas-Saħħa), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.
2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministeru tas-Saħħa tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.”;

(b) L-Anness 2 "Istituzzjonijiet kompetenti (l-Artikolu 1 (o) tar-Regolament, u l-Artikolu 4 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Mard u Maternità:

(a) Benefiċċji *in natura*: il-kumpannija ta' assigurazzjoni tas-saħħa li magħha huwa assigurat il-persuna;

(b) Benefiċċji fi flus:

(i) in ġenerali: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;

(ii) għal membri tal-forzi armati:

- suldati professjonisti: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża;
- membri tal-pulizija: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi.

2. Invalidità, xjuhija u imwiet (pensjonijiet):

(a) in ġenerali: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;

(b) għal membri tal-forzi armati:

- suldati professjonisti: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża;
- membri tal-pulizija: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi.

3. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

(a) Benefiċċji *in natura*: il-kumpannija ta' assigurazzjoni tas-saħħa li magħha huwa assigurat il-persuna;

(b) Benefiċċji fi flus:

(i) in ġenerali:

- kumpens għall-incidenti fuq ix-xogħol u l-mard kawżat mix-xogħol: min ihaddem jew dak li johroġ l-assigurazzjoni li jipproċedi f'ismu: Česká pojišťovna a.s. (il-Kumpannija ta' l-Assigurazzjoni Ċeka, Ink.); Kooperativa pojišťovna, a.s. (il-Kumpannija ta' Assigurazzjoni Kooperativa, Ink.);

- pensjonijiet: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;
- benefiċċji f'qasir żmien: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;

(ii) għal membri tal-forzi armati:

- suldati professjonisti: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża, Praha;
- membri tal-pulizija: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern, Praha;
- membri tas-servizz tal-habs: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja, Praha;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi, Praha.

4. Konċessjonijiet għall-imwiet: Awtoritajiet muniċipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).
5. Benefiċċji tal-qagħad: Uffiċċji għall-Impjieġ skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).
6. Benefiċċji tal-familja: Awtoritajiet muniċipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod)."

(iii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

1. Mard u Maternità: Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn.
2. Pensjonijiet ta' l-invalidi, xjuħija, superstiti: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
3. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
 - (a) kumpens imħallas taht il-Kodiċi Ċivili: min ihaddem;
 - (b) pensjonijiet: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
4. Konċessjonijiet għall-imwiet: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
5. Qagħad: Tööturuamet (Bord tas-Suq tax-Xogħol), Tallinn.
6. Benefiċċji tal-familja: (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
7. Kwistjonijiet dwar il-pagament ta' kontribuzzjonijiet ta' sigurtà soċjali (taxxa soċjali): Maksuamet (Bord tat-Taxxa), Tallinn.;"

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

1. Benefiċċji *in natura*: Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία.
2. Benefiċċji fi flus: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Il-kompetenza ta' l-istituzzjonijiet għandha tiġi regolata mid-disposizzjonijiet tal-leġislazzjoni tal-Latvja, sakemm mhux speċifikat mod ieħor hawn taht.

1. Għall-kontinġenzi kollha, hlief il-kura medika bħala *in natura*: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
2. Kura medika *in natura*: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Obbligatorijs ta' l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:

(a) mard:

- (i) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat);

(b) maternità:

- (i) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

2. Invalidità: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

3. Xjuhija, imwiet (pensjonijiet): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

4. Incidenti fuq ix-xogħol, mard kawżat mix-xogħol:

- (a) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
- (b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

5. Konċessjoni għall-imwiet: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).

6. Qagħad: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.

7. Benefiċċji tal-familja: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).";

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahħal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Mard u Maternità:

benefiċċji *in natura* u benefiċċji fi flus: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.

2. Invalidità:

- (a) benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
- (b) benefiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

3. Xjuhija, imwiet (pensionijiet):
 - (a) pensjoni tax-xjuhija — kolonna ta' l-assigurazzjoni soċjali: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;
 - (b) pensjoni tax-xjuhija — kolonna privata: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat), Budapest;
 - (ċ) pensjonijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;
 - (d) allokazzjoni mhux kontributorja tax-xjuhija: Illetékes helyi önkormányzat (gvern lokali kompetenti).
4. Incidenti fuq ix-xogħol, mard kawżat mix-xogħol
 - (a) benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest;
 - (b) benefiċċji fi flus — incidenti fuq ix-xogħol: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest;
 - (ċ) benefiċċji fi flus oħrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
5. Qagħad benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-Impjiegi), Budapest.
6. Familja:

benefiċċji fi flus:

 - Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Uffiċċju għall-pagament ta' l-għajjnuna tal-familja, jekk uffiċċju bħal dan jeżisti għand min ihaddem);
 - Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi);
 - Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa).

P. MALTA

1. Benefiċċji fi flus: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.
2. Benefiċċji *in natura*: Diviżjoni tas-Saħħa (Health Division), Valletta.”;

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahħal:

“S. IL-POLONJA

1. Mard u Maternità:
 - (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata;
 - (b) benefiċċji fi flus:
 - (i) dawk li jhaddmu responsabbli għall-pagament ta' benefiċċji;
 - (ii) uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min ihaddem il-persuna assicurata jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha matul il-perijodu ta' assicurazzjoni, u uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fejn toqgħod, wara l-iskadenza ta' l-assigurazzjoni;
 - (iii) ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assicurazzjoni tal-bidwi.

2. Invalidità, xjuhija u imwiet (pensjonijiet):

- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (c) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
- (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (f) għall-imhallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

3. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata;
- (b) benefiċċji fi flus:
 - (i) fil-każ ta' mard:
 - dawk li jhaddmu responsabbli għall-pagament ta' benefiċċji;
 - uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha matul il-perijodu ta' assicurazzjoni, u uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fejn toqghod, wara l-iskadenza ta' l-assigurazzjoni;
 - ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assicurazzjoni tal-bidwi;
 - (ii) disabilità jew imwiet ta' dak li jaqla' l-paga prinċipali:
 - għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom (hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom) u għal gradwati qiegħda mghoddija għal taħriġ jew taħriġ intern: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
 - għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - għall-imhallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

4. Konċessjonijiet għall-funerali:

- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom (hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom) u għall-persuni qiegħda intitolati għall-benefiċċji tal-qagħad: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;
- (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assigurazzjoni tal-bidwi;
- (c) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
- (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (f) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (g) għall-pensjonanti:

— unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;

— ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati,

— entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

— entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera irtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat irtirati, ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni minn Barra, u uffiċjali rtirati ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

— entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

— entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);

- (h) għal persuni li qed jirċievu benefiċċji u allokkazzjonijiet ta' qabel l-irtirar: (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.

5. Qagħad:

- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assigurata;
- (b) benefiċċji fi flus: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.

6. Benefiċċji tal-familja:

- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:

— dawk li jhaddmu responsabbli għall-pagament ta' benefiċċji;

— uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assigurata jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha;

- (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assigurazzjoni tal-bidwi;
- (c) għall-pensjonanti:
- unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà ta' l-Istat, l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Istat Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni minn Barra irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs irtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizzi wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (imhallfin u prosekuturi rtirati);
- (d) għal persuni qiegħda: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojevodati) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod;
- (e) għal kategoriji ohra ta' persuni:
- ośrodki pomocy społecznej (ċentri ta' assistenza soċjali) fil-komun ta' residenza;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (ċentri distrettwali ta' assistenza għall-familja) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;”

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:

“U. IS-SLOVENJA

1. Benefiċċji fi flus:

- (a) Konċessjonijiet għall-mard u l-imwiet: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja);
- (b) Xjuhija, invalidità u mewt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja);
- (c) Qagħad: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja);
- (d) Benefiċċji tal-familja u tal-maternità: Center za socialno delo — centralna enota Bežigrad (Ċentru għax-Xogħol Soċjali — Unità Ċentrali ta' Bežigrad).

2. Benefiċċji *in natura*:

Mard u Maternità: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja);

V. IS-SLOVAKKJA

1. Mard u Maternità:

A. Benefiċċji fi flus:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakkja u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u ohrajin kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (e) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Generali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
- (f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
- (g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
- (h) għal uffiċċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.

B. Benefiċċji *in natura*: kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.

2. Invalidità:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakkja u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava,;
- (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Generali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
- (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
- (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
- (g) għal uffiċċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.

3. Benefiċċji tax-xjuħija:

- (a) in ġenerali: Bratislava; Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakkja u t-truppi Ferrovjarji: Bratislava; Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava,;
- (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Generali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
- (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;

- (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditel'stvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
 - (g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditel'stvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.
4. Benefiċċji tas-superstiti:
- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
 - (ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka);
 - (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditel'stvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
 - (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
 - (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditel'stvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
 - (g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditel'stvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.
5. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
- A. Benefiċċji fi flus:
- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
 - (ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka);
 - (d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u oħrajn kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka);
 - (e) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditel'stvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
 - (f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
 - (g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditel'stvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava.
- B. Benefiċċji in natura: kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.
6. Konċessjonijiet għall-imwiet:
- (a) allokazżjoni għall-funerali in ġenerali: Uffiċċji distrettwali;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;

- (ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u ohrajn kontributorji fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja).
7. Qagħad: Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava.
8. Benefiċċji tal-familja:
- (a) għall-impjegati: min ihaddem;
- (b) għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal persuni rtirati: (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (ċ) għal persuni ohra: Uffiċċji distrettwali.”;
- (ċ) L-Anness 3 “Istituzzjonijiet tal-post ta' residenza u istituzzjonijiet tal-post fejn wiehed joqgħod (l-Artikolu 1(p) tar-Regolament u l-Artikolu 4(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)” qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahħal:
- “B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
1. Benefiċċji *in natura*: il-kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa (skond l-ghazla).
2. Benefiċċji fi flus:
- (a) għall-mard u l-maternità: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka) Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;
- (b) għal invalidità, xjuħija, imwiet (pensjonijiet): Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;
- (ċ) għall-inċidenti fuq ix-xogħol u l-mard kawżat mix-xogħol: (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka) Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;
- (d) għall-qagħad: Uffiċċji għall-Impjieġ skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod);
- (e) benefiċċji tal-familja u ohrajn: Awtoritajiet municipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).”;
- (ii) l-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;
- (iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahħal:
- “E. L-ESTONJA
1. Mard u Maternità: Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston);
2. Pensjonijiet għall-invalidità, ix-xjuħija u s-superstiti, konċessjonijiet għall-imwiet u benefiċċji tal-familja: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali);
3. Qagħad: l-uffiċċju għall-impjiegi lokali.”;
- (iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “J. L-ITALJA” dahħal:
- “K. ĊIPRU
1. Benefiċċji *in natura*: Υπουργείο Υγείας, (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία;
2. Benefiċċji fi flus: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

1. Għall-kontinġenzi kollha, hlief il-kura medika bħala *in natura*: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
2. Kura medika *in natura*: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Obligatorijs ta' l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:

(a) mard:

- (i) benefiċċji *in natura*: Teritorinės ligonių kasos (Fondi għall-Pazjenti Territorjali);
- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat);

(b) maternità:

- (i) benefiċċji *in natura*: Teritorinės ligonių kasos (Fondi għall-Pazjenti Territorjali);
- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

2. Invalidità: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

3. Xjuhija, imwiet (pensjonijiet): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

4. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- (a) benefiċċji *in natura*: Teritorinės ligonių kasos (Fondi għall-Pazjenti Territorjali);
- (b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

5. Konċessjoni għall-imwiet: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).

6. Qagħad: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.

7. Benefiċċji tal-familja: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).";

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahħal:

"O. L-UNGERIJA

I. L-ISTITUZZJONIJIET TAL-POST TA' RESIDENZA

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji *in natura* u benefiċċji fi flus: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Nazzjonali).

2. Invalidità:

- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Nazzjonali);
- (b) Benefiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali)

3. Xjuhija, imwiet (pensionijiet):

- (a) pensjoni tax-xjuhija — kolonna ta' l-assigurazzjoni soċjali: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali);
- (b) pensjoni tax-xjuhija — kolonna privata: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat), Budapest;
- (ċ) pensionijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali);
- (d) allokazżjoni mhux kontributorja tax-xjuhija: Illetékes helyi önkormányzat (gvern lokali kompetenti).

4. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa Nazzjonali);
- (b) Benefiċċji fi flus -incidenti fuq ix-xogħol: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest;
- (ċ) Benefiċċji fi flus oħrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali).

5. Qagħad:

Benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (Uffiċċju tal-Kontej ta' l-Uffiċċju ta' l-Impjiegi).

6. Familja:

Benefiċċji fi flus:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Uffiċċju għall-pagament ta' l-ghajjnuna tal-familja, jekk uffiċċju bhal dan jeżisti għand min ihaddem);
- Területi Államháztartás — i Hivatal (Uffiċċju Reġjonali tal-Finanzi Pubblici);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest.

II. L-ISTITUZZJONIJIET TAL-POST TA' FEJN WIEHED JOQGHOD:

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji *in natura* u benefiċċji fi flus: Országos Egészségbiztosítási Pénztár Megyei Pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa Nazzjonali).

2. Invalidità:

- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa Nazzjonali);
- (b) Benefiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali).

3. Xjuhija, imwiet (pensionijiet):

- (a) pensjoni tax-xjuhija — kolonna ta' l-assigurazzjoni soċjali: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali);
- (b) pensjoni tax-xjuhija — privata: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat), Budapest;
- (ċ) pensionijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali);

- (d) allokazżjoni mhux kontributorja tax-xjuhija: Illetékes helyi önkormányzat (gvern lokali kompetenti).
4. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Nazzjonali);
- (b) Benefiċċji fi flus — paga tal-mard għall-inċidenti: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
- (c) Benefiċċji fi flus ohrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali).
5. Qagħad:
- Benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (Uffiċċju tal-Kontej ta' l-Uffiċċju ta' l-Impjiegi).
6. Benefiċċji tal-familja:
- Benefiċċji fi flus:
- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Uffiċċju għall-pagament ta' l-ghajnuna tal-familja, jekk uffiċċju bħal dan jeżisti għand min ihaddem);
 - Területi Államháztartási Hivatal (Regional Public Finances Office); Területi Államháztartási Hivatal (Uffiċċju Reġjonali tal-Finanzi Pubbliċi);
 - Országos Egészségbiztosítási Pénztár Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest. (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.

P. MALTA

1. Benefiċċji fi flus: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.
2. Benefiċċji *in natura*: Diviżjoni tas-Sahha (Health Division), Valletta.”;

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahħal:

“S. IL-POLONJA

1. Mard u Maternità:
 - (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata jew registrata;
 - (b) benefiċċji fi flus:
 - (i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post fejn joqgħod;
 - (ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fuq il-post fejn toqgħod.
2. Invalidità, xjuhija u imwiet (pensionijiet):
 - (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;

- (c) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
 - (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - (f) għall-imhallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.
3. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assigurata jew registrata;
 - (b) benefiċċji fi flus:
 - (i) fil-każ ta' mard:
 - uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza ta' l-assigurat jew fuq il-post fejn joqghod;
 - ferġhatfer reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assigurata jew fuq il-post fejn toqghod;
 - (ii) disabilità jew imwiet ta' dak li jaqla' l-paga prinċipali:
 - għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom (hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom) u għal gradwati qieghda mgħoddija għal tahrig jew tahrig intern: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġhat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
 - għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - għall-imhallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.
4. Konċessjonijiet għall-funerali:
- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom (hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom) u għal persuni qieghda intitolati għall-benefiċċji tal-qagħad: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġhat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assigurarazzjoni tal-bdiewa;
 - (c) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;

- (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - (f) għall-imhallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - (g) għall-pensjonanti:
 - unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera irtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat, l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern irtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs irtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati fil-Ministeru tal-Ġustizzja (imhallfin u prosekuturi irtirati);
 - (h) għal persuni li qed jirċievu benefiċċji u allokkazzjonijiet ta' qabel l-irtirar:

wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqghod.
5. Qagħad:
- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assigurata jew registrata;
 - (b) benefiċċji fi flus: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqghod.
6. Benefiċċji tal-familja:
- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post fejn joqghod;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali — KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post fejn toqghod;
 - (c) għall-pensjonanti:
 - unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat irtirati, l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs irtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizzi wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati fil-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);
- (d) għal persuni qiegħda: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojdadi) b'għurisidizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod;
- (e) għal kategoriji ohra ta' persuni:
 - ośrodki pomocy społecznej (ċentri ta' assistenza soċjali) fil-komun ta' residenza;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (ċentri distrettwali ta' assistenza għall-familja) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;"

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

1. Benefiċċji fi flus:

- (a) Konċessjonijiet għall-mard u l-imwiet: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Uffiċċju Reġjonali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha tas-Slovenja);
- (b) Xjuhija. invalidità u mewt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana;
- (c) Qagħad: Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (Uffiċċju Reġjonali tas-Servizz għall-Impjeg tas-Slovenja);
- (d) Benefiċċji tal-familja u tal-maternità: Center za socialno delo — centralna enota Bežigrad (Ċentru għax-Xogħol Soċjali — Unità Ċentrali ta' Bežigrad).

2. Benefiċċji in natura:

Mard u Maternità: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Uffiċċju Reġjonali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha tas-Slovenja).

V. IS-SLOVAKKJA

1. Mard u Maternità:

A. Benefiċċji fi flus:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakkja u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u ohrajn kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (e) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;

- (f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
- (g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
- (h) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.

B. Benefiċċji *in natura* kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.

2. Invalidità:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka), Bratislava;
- (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
- (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
- (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
- (g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.

3. Benefiċċji tax-xjuħija:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovacka), Bratislava;
- (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
- (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
- (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
- (g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.

4. Benefiċċji tas-superstiti:

- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovacka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;

- (ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk);
 - (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
 - (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
 - (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
 - (g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakk), Bratislava.
5. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
- A. Benefiċċji fi flus:
- (a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakk u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
 - (ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk);
 - (d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u ohrajn kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk);
 - (e) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;
 - (f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;
 - (g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;
 - (h) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakk), Bratislava.
6. Konċessjonijiet għall-imwiet:
- (a) allokazzjoni għall-funerali in ġenerali: Uffiċċji distrettwali;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakk u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
 - (ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u ohrajn kontributorji fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk).
7. Qagħad: Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol — Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali).
8. Benefiċċji tal-familja:
- (a) għall-impjegati: min ihaddem;
 - (b) għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal persuni rtirati: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (ċ) għal persuni ohra: Uffiċċji distrettwali.”;

(d) L-Anness 4 “Korpi ta’ kollegament(l-Artikoli 3 (1), 4(4) u 122 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni)” qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:

“B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Benefiċċji *in natura*: Centrum mezistátních úhrad (ċentru ta’ Rimborsi Internazzjonali), Praha.
2. Benefiċċji fi flus:
 - (a) għall-mard u l-maternità: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;
 - (b) għal disabilità, xjuhija, imwiet (pensjonijiet): Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;
 - (ċ) għal incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol imhallsa minn min iħaddem: Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali), Praha;
 - (d) għall-qagħad: Ministerstvo práce a sociálních věcí- Správa služeb zaměstnanosti (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali — Servizzi għall-Impjieġ), Praha;
 - (e) benefiċċji tal-familja u oħrajn: Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali), Praha.”;

(ii) l-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:

“E. L-ESTONJA

1. Mard u Maternità: Eesti Haigekassa (Il-Fond ta’ l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston).
2. Pensjonijiet għall-invalidità, ix-xjuhija u s-superstiti, konċessjonijiet għall-imwiet u benefiċċji tal-familja: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali).
3. Qagħad: Tööturuamet (Bord tas-Suq tax-Xogħol).”;

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “J. L-ITALJA” dahhal:

“K. ĊIPRU

1. Benefiċċji *in natura*: Υπουργείο Υγείας — Ιατρικές Υπηρεσίες (Ministeru tas-Saħħa, Servizzi Mediċi), Λευκωσία.
2. Benefiċċji fi flus: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

1. Għall-kontinġenzi kollha, hlief il-kura medika bħala hlas *in natura*: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali ta’ l-Istat), Rīga.
2. Kura medika *in natura*: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta’ l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Obbligatorja ta’ l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:
 - (a) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta’ l-Istat), Vilnius;
 - (b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali ta’ l-Istat), Vilnius.

2. Invalidità, xjuħija, imwiet (pensjonijiet): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
3. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
4. Konċessjoni għall-imwiet: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius.
5. Qagħad: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.
6. Benefiċċji tal-familja: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius.”;

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:

“O. L-UNGHERIJA

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji *in natura* u benefiċċji fi flus: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest.

2. Invalidità:

(a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár, (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest;

(b) Benefiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

3. Xjuħija, imwiet (pensjonijiet):

(a) pensjoni tax-xjuħija — kolonna ta' l-assigurazzjoni soċjali: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;

(b) pensjoni tax-xjuħija — kolonna privata: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete, (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat), Budapest;

(c) pensjonijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

4. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

(a) benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest;

(b) benefiċċji fi flus — paga tal-mard għall-incidenti: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest;

(c) benefiċċji fi flus ohrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

5. Qagħad:

benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest.

6. Benefiċċji tal-familja:

benefiċċji fi flus: Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest;

— benefiċċju tal-maternità u allokazjoni għall-maternità: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa Nazzjonali), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.”;

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRJA” dahhal:

“S. IL-POLONJA

1. Benefiċċji *in natura*:

— Ministerstwo Zdrowia, Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (il-Ministeru tas-Saħha — l-Uffiċċju tal-Hlas Internazzjonali), Warszawa.

2. Benefiċċji *fi flus*:

(a) għall-mard, il-maternità, id-disabilità, ix-xjuħija, l-imwiet, l-inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

— Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS-Kwartieri Ġenerali), Warszawa;

— Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Agrikola — KRUS — Kwartieri Ġenerali), Warszawa;

(b) għall-qagħad: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u tal-Politika Soċjali – MGPIPS), Warszawa;

(ċ) benefiċċji tal-familja u benefiċċji oħra mhux kontributorji: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali — MGPIPS), Warszawa.”;

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:

“U. IS-SLOVENJA

1. Mard u Maternità: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħha tas-Slovenja), Ljubljana.

2. Xjuħija, invalidità u mewt: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana.

3. Qagħad: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja), Ljubljana.

4. Benefiċċji tal-familja u tal-maternità: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana.

5. Konċessjonijiet għall-imwiet: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħha tas-Slovenja), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Benefiċċji *fi flus*:

(a) Mard u Maternità: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(b) Benefiċċji ta' l-invalidità: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(ċ) Benefiċċji tax-xjuħija: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(d) Benefiċċji tas-superstiti: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(e) Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(f) Konċessjonijiet għall-imwiet: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;

(g) Qagħad: Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava;

(h) Benefiċċji tal-familja: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.

2. Benefiċċji *in natura*: Všeobecná zdravotná poisťovňa (Kumpannija Ġenerali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħha), Bratislava.”;

- (e) Anness 5 “Disposizzjonijiet ta’ implimentazzjoni ta’ konvenzjonijiet bilaterali li jibqgħu fis-seħh (l-Artikoli 4 (5), 5, 53 (3), 104, 105 (2), 116, 121 u 122 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni)” qed jiġi emendat kif ġej:
- i) qabel l-iskrizzjoni taħt l-intestatura “1. IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” dahħal:
- “1. IL-BELĠJU — IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (ii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-BELĠJU — ID-DANIMARKA” qed jiġi mibdul minn “1” għal “2” u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
- “3. IL-BELĠJU — IL-ĠERMANJA”;
- (iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura “3. IL-BELĠJU — IL-ĠERMANJA” dahħal:
- “4. IL-BELĠJU — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (iv) l-intestaturi 3 sa 7 qed jingħataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:
- “5. IL-BELĠJU — IL-GREĊJA”
- “6. IL-BELĠJU — SPANJA”
- “7. IL-BELĠJU — FRANZA”
- “8. IL-BELĠJU — L-IRLANDA”
- “9. IL-BELĠJU — L-ITALJA”;
- (v) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura “9. IL-BELĠJU — L-ITALJA” dahħal:
- “10. IL-BELĠJU — ĊIPRU
- L-ebda konvenzjoni.
11. IL-BELĠJU — IL-LATVIJA
- L-ebda konvenzjoni.
12. IL-BELĠJU — IL-LITWANJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (vi) in-numru ta’ l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “8” għal “13” u qed jiddaħhal dan li ġej:
- “14. IL-BELĠJU — L-UNGERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
15. IL-BELĠJU — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (vii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-BELĠJU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “9” għal “16” u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:
- “17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA”;
- (viii) wara l-kelma “Xejn.” taħt l-intestatura “17. IL-BELĠJU — L-AWSTRIJA” dahħal:
- “18. IL-BELĠJU — IL-POLONJA
- Xejn.”;
- (ix) in-numru ta’ l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “11” għal “19” u qed jiddaħhal dan li ġej:
- “20. IL-BELĠJU — IS-SLOVENJA
- Xejn.
21. IL-BELĠJU — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (x) in-numru ta’ l-intestatura “IL-BELĠJU — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “12” għal “22” u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:
- “23. IL-BELĠJU — L-ISVEZJA”
- “24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT”;
- (xi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura “24. IL-BELĠJU — IR-RENJU UNIT” dahħal:
- “25. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ID-DANIMARKA
- L-ebda konvenzjoni.
26. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-ĠERMANJA
- L-ebda konvenzjoni.
27. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.
28. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-GREĊJA
- Xejn.
29. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — SPANJA
- Xejn.
30. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — FRANZA
- Xejn.
31. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-IRLANDA
- L-ebda konvenzjoni.
32. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ITALJA
- L-ebda konvenzjoni.

- | | |
|---|--|
| <p>33. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — ĊIPRU</p> <p>Xejn.</p> <p>34. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LATVIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>35. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LITWANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>36. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>Xejn.</p> <p>37. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-UNGERIJA</p> <p>Xejn.</p> <p>38. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>39. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>40. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-AWSTRIJA</p> <p>Xejn.</p> <p>41. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-POLONJA</p> <p>Xejn.</p> <p>42. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>43. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVENJA</p> <p>Xejn.</p> <p>44. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>Xejn.</p> <p>45. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IL-FINLANDJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>46. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — L-ISVEZJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>47. IR-REPUBBLIKA ĊEKA — IR-RENJU UNIT</p> <p>Xejn.”;</p> | <p>(xiii) l-intestaturi 16 sa 20 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:</p> <p>“50. ID-DANIMARKA — IL-GREĊJA”</p> <p>“51. ID-DANIMARKA — SPANJA”</p> <p>“52. ID-DANIMARKA — FRANZA”</p> <p>“53. ID-DANIMARKA — L-IRLANDA”</p> <p>“54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA”.</p> <p>(xiv) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura “54. ID-DANIMARKA — L-ITALJA” dahhal:</p> <p>“55. ID-DANIMARKA — ĊIPRU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>56. ID-DANIMARKA — IL-LATVIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>57. ID-DANIMARKA — IL-LITWANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xv) in-numru ta' l-intestatura “ID-DANIMARKA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “21” għal “58” u qed jiddaħhal dan li ġej:</p> <p>“59. ID-DANIMARKA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>60. ID-DANIMARKA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xvi) “ID-DANIMARKA — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “22” għal “61” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:</p> <p>“62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRIJA”;</p> <p>(xvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “62. ID-DANIMARKA — L-AWSTRIJA” dahhal:</p> <p>“63. ID-DANIMARKA — IL-POLONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xviii) “in-numru ta' l-intestatura ID-DANIMARKA — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “24” għal “64” u qed jiddaħhal dan li ġej:</p> <p>“65. ID-DANIMARKA — IS-SLOVENJA</p> <p>Xejn.</p> <p>66. ID-DANIMARKA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> |
|---|--|
- (xii) “ID-DANIMARKA — IL-ĠERMANJA” qed jiġi mibdul minn “15” għal “48” u qed jiddaħhal dan li ġej:
- “49. ID-DANIMARKA — L-ESTONJA
- L-ebda konvenzjoni.”;

- (xix) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "25" għal "67" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"68. ID-DANIMARKA — L-ISVEZJA"

"69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT";

- (xx) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "69. ID-DANIMARKA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"70. IL-ĠERMANJA — L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.";

- (xxi) l-intestaturi 28 sa 32 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"71. IL-ĠERMANJA — IL-GREĊJA"

"72. IL-ĠERMANJA — SPANJA"

"73. IL-ĠERMANJA — FRANZA"

"74. IL-ĠERMANJA — L-IRLANDA"

"75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA";

- (xxii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "75. IL-ĠERMANJA — L-ITALJA" dahhal:

"76. IL-ĠERMANJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

77. IL-ĠERMANJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

78. IL-ĠERMANJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

- (xxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "33" għal "79" u qed jid-dahhal dan li ġej:

"80. IL-ĠERMANJA — L-UNGHERIJA

Xejn.

81. IL-ĠERMANJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

- (xxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "34" għal "82" u l-intestatura li ġej qed jinghataw numru ġdid kif ġej:

"83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRJA";

- (xxv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "83. IL-ĠERMANJA — L-AWSTRJA" dahhal:

"84. IL-ĠERMANJA — IL-POLONJA

- (a) Il-Ftehim tal-11 ta' Jannar 1977 dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tad-9 ta' Ottubru 1975 dwar pensjonijiet tax-xjuħija u benefiċċji għal incidenti fuq ix-xogħol.

- (b) L-Artikolu 5 tal-Ftehim tad-19 ta' Diċembru 1995 dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni fuq is-Sigurtà soċjali tat-8 ta' Diċembru 1990 dwar il-pagament ta' pensjonijiet minn istituzzjonijiet ta' kollegament.

- (c) L-Artikolu 26 tal-Ftehim ta' l-24 ta' Ottubru 1996 dwar ir-rinunzja ta' hlas ta' spejjez ta' visti mediċi, spejjez ta' osservazzjoni u spejjez ta' l-ivvjagġar tat-tobba u persuni assicurati għall-benefiċċji fi flus fil-każ ta' mard u maternità.";

- (xxvi) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "36" għal "85" u l-intestatura li ġej qed jinghataw numru ġdid kif ġej:

"86. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVENJA

Xejn.

87. IL-ĠERMANJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

- (xxvii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "37" għal "88" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"89. IL-ĠERMANJA — L-ISVEZJA"

"90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT";

- (xxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "90. IL-ĠERMANJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"91. L-ESTONJA — IL-GREĊJA

L-ebda konvenzjoni.

92. L-ESTONJA — SPANJA

L-ebda konvenzjoni.

93. L-ESTONJA — FRANZA

L-ebda konvenzjoni.

94. L-ESTONJA — L-IRLANDA

L-ebda konvenzjoni.

95. L-ESTONJA — L-ITALJA

L-ebda konvenzjoni.

96. L-ESTONJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

- | | |
|---|---|
| <p>97. L-ESTONJA — IL-LATVJA</p> <p>Xejn.</p> <p>98. L-ESTONJA — IL-LITWANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>99. L-ESTONJA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>100. L-ESTONJA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>101. L-ESTONJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>102. L-ESTONJA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>103. L-ESTONJA — L-AWSTRIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>104. L-ESTONJA — IL-POLONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>105. L-ESTONJA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>106. L-ESTONJA — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>107. L-ESTONJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>108. L-ESTONJA — IL-FINLANDJA</p> <p>Xejn.</p> <p>109. L-ESTONJA — L-ISVEZJA</p> <p>Xejn.</p> <p>110. L-ESTONJA — IR-RENJU UNIT</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxix) l-intestaturi 41, 51, 59 u 60 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpoġġija mill-ġdid ma’ l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:</p> <p>“111. IL-GREĊJA — SPANJA”</p> <p>“112. IL-GREĊJA — FRANZA”</p> <p>“113. IL-GREĊJA — L-IRLANDA”</p> <p>“114. IL-GREĊJA — L-ITALJA”,</p> <p>(xxx) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taħt l-intestatura “114. IL-GREĊJA — L-ITALJA” dahhal:</p> | <p>“115. IL-GREĊJA — ĊIPRU</p> <p>Xejn.</p> <p>116. IL-GREĊJA — IL-LATVJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>117. IL-GREĊJA — IL-LITWANJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxxi) in-numru ta’ l-intestatura “IL-GREĊJA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “61” għal “118” u qed jiddahhal dan li ġej:</p> <p>“119. IL-GREĊJA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>120. IL-GREĊJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(xxxii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-GREĊJA — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “62” għal “121” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:</p> <p>“122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA”,</p> <p>(xxxiii) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura “122. IL-GREĊJA — L-AWSTRIJA” dahhal:</p> <p>“123. IL-GREĊJA — IL-POLONJA</p> <p>Xejn.”;</p> <p>(xxxiv) in-numru ta’ l-intestatura “IL-GREĊJA — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “64” għal “124” u qed jiddahhal dan li ġej:</p> <p>“125. IL-GREĊJA — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>126. IL-GREĊJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>Xejn.”;</p> <p>(xxxv) “IL-GREĊJA — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “65” għal “127” u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:</p> <p>“128. IL-GREĊJA — L-ISVEZJA”</p> <p>“129. IL-GREĊJA — IR-RENJU UNIT”;</p> <p>(xxxvi) in-numru ta’ l-intestatura “SPANJA — FRANZA” qed jiġi mibdul minn “40” għal “130” u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:</p> <p>“131. SPANJA — L-IRLANDA”</p> <p>“132. SPANJA — L-ITALJA”;</p> |
|---|---|

(xxxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "132. SPANJA — L-ITALJA" dahhal:

"133. SPANJA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

134. SPANJA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

135. SPANJA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxviii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "44" għal "136" u qed jiddahhal dan li ġej:

"137. SPANJA — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

138. SPANJA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xxxix) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "45" għal "139" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"140. SPANJA — L-AWSTRIFA”;

(xli) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "140. SPANJA — L-AWSTRIFA" dahhal:

"141. SPANJA — IL-POLONJA

Xejn.”;

(xlii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "47" għal "142" u qed jiddahhal dan li ġej:

"143. SPANJA — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

144. SPANJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xliii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "48" għal "145" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"146. SPANJA — L-ISVEZJA”

"147. SPANJA — IR-RENJU UNIT”;

(xliv) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-IRLANDA" qed jiġi mibdul minn "52" għal "148" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"149. FRANZA — L-ITALJA”;

(xlv) wara l-aħhar anotazzjoni taht l-intestatura "149. FRANZA — L-ITALJA" dahhal:

"150. FRANZA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

151. FRANZA — IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

152. FRANZA — IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xlv) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "54" għal "153" u qed jiddahhal dan li ġej:

"154. FRANZA — L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

155. FRANZA — MALTA

L-ebda konvenzjoni.”;

(xlvi) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "55" għal "156" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:

"157. FRANZA — L-AWSTRIFA”;

(xlvii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "157. FRANZA — L-AWSTRIFA" dahhal:

"158. FRANZA — IL-POLONJA

Xejn.”;

(xlviii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "57" għal "159" u qed jiddahhal dan li ġej:

"160. FRANZA — IS-SLOVENJA

Xejn.

161. FRANZA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.”;

(xlix) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "58a" għal "162" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:

"163. FRANZA — L-ISVEZJA

Xejn.

164. FRANZA — IR-RENJU UNIT”

(l) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA — L-ITALJA" qed jiġi mibdul minn "68" għal "165" u qed jiddahhal dan li ġej:

"166. L-IRLANDA — ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

167. L-IRLANDA — IL-LATVJA
L-ebda konvenzjoni.
168. L-IRLANDA — IL-LITWANJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (li) in-numru ta' l-intestatura “L-IRLANDA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “69” għal “169” u qed jid-dahhal dan li ġej:
“170. L-IRLANDA — L-UNGHERIJA
L-ebda konvenzjoni.
171. L-IRLANDA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lii) in-numru ta' l-intestatura “L-IRLANDA — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “70” għal “172” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
“173. L-IRLANDA — L-AWSTRERIJA”;
- (liii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “173. L-IRLANDA — L-AWSTRERIJA” dahhal:
“174. L-IRLANDA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (liv) in-numru ta' l-intestatura “L-IRLANDA — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “72” għal “175” u qed jiddahhal dan li ġej:
“176. L-IRLANDA — IS-SLOVENJA
L-ebda konvenzjoni.
177. L-IRLANDA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lv) in-numru ta' l-intestatura “L-IRLANDA — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “73” għal “178” u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:
“179. L-IRLANDA — L-ISVEZJA”
“180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT”;
- (lvi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “180. L-IRLANDA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“181. L-ITALJA — ĊIPRU
L-ebda konvenzjoni.
182. L-ITALJA — IL-LATVJA
L-ebda konvenzjoni.
183. L-ITALJA — IL-LITWANJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lvii) in-numru ta' l-intestatura “L-ITALJA — IL-LUSSEMBURGU” qed jiġi mibdul minn “76” għal “184” u qed jid-dahhal dan li ġej:
“185. L-ITALJA — L-UNGHERIJA
L-ebda konvenzjoni.
186. L-ITALJA — MALTA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lviii) in-numru ta' l-intestatura “L-ITALJA — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “77” għal “187” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
“188. L-ITALJA — L-AWSTRERIJA”;
- (lix) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “188. L-ITALJA — L-AWSTRERIJA” dahhal:
“189. L-ITALJA — IL-POLONJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lx) in-numru ta' l-intestatura “L-ITALJA — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “79” għal “190” u qed jiddahhal dan li ġej:
“191. L-ITALJA — IS-SLOVENJA
Xejn.
192. L-ITALJA — IS-SLOVAKKJA
L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxi) in-numru ta' l-intestatura “L-ITALJA — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “80” għal “193” u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:
“194. L-ITALJA — L-ISVEZJA”
“195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT”;
- (lxii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “195. L-ITALJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
“196. ĊIPRU — IL-LATVJA
L-ebda konvenzjoni.
197. ĊIPRU — IL-LITWANJA
L-ebda konvenzjoni.
198. ĊIPRU — IL-LUSSEMBURGU
Ma japplikax.
199. ĊIPRU — L-UNGHERIJA
L-ebda konvenzjoni.
200. ĊIPRU — MALTA
L-ebda konvenzjoni.

- | | |
|---|---|
| <p>201. ĊIPRU — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>202. ĊIPRU — L-AWSTRJA</p> <p>Xejn.</p> <p>203. ĊIPRU — IL-POLONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>204. ĊIPRU — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>205. ĊIPRU — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>206. ĊIPRU — IS-SLOVAKKJA</p> <p>Xejn.</p> <p>207. ĊIPRU — IL-FINLANDJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>208. ĊIPRU — L-ISVEZJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT</p> <p>Xejn.”;</p> <p>(lxiii) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “209. ĊIPRU — IR-RENJU UNIT” dahhal:</p> <p>“210. IL-LATVJA — IL-LITWANJA</p> <p>Xejn.</p> <p>211. IL-LATVJA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>212. IL-LATVJA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>213. IL-LATVJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>214. IL-LATVJA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>215. IL-LATVJA — L-AWSTRJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>216. IL-LATVJA — IL-POLONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> | <p>217. IL-LATVJA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>218. IL-LATVJA — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>219. IL-LATVJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>220. IL-LATVJA — IL-FINLANDJA</p> <p>Xejn.</p> <p>221. IL-LATVJA — L-ISVEZJA</p> <p>Xejn.</p> <p>222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT</p> <p>No L-ebda konvenzjoni.”;</p> <p>(lxiv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “222. IL-LATVJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:</p> <p>“223. IL-LITWANJA — IL-LUSSEMBURGU</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>224. IL-LITWANJA — L-UNGERIJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>225. IL-LITWANJA — MALTA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>226. IL-LITWANJA — L-OLANDA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>227. IL-LITWANJA — L-AWSTRJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>228. IL-LITWANJA — IL-POLONJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>229. IL-LITWANJA — IL-PORTUGALL</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>230. IL-LITWANJA — IS-SLOVENJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>231. IL-LITWANJA — IS-SLOVAKKJA</p> <p>L-ebda konvenzjoni.</p> <p>232. IL-LITWANJA — IL-FINLANDJA</p> <p>Xejn.</p> |
|---|---|

233. IL-LITWANJA — L-ISVEZJA
- Xejn.
234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxv) wara l-kliem “L-ebda konvenzjoni” taht l-intestatura “234. IL-LITWANJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
- “235. IL-LUSSEMBURGU — L-UNGERIJA
- L-ebda konvenzjoni.
236. IL-LUSSEMBURGU — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxvi) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — L-OLANDA” qed jiġi mibdul minn “83” għal “237” u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- “238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA”;
- (lxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “238. IL-LUSSEMBURGU — L-AWSTRIJA” dahhal:
- “239. IL-LUSSEMBURGU — IL-POLONJA
- Xejn.”;
- (lxviii) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-PORTUGALL” qed jiġi mibdul minn “85” għal “240” u qed jid-dahhal dan li ġej:
- “241. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVENJA
- Xejn.
242. IL-LUSSEMBURGU — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.”;
- (lxix) in-numru ta’ l-intestatura “IL-LUSSEMBURGU — IL-FINLANDJA” qed jiġi mibdul minn “86” għal “243” u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri ġodda kif ġej:
- “244. IL-LUSSEMBURGU — L-ISVEZJA”
- “245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT”;
- (lxx) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura “245. IL-LUSSEMBURGU — IR-RENJU UNIT” dahhal:
- “246. L-UNGERIJA — MALTA
- L-ebda konvenzjoni.
247. L-UNGERIJA — L-OLANDA
- Xejn.
248. L-UNGERIJA — L-AWSTRIJA
- Xejn.
249. L-UNGERIJA — IL-POLONJA
- Xejn.
250. L-UNGERIJA — IL-PORTUGALL
- L-ebda konvenzjoni.
251. L-UNGERIJA — IS-SLOVENJA
- Xejn.
252. L-UNGERIJA — IS-SLOVAKKJA
- Xejn.
253. L-UNGERIJA — IL-FINLANDJA
- Xejn.
254. L-UNGERIJA — L-ISVEZJA
- Xejn.
255. L-UNGERIJA — IR-RENJU UNIT
- Xejn.”;
- (lxxi) wara l-kelma “Xejn.” taht l-intestatura “255. L-UNGERIJA — IR-RENJU UNIT” dahhal:
- “256. MALTA — L-OLANDA
- L-ebda konvenzjoni.
257. MALTA — L-AWSTRIJA
- L-ebda konvenzjoni.
258. MALTA — IL-POLONJA
- L-ebda konvenzjoni.
259. MALTA — IL-PORTUGALL
- L-ebda konvenzjoni.
260. MALTA — IS-SLOVENJA
- L-ebda konvenzjoni.
261. MALTA — IS-SLOVAKKJA
- L-ebda konvenzjoni.
262. MALTA — IL-FINLANDJA
- L-ebda konvenzjoni.
263. MALTA — L-ISVEZJA
- L-ebda konvenzjoni.
264. MALTA — IR-RENJU UNIT
- Xejn.”;

(lxxii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — L-AWSTRIJA" qed jiġi mibdul minn "89" għal "265" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"266. L-OLANDA — IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lxxiii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "90" għal "267" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"268. L-OLANDA — IS-SLOVENJA

Xejn.

269. L-OLANDA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.”;

(lxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "91" għal "270" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:

"271. L-OLANDA — L-ISVEZJA"

"272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT”;

(lxxv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "272. L-OLANDA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"273. L-AWSTRIJA — IL-POLONJA

Xejn.”

(lxxvi) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "94" għal "274" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"275. L-AWSTRIJA — IS-SLOVENJA

Xejn.

276. L-AWSTRIJA — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lxxvii) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "95" għal "277" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:

"278. L-AWSTRIJA — L-ISVEZJA"

"279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT”;

(lxxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "279. L-AWSTRIJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"280. IL-POLONJA — IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

281. IL-POLONJA — IS-SLOVENJA

Xejn.

282. IL-POLONJA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.

283. IL-POLONJA — IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

284. IL-POLONJA — L-ISVEZJA

Xejn.

285. IL-POLONJA — IR-RENJU UNIT

Xejn.”;

(lxxix) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "285. IL-POLONJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"286. IL-PORTUGALL — IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

287. IL-PORTUGALL — IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”;

(lxxx) in-numru ta' l-intestatura "IL-PORTUGALL — IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "98" għal "288" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:

"289. IL-PORTUGALL — L-ISVEZJA"

"290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT”;

(lxxxi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "290. IL-PORTUGALL — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"291. IS-SLOVENJA — IS-SLOVAKKJA

Xejn.

292. IS-SLOVENJA — IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

293. IS-SLOVENJA — L-ISVEZJA

Xejn.

294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT

Xejn.”;

(lxxxii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "294. IS-SLOVENJA — IR-RENJU UNIT" dahhal:

"295. IS-SLOVAKKJA — IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

296. IS-SLOVAKKJA — L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

297. IS-SLOVAKKJA — IR-RENJU UNIT

Xejn.”;

- (lxxxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-FINLANDJA — L-ISVEZJA" qed jiġi mibdul minn "101" għal "298" u l-intestatura li ġej qed jinghata numru ġdid kif ġej:
- "299. IL-FINLANDJA — IR-RENJU UNIT";
- (lxxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-ISVEZJA — IR-RENJU UNIT" qed jiġi mibdul minn "103" għal "300".
- (f) L-Anness 6 "Proċedura għall-pagament ta' benefiċċji (l-Artikoli 4 (6), 53 (1) u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:
- "B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Pagament dirett.;
- (ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
- (iii) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:
- "E. L-ESTONJA
1. In ġenerali: pagament dirett.
2. Kuntatti mal-Latvja u l-Litwanja: hlas permezz tal-korpi ta' kollegament.;
- (iv) wara l-aħhar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:
- "K. ĊIPRU
- Pagament dirett.
- L. IL-LATVJA
1. Pagament dirett.
2. Kuntatti mar-Repubblika ta' l-Estonja u r-Repubblika tal-Litwanja: hlas permezz tal-korpi ta' kollegament.
- M. IL-LITWANJA
1. Kuntatti mal-Bejġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja, u r-Renju Unit: pagament dirett.;
2. Kuntatti ma' l-Estonja u l-Latvja hlas permezz tal-korpi ta' kollegament (implimentazzjoni kongunta ta' l-Artikoli 53 sa 58 tar-Regolament ta' implimentazzjoni).;
- (v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:
- "O. L-UNGERIJA
- Pagament dirett.
- P. MALTA
- Pagament dirett.;
- (vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:
- "S. IL-POLONJA
1. Principju ġenerali: hlas dirett ta' benefiċċji;
2. Kuntatti mal-Ġermanja abbażi ta' Ftehim konklużi: il-pagament minn istituzzjonijiet tal-post ta' residenza tal-benefiċjarju (l-applikazzjoni konkurrenti ta' l-Artikoli 53-58 u l-Artikolu 77 tar-Regolament ta' implimentazzjoni u tad-disposizzjonijiet imnizzla fl-Anness 5).;
- (vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:
- "U. IS-SLOVENJA
- Pagament dirett.
- V. IS-SLOVAKKJA
- Pagament dirett.;
- (g) L-Anness 7 "Banek (l-Artikoli 4 (7), 55 (3) u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:
- "B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Česká národní banka (il-Bank Nazzjonali Ċek), Praha.;
- (ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
- (iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:
- "E. L-ESTONJA
- Hansapank (Hansabank), Tallinn.;

(iv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Bank Ċentrali ta' Ċipru),
Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Hansa – LTB (Hansa – LTB), Vilnius.”;

(v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Bank Ċentrali ta' Malta (Central Bank of Malta), Valletta.”;

(vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Narodowy Bank Polski (Il-Bank Nazzjonali tal-Polonja),
Warszawa.”;

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Banka Slovenije (Bank of Slovenia, Ljubljana. Il-Bank tas-Slovenja), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

Národná banka Slovenska (Il-Bank Nazzjonali tas-Slovakkja), Bratislava.”;

(h) L-Anness 8 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"ANNEX 8

IL-KONĊESSJONI TA' BENEFIĊĊJI TAL-FAMILJA

(l-Artikoli 4 (8), 10a (d) u 122 tar-Regolament ta' implimentazzjoni)

L-Artikolu 10a (d) tar-Regolament ta' implimentazzjoni huwa applikabbli ghal:

A. Persuni impjegati u persuni li jimpjegaw lilhom infushom

(a) b'perijodu ta' referenza ta' xahar kalendarju f' kuntatti bejn:

— il-Belġju u r-Repubblika Ċeka,

— il-Belġju u l-Ġermanja,

— il-Belġju u l-Greċja,

— il-Belġju u Spanja,

— il-Belġju u Franza,

— il-Belġju u l-Irlanda,

— il-Belġju u l-Litwanja,

— il-Belġju u l-Lussemburgu,

— il-Belġju u l-Awstrija,

— il-Belġju u l-Polonja,

— il-Belġju u l-Portugall,

— il-Belġju u s-Slovakkja,

— il-Belġju u l-Finlandja,

— il-Belġju u l-Isvezja,

— il-Belġju u r-Renju Unit,

— ir-Repubblika Ċeka u d-Danimarka,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Ġermanja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Greċja,

— ir-Repubblika Ċeka u Spanja,

— ir-Repubblika Ċeka u Franza,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Irlanda,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Latvja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Litwanja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Lussemburgu,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Ungerija,

— ir-Repubblika Ċeka u Malta,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Olanda,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Awstrija,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Polonja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Portugall,

— ir-Repubblika Ċeka u s-Slovenja,

— ir-Repubblika Ċeka u s-Slovakkja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Finlandja,

— ir-Repubblika Ċeka u l-Isvezja,

— ir-Repubblika Ċeka u r-Renju Unit,

— id-Danimarka u l-Litwanja,

— id-Danimarka u l-Polonja,

— id-Danimarka u s-Slovakkja,

— il-Ġermanja u l-Greċja,

— il-Ġermanja u Spanja,

— il-Ġermanja u Franza,

— il-Ġermanja u l-Irlanda,

— il-Ġermanja u l-Litwanja,

— il-Ġermanja u l-Lussemburgu,

— il-Ġermanja u l-Awstrija,

— il-Ġermanja u l-Polonja,

— il-Ġermanja u l-Portugall,

— il-Ġermanja u s-Slovakkja,

- il-Ġermanja u l-Finlandja,
- il-Ġermanja u l-Isvezja,
- il-Ġermanja u r-Renju Unit,
- il-Greċja u l-Litwanja,
- il-Greċja u l-Polonja,
- il-Greċja u s-Slovakkja,
- Spanja u l-Litwanja,
- Spanja u l-Awstrija,
- Spanja u l-Polonja,
- Spanja u s-Slovenja,
- Spanja u s-Slovakkja,
- Spanja u l-Finlandja,
- Spanja u l-Isvezja,
- Franza u l-Litwanja,
- Franza u l-Lussemburgu,
- Franza u l-Awstrija,
- Franza u l-Polonja,
- Franza u l-Portugall,
- Franza u s-Slovenja,
- Franza u s-Slovakkja,
- Franza u l-Finlandja,
- Franza u l-Isvezja,
- l-Irlanda u l-Litwanja,
- l-Irlanda u l-Awstrija,
- l-Irlanda u l-Polonja,
- l-Irlanda u l-Portugall,
- l-Irlanda u s-Slovakkja,
- l-Irlanda u l-Isvezja,
- il-Latvja u l-Litwanja,
- il-Latvja u l-Lussemburgu,
- il-Latvja u l-Ungerija,
- il-Latvja u l-Polonja,
- il-Latvja u s-Slovenja,
- il-Latvja u s-Slovakkja,
- il-Latvja u l-Finlandja,
- il-Litwanja u l-Lussemburgu,
- il-Latvja u l-Ungerija,
- il-Litwanja u l-Olanda,
- il-Litwanja u l-Awstrija,
- il-Litwanja u l-Portugall,
- il-Litwanja u s-Slovenja,
- il-Litwanja u s-Slovakkja,
- il-Litwanja u l-Finlandja,
- il-Litwanja u l-Isvezja,
- il-Litwanja u r-Renju Unit,
- il-Lussemburgu u l-Awstrija,
- il-Lussemburgu u l-Polonja,
- il-Lussemburgu u l-Portugall,
- il-Lussemburgu u s-Slovenja,
- il-Lussemburgu u s-Slovakkja,
- il-Lussemburgu u l-Finlandja,
- il-Lussemburgu u l-Isvezja,
- l-Ungerija u l-Polonja,
- l-Ungerija u s-Slovenja,
- l-Ungerija u s-Slovakkja,
- Malta u s-Slovakkja,
- l-Olanda u l-Awstrija,
- l-Olanda u l-Polonja,
- l-Olanda u s-Slovakkja,
- l-Olanda u l-Finlandja,
- l-Olanda u l-Isvezja,
- l-Awstrija u l-Polonja,
- l-Awstrija u l-Portugall,
- l-Awstrija u s-Slovenja,
- l-Awstrija u s-Slovakkja,
- l-Awstrija u l-Finlandja,
- l-Awstrija u l-Isvezja,
- l-Awstrija u r-Renju Unit,
- il-Polonja u l-Portugall,
- il-Polonja u s-Slovenja,
- il-Polonja u s-Slovakkja,
- il-Polonja u l-Finlandja,
- il-Polonja u l-Isvezja,
- il-Polonja u r-Renju Unit,
- il-Portugall u s-Slovenja,
- il-Portugall u s-Slovakkja,
- il-Portugall u l-Finlandja,
- il-Portugall u l-Isvezja,
- il-Portugall u r-Renju Unit,
- is-Slovenja u s-Slovakkja,
- is-Slovenja u l-Finlandja,
- is-Slovenja u r-Renju Unit,
- is-Slovakkja u l-Finlandja,
- is-Slovakkja u l-Isvezja,
- is-Slovakkja u r-Renju Unit,
- il-Finlandja u l-Isvezja,
- il-Finlandja u r-Renju Unit,
- l-Isvezja u r-Renju Unit,

- (b) b'perijodu ta' referenza ta' kwart ta' sena kalendarja fil-kuntatti bejn:
- id-Danimarka u l-Polonja,
 - l-Olanda u d-Danimarka, il-Ġermanja, Franza, il-Lussemburgu, il-Portugall.
- B. Persuni li jimpjegaw lilhom infushom
- B'perijodu ta' referenza ta' kwart ta' sena kalendarja fil-kuntatti bejn:
- il-Belġju u l-Olanda.
- Ċ. Persuni Impjegati
- B'perijodu ta' referenza ta' xahar kalendarju fil-kuntatti bejn:
- il-Belġju u l-Olanda.”.
- (i) L-Anness 9 “Kalkolazzjoni ta' l-ispiza annwali medja tal-benefiċċji *in natura* (l-Artikoli 4 (9), 94 (3) (a) u 95 (3) (a) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)” qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “A. IL-BELĠJU” dahhal:
- “B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA
- Is-sistema ta' l-assigurazzjoni tas-sahha ġenerali għandha tittiehed in konsiderazzjoni meta jiġu kalkolati l-ispejjez medji annwali tal-benefiċċji *in natura*.”;
- (ii) l-intestaturi “B. ID-DANIMARKA”, “Ċ. IL-ĠERMANJA”, “D. SPANJA”, “E. FRANZA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. L-IRLANDA”, “H. L-ITALJA”, “I. IL-LUSSEMBURGU”, “J. L-OLANDA”, “K. L-AWSTRIJA”, “L. IL-PORTUGALL”, “M. IL-FINLANDJA”, “N. L-ISVEZJA” u “O. IR-RENJU UNIT” qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru “Ċ. ID-DANIMARKA”, “D. IL-ĠERMANJA”, “F. IL-GREĊJA”, “G. SPANJA”, “H. FRANZA”, “I. L-IRLANDA”, “J. L-ITALJA”, “N. IL-LUSSEMBURGU”, “Q. L-OLANDA”, “R. L-AWSTRIJA”, “T. IL-PORTUGALL”, “W. IL-FINLANDJA”, “X. L-ISVEZJA” u “Y. IR-RENJU UNIT”;
- (iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “D. IL-ĠERMANJA” dahhal:
- “E. L-ESTONJA
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni is-servizzi mediċi iffinanzjati mill-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Eston.”;
- (iv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “J. L-ITALJA” dahhal:
- “K. ĊIPRU
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provduti mis-Servizzi tas-Sahha tal-Gvern ġo Ċipru.
- L. IL-LATVJA
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji *in natura* (servizzi tas-sahha) amministrati mill-Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha Obbligatorja ta' l-Istat.
- M. IL-LITWANJA
- Il-kalkolazzjoni ta' l-ispiza medja tal-benefiċċji annwali *in natura* hija bbażata fuq id-disposizzjonijiet tal-Liġi dwar l-Assigurazzjoni tas-Sahha.”;
- (v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “N. IL-LUSSEMBURGU” dahhal:
- “O. L-UNGHERIJA
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni in-nefqi fuq l-iskema ta' l-assigurazzjoni tas-sahha ġenerali u għall-kura tas-sahha provduti skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar is-Sahha.
- P. MALTA
- Il-kalkoli ta' l-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandhom jiġu kalkolati billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provduti taht l-iskema tas-Sahha Nazzjonali.”;
- (vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahhal:
- “S. IL-POLONJA
- L-ispiza medja annwali ta' benefiċċji mediċi *in natura* tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provduti taht l-iskema ta' l-assigurazzjoni tas-sahha ġenerali.”;
- (vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura “T. IL-PORTUGALL” dahhal:
- “U. IS-SLOVENJA
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehed in konsiderazzjoni il-programm tal-kura tas-sahha ġenerali.
- V. IS-SLOVAKKJA
- L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni l-ispejjez provduti għall-iskopijiet tal-kura tas-sahha fi hdan l-iskema ta' l-assigurazzjoni tas-sahha.”;

- (j) L-Anness 10 "Istituzzjonijiet u korpi nominati mill-awtoritajiet kompetenti (l-Artikolu 4 (10) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

- (i) wara l-aħħar l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (b) u 17 tar-Regolament u Artikoli 10 (b), 11 (1), 11a (1), 12 (a), 13 (2) u (3), 14 (1), (2) u (3), 80 (2), 81 u 85 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38 (1), 70 (1), 82 (2) u 86 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Awtorità Muniċipali (korp amministrattiv) skond il-post fejn jgħixu il-membri tal-familja;
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f'konnessjoni mar-rimbors ta' spejjeż għall-benefiċċji *in natura* skond l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament): Centrum mezistátních úhrad (Centru ta' Rimborsi Internazzjonali), Praha;
4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f'konnessjoni mar-rimbors ta' benefiċċji għall-qagħad skond l-Artikolu 70 tar-Regolament): Ministerstvo práce a sociálních věcí — Správa služeb zaměstnanosti (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali — L-Amministrazzjoni tas-Servizzi għall-Impjieġ), Praha;

- (ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

- (iii) wara l-aħħar l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14c u 14d (3) tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2), 13(3), 14(1), (2) u (3), 38(1), 70(1), 82(2) u 86(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17(1) tar-Regolament u ta' l-Artikoli 8 u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) Mard, maternità, incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn;
 - (b) Qagħad: Eesti Töötukassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tal-Qagħad Eston), Tallinn.
4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Maksuamet (Bord tat-Taxxa), Tallinn.;

- (iv) wara l-aħħar l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14c, 14d (3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) u (3), 14(1), (2) u (3), 38(1), 70 (1), 80(2), 81, 82(2) 85(2), 86(2), 91(2) u 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 102(2) u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni (għal benefiċċji fi flus): Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 102(2), 110 u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (għal benefiċċji *in natura*) u l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament: Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni:

- (a) L-Artikoli 14(1), 14a(1) u (4), 14b(1), 14d(3) u 17 tar-Regolament: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
- (b) L-Artikoli 10b, 11(1), 11a (1), 13(2) u (3), 14(1), (2) u (3), 82(2) u 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
- (c) L-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f' konnessjoni ma' l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament): Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Obligatorja ta' l-Istat), Rīga.
- (d) L-Artikolu 70(2) tar-Regolament: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14(1) (b), 14a (1) (b), 14b(1) u (2), 14(d) (3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a, 12a, 13(2) u (3), 14(1) u (2), 85(2) u 91 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38(1), 70(1) u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (Uffiċċji municipali skond ir-residenza tal-persuna).
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.
4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) rimborsi skond l-Artikoli 36 u 63 ta' dan ir-Regolament: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
 - (b) rifużjoni in segwitu ta' l-Artikolu 70(2): Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.
5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) benefiċċji *in natura* taht Kapitoli 1 u 4 ta' l-intestatura III tar-Regolament: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
 - (b) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 1 sa 4 u 8 ta' Titolu III tar-Regolament: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius;
 - (c) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 6 ta' l-intestatura III tar-Regolament: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius;
 - (d) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 5 u 7 ta' l-intestatura III tar-Regolament: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Municipali ta' l-Assistenza Soċjali).
6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius.”;

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14c, 14d (3) u 17 tar-Regolament: Országos Egészség-biztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) mard, maternità, incidenti fuq ix-xogħol: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
 - (b) xjuhija, invalidità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;
 - (c) qagħad: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest;
 - (d) fond ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni privat, fond ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni mhux obbligatorju: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja Ungeriza), Budapest.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 10b, 11 (1), 11a (1), 12a, 13 (3) and (4), and 14 (1), (2) u (3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.
4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) paga għall-mard għall-incidenti u renta annwali għall-incidenti: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
 - (b) benefiċċji ohra: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest.
7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 85(2), u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) benefiċċju tal-maternità; allokazzjoni tal-maternità: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
 - (b) benefiċċji ohra tal-familja: Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest.
8. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
9. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) mard, maternità incidenti fuq ix-xogħol: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
 - (b) qagħad: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest.
10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.
11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) mard, maternità: incidenti fuq ix-xogħol: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest;
 - (b) xjuhija, invalidità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;

(ċ) benefiċċji tal-qagħad: Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest;

(d) benefiċċji tal-familja: Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest;

— fil-każ ta' benefiċċju tal-maternità u allokazżjoni tal-maternità: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest.

12. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa), Budapest.

P. MALTA

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14ċ, 14d(3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6(1), 8(1) u (2), 10b, 11(1), 11a(1), 12(a), 13(2) u (3), 14(1), (2) u (3), 38 (1), 70(1), 80(2), 81, 82(2), 85(2), 86(2), 89(1), 91(2), 102(2), 109 u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta;

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8(3), u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Diviżjoni tas-Sahħa (Health Division), Valletta.”;

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura “R. L-AWSTRIJA” dahħal:

“S. IL-POLONJA

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (a) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14 (2) u (3) tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14a (1) (a) u l-Artikolu 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14a (2), (3) u (4) tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14b (1) u (2), in kongunzjoni ma' l-Artikolu 14 (1) (a) tar-Regolament, l-Artikolu 14ċ tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni u l-Artikolu 14d (3) tar-Regolament: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assigurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha).

2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (b) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikoli 14a (1) (b) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14b (1) u (2) in kongunzjoni ma' l-Artikoli 14(1) (b) u 17 tar-Regolament: Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS- Kwartieri Ġenerali Prinċipali), Warszawa.

3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 6 (1), 10b, 13 (2) u (3), 14 u 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) benefiċċji tal-kura tas-sahħa: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assigurata;

(b) benefiċċji oħra:

(i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assigurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha);

(ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assigurazzjoni tal-bidwi.

4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) benefiċċji tal-kura tas-sahħa: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assigurata;

(b) benefiċċji oħra:

- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assigurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha), matul il-perijodu ta' assurazzjoni, fir-rigward ta' persuni impjegati jew li jimpjegaw lilhom infushom bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom;
- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehded joqgħod, fir-rigward ta' persuni impjegati u li jimpjegaw lilhom infushom, bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom, għall-perijodu ta' wara li tispicċa il-kopertura ta' l-assigurazzjoni;
- ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post fejn il-bidwi li jimpjega lilu mnifsu huwa assigurat.

5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (c) għal suldati professjonisti: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
- (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (f) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) benefiċċji fit-tul:

- (i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- (iii) għal suldati professjonisti: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
- (iv) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-gbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- (v) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (vi) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;

(b) benefiċċji f'qasir żmien:

- (i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post ta' fejn joqgħodu il-membri tal-familja tal-persuna assigurata;
- (ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-membri tal-familja tal-bidwi jew fuq il-post fejn joqgħodu.

7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81, 82(2), 83(1) u 84(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.
8. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha);
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post fejn il-bidwi huwa assicurata;
 - (c) għall-qieghda: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.
9. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post ta' fejn joqgħodu il-membri tal-familja tal-persuna assicurata;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-membri tal-familja tal-bidwi jew fuq il-post fejn joqgħodu;
 - (c) għal suldati professjonisti: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
 - (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - (f) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.
10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali — ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
 - (c) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
 - (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
 - (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - (f) għal persuni li qabel kienu imħallfin u prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.
11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in konġunzjoni ma' l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament: Ministerstwo Zdrowia – Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministeru tas-Saħħa — l-Uffiċċju tal-Hlas Internazzjonali), Warszawa.
12. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in konġunzjoni ma' l-Artikolu 70 tar-Regolament: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali – MGPIPS), Warszawa.”;

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

1. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14(1) (b), 14a(1) (b) u 17 tar-Regolament: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali).
2. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10b tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha tas-Slovenja);
3. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 11, 11a, 12a, 12b, 13 u 14 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha tas-Slovenja).
4. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali).
5. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali).
6. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(1), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja).
7. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 85(2), u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali).
8. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali).
9. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kon-gunzjoni ma' l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha tas-Slovenja).
10. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kon-gunzjoni ma' l-Artikolu 70 tar-Regolament: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja).
11. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: l-istituzzjonijiet kompetenti.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17 tar-Regolament: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.
2. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
3. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) Benefiċċji fi flus: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) Benefiċċji *in natura*: kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-sahha kompetenti.
4. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10b tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) Benefiċċji fir-rigward ta' mard, maternità, invalidità, xjuhija, incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) Benefiċċji tal-familja: istituzzjoni kompetenti li thallas il-benefiċċji tal-familja;
 - (c) Benefiċċji tal-qagħad: Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol — Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali);
 - (d) Benefiċċji *in natura*: kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-sahha kompetenti.

5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
 6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 11a (1), 12a, 13(3), 14(1), (2) u (3) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; għal benefiċċji *in natura*: kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti.
 7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38 (1), u 70 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
 8. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava.
 9. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
 10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Uffiċċju Municipali tal-post ta' residenza ta' membri tal-familja kompetenti fi kwistjonijiet dwar l-istat ċivili.
 11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f' konnessjoni mal-pagament ta' benefiċċji skond l-Artikoli 77 u 78 tar-Regolament):
 - (a) għall-impjegati: min ihaddem;
 - (b) għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal persuni rtirati: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (c) għal persuni ohra: Uffiċċji distrettwali.
 12. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) f'konnessjoni mar-rifużjonijiet skond l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament: Všeobecná zdravotná poisťovňa (Kumpannija Generali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Bratislava.;
 - (b) f'konnessjoni mar-rimborsi skond l-Artikolu 70 tar-Regolament: Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava.
 13. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 109 u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
 - (a) benefiċċji fir-rigward ta' mard, maternità, invalidità, xjuħija, inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Soċjalna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) benefiċċji *in natura*: kumpannija għall-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti;
 - (c) benefiċċji tal-qagħad: Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol — Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali);
 14. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti.;
- (k) L-Anness 11 "Skemi msemmija fl-Artikolu 35(2) tar-Regolament (l-Artikolu 4(11) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Xejn.;"
 - (ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Xejn.";

(iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Xejn.

L. IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Xejn.";

(v) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Xejn.";

(vi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Xejn.";

(vii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Xejn.

V. IS-SLOVAKKJA

Xejn.".

3. 31983 Y 0117: Id-Deciżjoni Nru.117 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti tas-7 ta' Lulju 1982 dwar il-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 50 (1) (a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 (ĠU C 238, 7.9.1983, p. 3), kif emendata bi:

Il-Belġju:

Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Uffiċċju Nazzjonali tal-Pensjoni), Bruxelles/Brussel.

Ir-Repubblika Ċeka:

Česká správa sociálního zabezpečení L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha.

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Id-Danimarka:

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direktorat Nazzjonali tas-Sigurtà u l-Assistenza Soċjali), København.

il-Ġermanja:

Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data tal-Korpi ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Ġermaniżi), Würzburg.

Il-punt 2.2 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

L-Estonja:

Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.

"Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni il-korp nominat għandu jkun:

Il-Greċja:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Istituzzjoni tas-Sigurtà Soċjali), Αθήνα.	L-Isvezja:	Riksförsäkringsverket (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali), Stockholm.
Spanja:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istitut Nazzjonali ghas-Sigurtà Soċjali), Madrid.	Ir-Renju Unit:	Department of Social Security, Records Branch (Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, Divizjoni tad-Dokumenti), Newcastle-upon-Tyne:.'".
Franza:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (Fond ta' l-Assigurazzjoni tax-Xjuhija Nazzjonali — Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data Nazzjonali — Haddiema Immigranti SCOM), Tours.	4. Id-Deċiżjoni Nru.118 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti ta' l-20 ta' April 1983 dwar il-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 50 (1) (b) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 (GU C 306, 12.11.83, p. 2), kif emendata bi:	
L-Irlanda:	Department of Social Welfare (Dipartiment ta' l-Assistenza Soċjali), Dublin.	— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kundizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Aws-trija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (GU C 241, 29.8.1994, p. 21).	
L-Italja:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Istituzzjoni ta' l-Assistenza Soċjali Nazzjonali), Roma.	Il-punt 2.4 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:	
Ċipru:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.	"Għall-iskopijiet ta' din id-Deċiżjoni il-korp nominat għandu jkun:	
Il-Latvja:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.	Il-Belġju:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Uffiċċju Nazzjonali tal-Pensjoni), Bruxelles/Brussel.
Il-Litwanja:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.	Ir-Repubblika Ċeka:	Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha.
Il-Lussemburgu:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (Ċentru Kongunt għall-Ipproċessar tad-Data, Ir-Reġistrazzjoni ta' l-Assigurazzjoni u l-Kollezzjoni ta' Kontribuzzjonijiet ta' l-Istituzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Luxembourg.	Id-Danimarka:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direttorat Nazzjonali tas-Sigurtà u l-Assistenza Soċjali), København.
L-Ungerija:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.	il-Ġermanja:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data tal-Korpi ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Germanizi), Würzburg.
Malta:	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.	L-Estonja:	Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
L-Olanda:	Sociale Verzekeringsbank (Bank ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Amsterdam.	Il-Greċja:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (istitutazzjoni tas-Sigurtà soċjali), Αθήνα.
L-Awstrija:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Assocjazzjoni Prinċipali ta' Istituzzjonijiet ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Awstrijaki), Wien.	Spanja:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istitut Nazzjonali ghas-Sigurtà Soċjali), Madrid.
Il-Polonja:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali), Warszawa.	Franza:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (Fond ta' l-Assigurazzjoni tax-Xjuhija Nazzjonali — Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data Nazzjonali — Haddiema Immigranti SCOM), Tours.
Il-Portugall:	Centro Nacional de Pensões (Ċentru tal-Pensjoni Nazzjonali), Lisboa.	L-Irlanda:	Department of Social Welfare (Dipartiment ta' l-Assistenza Soċjali), Dublin.
Is-Slovenja:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana.	L-Italja:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Istituzzjoni ta' l-Assistenza Soċjali Nazzjonali), Roma.
Is-Slovakkja:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.	Ċipru:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
Il-Finlandja:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Istitut Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni), Helsinki.		

Il-Latvja:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.	(a) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal: "B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA Xejn.";
Il-Litwanja:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.	
Il-Lussemburgu:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (Ċentru Kongunt għall-Ipproċessar tad-Data, Ir-Reġistrazzjoni ta' l-Assigurazzjoni u l-Kollezzjoni ta' Kontribuzzjonijiet ta' l-Istituzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Luxembourg.	(b) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. IL-GREĊJA", "E. SPANJA", "F. FRANZA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" isiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
L-Ungerija:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.	(c) wara l-anotazzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal: "E. L-ESTONJA Xejn.";
Malta:	Dipartimento tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.	
L-Olanda:	Sociale Verzekeringsbank (Bank ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Amsterdam.	
L-Awstrija:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Assoċjazzjoni Prinċipali ta' Istituzzjonijiet ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Awstrijaki), Wien.	(d) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal: "K. ĊIPRU Xejn. L. IL-LATVJA Xejn. M. IL-LITWANJA Xejn.";
Il-Polonja:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali), Warszawa.	
Il-Portugall:	Centro Nacional de Pensões (Ċentru tal-Pensjoni Nazzjonali), Lisboa.	
Is-Slovenja:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana.	
Is-Slovakkja:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.	(e) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal: "O. L-UNGERIJA Xejn. P. MALTA Xejn.";
Il-Finlandja:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Istitut Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni), Helsinki.	
L-Isvezja:	Riksförsäkringsverket (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali), Stockholm.	
Ir-Renju Unit:	Department of Social Security, Records Branch (Dipartimento tas-Sigurtà Soċjali, Diviżjoni tad-Dokumenti), Newcastle-upon-Tyne."	(f) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal: "S. IL-POLONJA Xejn.";
5. 31988 Y 0309(02):	Id-Deciżjoni Nru.136 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti ta' l-1 ta' Lulju 1987 dwar l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 45 (1) sa (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 1408/71 fir-rigward tat-tehdid in konsiderazzjoni tal-perjodi ta' assigurazzjoni kompluti taht il-legislazzjonijiet ta' Stati Membri oħra għall-akkwist, iż-żamma jew l-irkupru tad-dritt għall-benefiċċji (ĠU C 64, 9.3.1988, p. 7), kif emendata bi:	(g) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal: "U. IS-SLOVENJA Xejn. V. IS-SLOVAKKJA Xejn.";
— 11994 N:	L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).	
L-Anness jiġi emendat kif ġej:		

6. 31993 Y 0825(02): Id-Deciżjoni Nru.150 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti tas-26 ta' Lulju 1992 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 77, 78 u 79 (3) tar-Regolament (KEE) 1408/71 u ta' l-Artikolu 10(1)(b)(ii) tar-Regolament (KEE) Nru.574/72 (ĠU C 229, 25.8.1993, p. 5), kif emendata bi:

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

L-Anness jiġi emendat kif ġej:

(a) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Fejn ikunu involuti benefiċċji tal-familja/allokazzjonijiet tat-tfal — Awtoritajiet muniċipali nominati.
2. Fejn ikunu involuti pensjonijiet ta' l-orfni — Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka, Praha);"

(b) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(ċ) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Tallinn);

(d) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius;";

(e) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
2. Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta;";

(f) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru ta' l-Ekonomija, ix-Xogħol u l-Politika Soċjali), Warszawa;";

(g) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja), Bratislava.
2. Fil-każijiet l-oħrajn kollha: Sociálna pois'ovňa Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Bratislava."

7. 32001 D 0548: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/548/KE tad-9 ta' Lulju 2001 dwar l-istabbiliment ta' kumitat fil-qasam tal-pensjonijiet supplimentari (ĠU L 196, 20.7.2001, p. 26).

fl-Artikolu 3(1), in-numru "45" jinbidel b' "55".

B. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-HADDIEMA

31968 L 0360: Id-Direttiva tal-Kunsill 68/360/KEE tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar it-tneħhija ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment u residenza ġewwa l-Komunità għal haddiema ta' Stati Membri u l-familji tagħhom (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 13), kif emendata bi:

— 11972 B: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit (ĠU L 73, 27.3.1972, p. 14),

— 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

In-nota fqiegħ il-paġna numru 1 fl-Anness qed tinbidel b'dan li ġej:

“Belġjan, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Eston, Griek, Spanjol, Franċiż, Irlandiż, Taljan, Ċiprijott, Latvjan, Litwan, Lussemburgiż, Ungeriz, Malti, Olandiż, Awstrijak, Pollakk, Portugiż, Sloven, Slovakk, Finlandiż, Svediż, Britanniku skond il-pajjiż li jōhroġ il-permess.”

Ċ. IR-RIKONOXIMENT REĊIPROKU TAL-KWALIFIĊI PROFESSJONALI

I. Is-sistema Ġenerali

31992 L 0051: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/51/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar it-tieni sistema ġenerali għar-rikonoximent ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali li tissupplimenta d-Direttiva 89/48/KEE (ĠU L 209, 24.7.1992, p. 25), kif emendata bi:

— 31994 L 0038: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/38/KE tas-26.7.1994 (ĠU L 217, 23.8.1994, p. 8),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 31995 L 0043: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 95/43/KE ta' l-20.7.1995 (ĠU L 184, 3.8.1995, p. 21),

— 31997 L 0038: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 97/38/KE ta' l-20.6.1997 (ĠU L 184, 12.7.1997, p. 31),

— 32000 L 0005: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/5/KE tal-25.2.2000 (ĠU L 54, 26.2.2000, p. 42),

— 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

Dawn li ġejjin jizjeddu ma' l-Anness Ċ “LISTA TA' KORSIJET LI GHANDHOM STRUTTURA SPEĊJALI LI HEMM REFERENZA GĦALHOM FIL-PUNT (ii) TAT-TIENI INĊIZ TA' L-EWWEL SUB-PARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 1 (a)”:

(a) Taht l-intestatura “1. Korsijiet ta' tahrig għal kura paramedika u tat-tfal” jiddahhal dan li ġej qabel l-iskrizzjoni għall-Ġermanja:”

“Fir-Repubblika Ċeka

tahriġ għal:

— assistent għall-kura tas-saħħa (“Zdravotnícky asistent”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 13-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, fi skola sekondarja medika, li tispiċċa bl-eżami ‘maturitní zkouška’.

— assistent tan-nutrimint (“Nutriční asistent”)

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 13-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, fi skola sekondarja medika, li tispiċċa bl-eżami ‘maturitní zkouška’.

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“F’Ċipru

tahriġ għal:

— *dental technician* (“odontotexvitiς”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 14-il sena, li jinkludu mill-inqas 6 snin ta' edukazzjoni elementari, 6 snin ta' edukazzjoni sekondarja u sentejn ta' edukazzjoni post-sekondarja vokazzjonali, segwita b'sena ta' esperjenza professjonali.

— *ottiku* (“τεχνικός οπτικός”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 14-il sena, li jinkludu mill-inqas 6 snin ta' edukazzjoni elementari, 6 snin ta' edukazzjoni sekondarja u sentejn ta' edukazzjoni post-sekondarja, segwita b'sena ta' esperjenza professjonali.

Fil-Latvja

tahriġ għal:

— *dental nurse* (“zobārstniecības māsa”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 13-il sena, li jinkludu mill-inqas 10 snin ta' edukazzjoni ġenerali fi skola u sentejn ta' edukazzjoni professjonali fi skola medika, segwita bi 3 snin ta' esperjenza professjonali li fl-aħħar tagħha wiehed għandu jghaddi minn eżami ta' ċertifikazzjoni sabiex jiehu ċertifikat fl-ispeċjalità.

— assistent tal-laboratorju biomediku (“biomedicīnas laborants”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 10 snin ta' edukazzjoni ġenerali fi skola u sentejn ta' edukazzjoni professjonali fi skola medika, segwita b'sentejn ta' esperjenza professjonali li fl-aħħar tagħha wiehed għandu jghaddi minn eżami ta' ċertifikazzjoni sabiex jiehu ċertifikat fl-ispeċjalità.

— *dental technician* (“zobu tehnikis”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 10 snin ta' edukazzjoni ġenerali fi skola u sentejn ta' edukazzjoni professjonali fi skola medika, segwita b'sentejn ta' esperjenza professjonali li fl-aħħar tagħha wiehed għandu jghaddi minn eżami ta' ċertifikazzjoni sabiex jiehu ċertifikat fl-ispeċjalità.

— assistent tal-fizjoterapista (“fizioteapeita asistents”),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 13-il sena, li jinkludu mill-inqas 10 snin ta' edukazzjoni ġenerali fi skola u 3 snin ta' edukazzjoni professjonali fi skola medika, segwita b'sentejn ta' esperjenza professjonali li fl-aħħar tagħha wiehed għandu jghaddi minn eżami ta' ċertifikazzjoni sabiex jiehu ċertifikat fl-ispeċjalità.”

u, wara l-iskrizzjoni għall-Awstrija:

“Fis-Slovakkja

tahriġ għal:

- għalliem fil-qasam taż-żfin fi skejjel bażiċi ta' l-arti ('učitel' v tanečnom odbore na základných umeleckých školách),

li jirrappreżenta edukazzjoni li ddum għal mill-inqas 14-il sena u nofs, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni bażika, 4 snin ta' edukazzjoni fi skola sekondarja speċjalizzata u kors ta' hames semestri tal-pedagoġija taż-żfin.

- għalliem ffaċilitajiet ta' edukazzjoni speċjali u ffaċilitajiet ta' servizz soċjali ('vychovávateľ' v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb)

li jirrappreżenta edukazzjoni li ddum għal mill-inqas 14-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni bażika, 4 snin ta' edukazzjoni fi skola pedagogika sekondarja jew fi skola sekondarja oħra u studju pedagogiku supplementari *part-time* ta' sentejn.”

- (b) Taht l-intestatura “2. Is-Settur ta' Mghallem tas-sengħa (Master/Meister/Maitre), li jirrappreżenta korsijiet ta' edukazzjoni u tahriġ-għal kapacitajiet li mhumiex koperti bid-Direttivi mniżżla fl-Anness A” jiżdied dan li ġej:

“fil-Polonja

tahriġ għal:

- għalliem għat-tahriġ vokazzjonali Prattiku ('Nauczyciel praktycznej nauki zawodu')

li jirrappreżenta edukazzjoni ta' tul ta':

- jew, 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 5 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali jew edukazzjoni sekondarja ekwivalenti segwit bil-kors fil-pedagoġija li mill-inqas iddum għal 150 siegħa, il-kors dwar is-sigurtà fix-xogħol u l-iġjena fix-xogħol, u sentejn ta' esperjenza professjonali fil-professjoni li ser tghallem il-persuna;
- jew, 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 5 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali u diploma tal-gradwazzjoni minn skola post-sekondarja teknika pedagogika,
- jew, 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 2-3 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali bażika u mill-inqas 3 snin ta' esperjenza professjonali ċertifikata bi grad ta' maġisteru fil-professjoni partikolari segwita minn kors fil-pedagoġija li mill-inqas iddum għal 150 siegħa.

Fis-Slovakkja

tahriġ għal:

- maġisteru fl-edukazzjoni vokazzjonali ('majster odbornej výchovy'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni bażika, 4 snin ta' edukazzjoni vokazzjonali (edukazzjoni sekondarja vokazzjonali kompleta u/jew apprentistat fil-kors rilevanti (simili) ta' tahriġ vokazzjonali jew ta' apprentistat), esperjenza professjonali li mill-inqas iddum għal 3 snin fil-qasam ta' l-edukazzjoni jew l-apprentistat komplut tal-persuna u studju addizzjonali tal-pedagoġija fil-fakultà tal-pedagoġija jew l'universitajiet tekniċi, jew edukazzjoni sekondarja jew apprentistat komplut fil-kors rilevanti (simili) ta' tahriġ vokazzjonali jew

ta' apprentistat, esperjenza professjonali li mill-inqas iddum għal 3 snin fil-qasam ta' l-edukazzjoni u l-apprentistat komplut tal-persuna, u studju addizzjonali tal-pedagoġija fil-fakultà tal-pedagoġija, jew sa l-1 ta' Settembru 2005 edukazzjoni speċjalizzata fil-qasam tal-pedagoġija speċjalizzata li jipprovdur ċ-ċentri tal-metodoloġija għall-maġisteri fl-edukazzjoni vokazzjonali fl-iskejjel mingħajr studju pedagogiku supplementari.”

- (ċ) Taht l-intestatura “3. is-Settur tal-baħħara, a) Trasport bil-Baħar”, jiżdied dan li ġej qabel id-dahla għad-Danimarka:

“fir-Repubblika Ċeka

tahriġ għal:

- uffiċjal tal-gverta ('Palubní asistent'),
- uffiċjal responsabbli min-*navigational watch* ('Námořní poručík'),
- *chief mate* ('První palubní důstojník'),
- kaptan ('Kapitán'),
- *engine-assistant* ('Strojní asistent'),
- uffiċjal responsabbli mill-*engineering watch* ('Strojní důstojník'),
- *second engineer officer* ('Druhý strojní důstojník'),
- *chief engineer officer* ('První strojní důstojník'),
- *elettricista* ('Elektrotechnik'),
- *chief electric officer* ('Elektrodůstojník'),

- (d) Taht l-intestatura “3. is-Settur tal-baħħara, a) Trasport bil-Baħar”, jiżdied dan li ġej bejn id-dahlet għall-Italja u għall-Olanda:

“fil-Latvja

tahriġ għal:

- *electrical engineer officer* fuq bastimenti ('kuģu elektromehāniķis')
- operatur tal-makkinarju tar-refriġerazzjoni ('kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists').

- (e) Taht l-intestatura “3. is-Settur tal-baħħara, a) Trasport bil-Baħar”, jiżdied dan li ġej wara “li jirrappreżenta tahriġ għal” u qabel id-dahla għad-Danimarka:

— għal uffiċjal tal-gverta ('Palubní asistent'),

1. Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 20 sena.
2. (a) L-akkademja marittima jew il-kulleġġ marittimu — id-dipartiment tan-navigazzjoni, fejn iż-żewġ korsijiet għandhom jispicċaw bl-eżami ta' maturitni zkouška, u servizz fuq il-baħar approvat ta' mhux inqas minn sitt xhur fuq bastimenti matul l-istudji, jew

- (b) Servizz fuq il-baħar approvat ta' mhux inqas minn sentejn ta' gradazzjoni li jiffirma parti minn għassa fin-navigazzjoni fil-livell ta' appoġġ fuq bastimenti, u t-tlestija ta' kors approvat li jilhaq l-istandard ta' kompetenza speċifikata f'sezzjoni A-II/1 ta' l-Kodi STCW (Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards tat-Taħriġ, ċ-Ċertifikazzjoni u l-Għassa tal-Baħhara) li jin-għata minn akkademja marittima jew kulleġġ ta' Parti mill Kunvenzjoni STCW, u li jgħaddi l-eżami quddiem Board ta' l-Eżamijiet rikonoxxut mill-MTC (Kumitat tat-Trasport Marittimu tar-Repubblika Ċeka).
- għal uffiċjal responsabbli min-*navigational watch* ('Námořní poručík'),
1. Servizz fuq il-baħar approvat fil-kapaċità ta' uffiċjal tal-gverta fuq bastimenti ta' 500 tonnellaġġ metriku gross jew iktar għal mhux inqas minn 6 xhur fil-każ ta' gradwat minn kulleġġ marittimu jew akkademja marittima, jew ta' sena fil-każ ta' gradwat minn kors approvat, inkluż mhux inqas minn sitt xhur fil-kapaċità ta' gradazzjoni li tiffirma parti min-*navigational watch*.
 2. Ktieb tar-Reġistru tat-Taħriġ Abbord, mimli kif suppost u endorsjat, għall-Kadetti tal-Gverta.
- għal *chief mate* ('První palubní důstojník'),
- Ċertifikat tal-kompetenza ta' uffiċjal responsabbli min-*navigational watch* fuq bastimenti ta' 500 tonnellaġġ metriku gross jew iktar u mhux inqas minn tna-x-il xahar ta' servizz fuq il-baħar approvat f'dik il-kapaċità.
- għal kaptan ('Kapitán'),
- Ċertifikat tas-servizz bħala kaptan fuq il-bastimenti ta' bejn 500 u 3 000 tonnellaġġ metriku gross. Ċertifikat tal-kompetenza bħala *chief mate* fuq bastimenti ta' 3 000 tonnellaġġ metriku gross jew aktar u mhux inqas minn 6 xhur ta' servizz fuq il-baħar approvat fil-kapaċità ta' *chief mate* fuq bastimenti ta' 500 tonnellaġġ metriku gross jew aktar u mhux inqas minn sitt xhur ta' servizz fuq il-baħar approvat fil-kapaċità ta' *chief mate* fuq bastimenti ta' 3 000 tonnellaġġ metriku gross jew aktar.
- għal *engine-assistant* ('Strojní asistent'),
1. Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 20 sena
 2. L-akkademja marittima jew il-kulleġġ marittimu — id-dipartiment ta' l-inġinerija marittimu, u servizz fuq il-baħar approvat ta' mhux inqas minn sitt xhur fuq bastimenti matul l-istudji,
- għal uffiċjal responsabbli mill-*engineering watch* ('Strojní důstojník'),
- Servizz fuq il-baħar approvat fil-kapaċità ta' *engine assistant* ta' mhux inqas minn 6 xhur bħala gradwat minn kulleġġ marittimu jew akkademja marittima.
- għal *second engineer officer* ('Druhý strojní důstojník'),
- Servizz fuq il-baħar approvat ta' mhux inqas minn 12-il xahar fil-kapaċità ta' *3rd engineer officer* fuq bastimenti b'makkinarju ewlieni ta' propulsjoni ta' b'qawwa ta' 750kW jew iżjed.
- għal *chief engineer officer* ('První strojní důstojník'),
- Ċertifikat xieraw tas-servizz bħala *second engineer officer* fuq bastimenti b'makkinarju ewlieni ta' propulsjoni ta' b'qawwa ta' 3 000kW jew iżjed u li għandu mhux inqas minn 6 xhur ta' servizz fuq il-baħar approvat f'dik il-kapaċità.
- għal elettriciċista ('Elektrotechnik'),
1. Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 18 sena
 2. Akkademja marittima jew ohra, fakultà ta' l-inġinerija elettrika, jew skola teknika jew kulleġġ ta' l-inġinerija elettroteknika, il-korsijiet kollha għandhom jitlestew bl-eżami 'maturitni zkouška', u mhux inqas minn 12-il xahar ta' prattika approvata fil-qasam ta' l-inġinerija elettrika.
- għal *chief electric officer* ('Elektrodůstojník'),
1. Akkademja marittima jew kulleġġ marittimu, fakultà tal-inġinerija elettrika marittima jew akkademja ohra jew skola sekondarja fil-qasam ta' l-inġinerija elettrika, il-korsijiet kollha għandhom jitlestew mill-eżami 'maturitni zkouška', jew b'eżami ta' l-Istat.
 2. Servizz fuq il-baħar approvat fil-kapaċità ta' elettriciċista għal perijodi ta' mhux inqas minn 12-il xhur fil-każ ta' gradwat ta' akkademja jew kulleġġ, jew 24 xhur fil-każ ta' gradwat minn skola sekondarja."
- (f) Taħt l-intestatura "3. is-Settur tal-baħhara, a) Trasport bil-Baħar", dan li ġej jizjed wara "li jirrapreżenta taħriġ" u bejn id-dahliet għall-Italja u l-Olanda:
- fil-Latvja,
- għal *electrical engineer officer* fuq bastimenti ('kuģu elektromehānikis'),
1. Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 18 sena.
 2. Jirrapreżenta edukazzjoni ta' tul ta' mill-inqas 12-il sena u 6 xhur, li jinkludu mill-inqas 9 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 3 snin ta' edukazzjoni vokazzjonali. Minbarra dan, huwa meħtieġ servizz fuq il-baħar ta' mhux inqas minn 6 xhur bħala elettriciċista ta' bastiment jew bħala assistent lil inġinier elettriku fuq bastimenti b'qawwa tal-ġeneratur ta' iżjed minn 750 kW. It-taħriġ vokazzjonali jitlesta permezz ta' eżami speċjali mill-awtorità kompetenti skond il-programm tat-taħriġ kif approvat mill-Ministeru tat-Trasport;
- għal operatur tal-makkinarju tar-refriġerazzjoni ('kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists'),
1. Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 18 sena.
 2. Jirrapreżenta edukazzjoni ta' tul ta' mill-inqas 13-il sena, li jinkludu mill-inqas 9 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 3 snin ta' edukazzjoni vokazzjonali. Minbarra dan huwa meħtieġ servizz fuq il-baħar ta' mhux inqas minn 12-il xahar bħala assistent għal inġinier tar-refriġerazzjoni. It-taħriġ vokazzjonali jitlesta permezz ta' eżami speċjali mill-awtorità kompetenti skond il-programm tat-taħriġ kif approvat mill-Ministeru tat-Trasport";

- (g) Taht l-intestatura "4. Settur tekniku" dan li ġej jiddaħhal qabel l-isk-rizzjoni għall-Italja:

"fir-Repubblika Ċeka

tahriġ għal:

- tekniku awtorizzat, bennej awtorizzat ('autorizovaný technik, autorizovaný stavitel'),

li jirrappreżenta tahriġ vokazzjonali ta' tul ta' mill-inqas 9 snin, li jinkludu 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja teknika, li titkompla bil-'maturitní zkouška'(eżami ta' skola sekondarja teknika), 5 snin ta' esperjenza professjonali u konkluz bit-test għall-kwalifika professjonali għat-tkomplija ta' ċerti attivitajiet professjonali fil-konstruzzjoni (skond l-Att Nru. 50/1976 Sb. (l-Att dwar il-Konstruzzjoni) u l-Att Nru.360/1992 Sb.).

- sewwieq ta' vettura fuq *track* ('Fyzická osoba řídící drážní vozidlo'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali li jit-lestew bl-eżami 'maturitní zkouška' u konkluzi bl-eżami ta' l-Istat dwar is-saħha motiva tal-vetturi.

- *track revision technician* ('Dražní revizní technik')

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali fi skola sekondarja tal-makkinarju jew ta' l-elettronika, fi skola sekondarja medika, li tispiċċa bl-eżami 'maturitní zkouška'.

- għalliem tas-sewqan fit-triq ('Učitel autoškoly'),

persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 24 sena; jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali li tiffoka fuq it-traffiku jew il-makkinarju li titkompla bl-eżami 'maturitní zkouška'.

- Tekniku ta' l-Istat li jikkontrolla li vetturi bil-mutur huma tajba għat-triq ('Kontrolní technik STK'),

Persuna ta' l-età ta' mhux inqas minn 21 sena; jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, li tispiċċa bl-eżami 'maturitní zkouška', segwita mill-inqas b'sentejn ta' Prattika teknika; il-persuna msemija għandu jkollha liċenzja tas-sewqan u pedina nadifa u għandha tkun għamlet it-tahriġ speċjali għat-tekniki ta' l-Istat ta' tul ta' mill-inqas 120 siegħa kif ukoll tkun għaddiet l-eżami b'suċċess.

- mekkanik għall-kontroll ta' emissjonijiet mill-vetturi ('Mekhanik měření emisí'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, li tispiċċa bl-eżami 'maturitní zkouška'; minbarra dan, l-applikant għandu jagħmel mill-inqas 3 snin ta' Prattika teknika u tahriġ speċjali għal 'mekkanik għall-kontroll ta' l-emissjonijiet mill-vetturi' a' tul ta' 8 siegħat kif ukoll jgħaddi l-eżami b'suċċess.

- *boat master* ta' Klassi I ('Kapitán I. třídy'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 15-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 3 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, li tispiċċa bl-eżami 'maturitní zkouška', u li tikkulmina f'eżami kkonfermat minn ċertifikat ta' l-apitudni. Din l-edukazzjoni vokazzjonali għandha tkun segwita b'4 snin ta' Prattika vokazzjonali li jit-lestew b'eżami.

- restawratur ta' monumenti li huma snajja' għax-xogħolijiet ta' l-arti ('restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel'),

li jirrappreżenta edukazzjoni ta' tul totali ta' 12-il sena jekk tinvolvi edukazzjoni kompleta sekondarja teknika fil-kors dwar ir-restawr, jew 10 sa 12-il sena ta' studju f'kors relatat, kif ukoll 5 snin ta' esperjenza professjonali fil-każ ta' edukazzjoni teknika sekondarja li titlesta bl-eżami ta' 'maturitní zkouška', jew 8 snin ta' esperjenza professjonali fil-każ ta' edukazzjoni sekondarja teknika li tispiċċa l-eżami ta' l-apprentistat finali.

- restawratur tax-xogħolijiet ta' l-arti li mhumix monumenti u li jinżammu f'kollezzjonijiet f'mużewijiet u galleriji, u ta' oġġetti ohra ta' valur kulturali ('restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty'),

li tirrappreżenta edukazzjoni ta' tul totali ta' 12-il sena kif ukoll 5 snin ta' esperjenza professjonali fil-każ ta' edukazzjoni sekondarja teknika kompleta fil-kors tar-restawr li jispiċċa bl-eżami tal-'maturitní zkouška'.

- *manager* ta' l-iskart ('odpadový hospodář'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta' edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali li jit-lestew bl-eżami 'maturitní zkouška' u minimu ta' 5 snin ta' esperjenza fis-settur ta' l-immaniġġjar ta' l-iskart fl-ahħar 10 snin.

- *manager* tekniku ta' l-ibblastjar ('Technický vedoucí odstřelů'),

li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu 8 snin ta' edukazzjoni elementari u 4 snin ta' edukazzjoni sekondarja vokazzjonali, li tispiċċa bl-eżami 'maturitní zkouška',

u segwita bi:

- sentejn bhala *shotfirer* taht l-art (għall-attività taht l-art) jew sena għal fuq wiċċ l-art (għall-attività fuq wiċċ l-art); inkluż 6 xhur bhala *assistant shotfirer*;

- il-kors ta' tahriġ ta' 100 siegħa ta' tahriġ teoretiku u Prattiku segwit minn eżami quddiem l-Awtorità tal-Mini Dist-trettwali relevanti;

- esperjenza professjonali ta' 6 xhur jew iżjed fl-ippjanar u l-eżekuzzjoni ta' xogħol kbir ta' l-ibblastjar;

- kors ta' tahriġ ta' 32 siegħa ta' tahriġ teoretiku u Prattiku segwit minn eżami quddiem l-Awtorità tal-Mini Ċeka;

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Olanda:

“Fil-Latvja

tahriġ għal:

- assistent għas-sewwieq tas-settur tal-ferrovija bil-magna (‘vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs’),
- persuna ta’ l-eżami ta’ mhux inqas minn 18 sena
- li jirrappreżenta edukazzjoni li mill-inqas iddum għal 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta’ edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta’ edukazzjoni sekondarja vokazzjonali; tahriġ vokazzjonali li jispicċa bl-eżami speċjali ta’ min iħaddem; certifikat tal-kompetenza mahriġmill-awtorità kompetenti għal 5 snin.”

u, wara l-iskrizzjoni għall-Awstrija:

“fil-Polonja

tahriġ għal:

- djanjostiku li jeżegwixxi t-testijiet għal jekk il-vetturi bil-mutur humiex tajba għat-triq fi stazzjon tal-kontroll tal-vetturi fuq livell basiku (‘Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań’),

li jirrappreżenta 8 snin ta’ edukazzjoni elementari u 5 snin ta’ edukazzjoni sekondarja teknika fil-qasam tal-vetturi bil-mutur u 3 snin ta’ prattika fi stazzjon ta’ servizz jew f’garaxx, li jkopri 51 siegħa ta’ tahriġ bażiku fil-kontroll ta’ jekk il-vettura bil-mutur hijiex tajba għat-triq u li jgħaddi l-eżami tal-kwalifika.

- *diagnostician* li jeżegwixxi t-testijiet għal jekk il-vetturi bil-mutur humiex tajba għat-triq fi stazzjon tal-kontroll distrettwali (‘Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów’),

li jirrappreżenta 8 snin ta’ edukazzjoni elementari u 5 snin ta’ edukazzjoni sekondarja teknika fil-qasam tal-vetturi bil-mutur u 4 snin ta’ prattika fi stazzjon ta’ servizz tal-vetturi jew f’garaxx, li jkopri 51 siegħa ta’ tahriġ bażiku fil-kontroll ta’ jekk il-vetturi bil-mutur humiex tajba għat-triq u li jgħaddi l-eżami tal-kwalifika.

- djanjostiku li jeżegwixxi t-testijiet għal jekk il-vetturi bil-mutur humiex tajba għat-triq fi stazzjon tal-kontroll (‘Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów’),

li jirrappreżenta:

8 snin ta’ edukazzjoni elementari u 5 snin ta’ edukazzjoni sekondarja teknika fil-qasam tal-vetturi bil-mutur u 4 snin ta’ prattika bi prova fi stazzjon ta’ servizz tal-vetturi jew f’garaxx, jew

8 snin ta’ edukazzjoni elementari u 5 snin ta’ edukazzjoni sekondarja teknika f’qasam minbarra dak ta’ l-ispeċjalizzazzjoni tal-vetturi bil-mutur u 8 snin ta’ prattika bi prova fi stazzjon ta’ servizz tal-vetturi jew f’garaxx,

li jkopri total ta’ 113 siegħa tat-tahriġ komplet inkluż it-tahriġ bażiku u speċjalizzat, b’eżamijiet wara kull stadju.

Id-dewmien f’siegħat u l-iskop ġenerali tal-korsijiet partikolari fil-qafas tat-tahriġ komplet għal djanjostiku, huma speċifikati separatament fir-Regolament tal-Ministeru ta’ l-Infrastruttura tat-28 ta’ Novembru 2002 dwar il-htigiet dettaljati fir-rigward tad-djanjostiċi (ĠU L ta’ l-2002, Nru. 208, oġġett 1769).

— *dispatcher* tal-ferrovija (‘Dyżurny ruchu’),

li jirrappreżenta edukazzjoni ta’ tul ta’ mill-inqas 12-il sena, li jinkludu mill-inqas 8 snin ta’ edukazzjoni elementari u mill-inqas 4 snin ta’ edukazzjoni vokazzjonali, bi speċjalizzazzjoni fit-trasport bil-ferrovija, kif ukoll kors li jipprovdi preparazzjoni għal xogħol bhala *dispatcher* tal-ferrovija għal 45 ġurnata u li jgħaddi l-eżami tal-kwalifika, jew li jirrappreżenta edukazzjoni ta’ 8 snin u 5 snin ta’ edukazzjoni vokazzjonali, bi speċjalizzazzjoni fit-trasport bil-ferrovija, kif ukoll kors li jipprovdi preparazzjoni għal xogħol bhala *dispatcher* tal-ferrovija għal 63 ġurnata u li jgħaddi l-eżami tal-kwalifika.”

II. IL-PROFESSIONIJET LEGALI

1. 31977 L 0249: Id-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE tat-22 ta’ Marzu 1977 li tiffaċilita l-eżerċizzju effettiv mill-avukati tal-liberta’ li jipprovdu servizzi (ĠU L 78, 26.3.1977, p. 17), kif emendata bi:

— 1979 H: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta’ l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 1985 I: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta’ l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta’ Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 1994 N: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta’ l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta’ l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta’ l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

Fl-Artikolu 1(2), jiżdied dan li ġej:

“Ir-Repubblika Ċeka	Advokát
L-Estonja	Vandeadvokaat
Ċipru	Δικηγόρος
Il-Latvja	Zvērināts advokāts
Il-Litwanja	Advokatas
L-Ungerija	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Il-Polonja	Adwokat/Radca prawny
Is-Slovenja	Odvetnik/Odvetnica
Is-Slovakkja	Advokát/Komerčný právnik”.

2. 31998 L 0005: Id-Direttiva 98/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Frar 1998 li tiffaċilita l-prattika tal-professjoni ta’ l-avukati fuq bażi permanenti fi Stat Membru għajr dak li fih tkun ittieh-det il-kwalifika (ĠU L 77, 14.3.1998, p. 36).

Fl-Anness 1(2)(a), dan li ġej jiddaħhal bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Ir-Repubblika Ċeka Advokát”,

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“L-Estonja Vandeadvokaat”,

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Ċipru	Δικηγόρος
Il-Latvja	Zvērināts advokāts
Il-Litwanja	Advokatas”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“L-Ungerija	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

“Il-Polonja	Adwokat/Radca prawny”
-------------	-----------------------

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

“Is-Slovenja	Odvetnik/Odvetnica
Is-Slovakkja	Advokát/Komerčný právnik”.

III. L-ATTIVITAJIET MEDIĊI U PARAMEDIĊI

1. It-Tobba

31993 L 0016: Id-Direttiva tal-Kunsill 93/16/KEE tal-5 ta' April 1993 li tiffacilita l-moviment liberu tat-tobba u r-rikonnoxximent reċiproku tad-diplomi, ċertifikati u kull prova oħra tal-kwalifiki formali tagħhom (ĠU L 165, 7.7.1993, p. 1), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0050: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/50/KE tas-6.10.1997 (ĠU L 291, 24.10.1997, p. 35),
- 31998 L 0021: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/21/KE tat-8.4.1998 1998 (ĠU L 119, 22.4.1998, p. 15),
- 31998 L 0063: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/63/KE tat-3.9.1998 (ĠU L 253, 15.9.1998, p. 24),
- 31999 L 0046: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/46/KE tal-21.5.1999 (ĠU L 139, 2.6.1999, p. 25),
- 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1),
- 52002 XC 0316(02) il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16.3.2002 (ĠU C 67, 16.3.2002, p.26).

(a) L-inċiż li ġej tizzied ma' l-Artikolu 9(1) wara r-raba' inċiż:

“— Id-data ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja.”;

(b) L-inċiż li ġej tizzied ma' l-ewwel sub-paragrafu ta' Artikolu 9(2) wara r-raba' inċiż:

“— Id-data ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja.”;

(ċ) L-Artikolu li ġej jiddahhal wara l-Artikolu 9:

“Artikolu 9 a

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tar-Repubblika Ċeka jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Ċeki fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtorijiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu segwew l-attività msemija effettivament u legalment għal mill-inqas 3 snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet ta' l-Estonja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Estoni fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtorijiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu segwew l-attività msemija fit-territorju ta' l-Estonja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tal-Latvja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Latvjani fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtorijiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu segwew l-attività msemija fit-territorju tal-Latvja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Litwanja jafferaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Litwani fil-medicina u l-medicina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

5. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovakkja jafferaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Slovakkji fil-medicina u l-medicina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija fit-territorju tas-Slovakkja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Jugoslavja qabel il-25 ta' Ġunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina u l-medicina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovenja jafferaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Sloveni fil-medicina u l-medicina speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni medika u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija fit-territorju tas-Slovenja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.”

(d) ir-referenzi li ġejjin jiddahhlu fl-avviżi ippubblikati skond l-Artikolu 41, li jindika l-ismijiet tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali għat-tobba tal-familja:

(i) l-ismijiet tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali:

Dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Ir-Repubblika Ċeka: diplom o specializaci ‘všeobecné lékařství”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“L-Estonja: diplom peremeditiini erialal”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Ċipru: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Il-Latvja: ‘Ġimenes ārsta sertifikāts’

Il-Litwanja: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“L-Ungerija: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

“Il-Polonja: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

“Is-Slovenja: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

is-Slovakkja: diplom o špecializácii v odbore ‘všeobecné lékařstvo”

(ii) L-ismijiet ta' l-intestaturi professjonali

Dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Ir-Repubblika Ċeka: všeobecný lékař”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“L-Estonja: Perearst”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Ċipru: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Il-Latvja: ġimenes (vispārējās prakses) ārsts

Il-Litwanja: Šeimos medicinos gydytojas”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“L-Ungerija: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Medicina tal-familja”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

“Il-Polonja: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

“Is-Slovenja: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

is-Slovakkja: Všeobecný lékař”;

(e) fl-Anness A, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce”
------------------	---	---	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool”	
--------	---	----------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού,	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abrév.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	‘Lawrja ta’ Tabib tal-Medicina u l-Kirurgija’.	Università ta’ Malta	Ċertifikat ta’ reġistrazzjoni mahruġ mill-Kunsill Mediku”

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem ‘lekarza’	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy”
---------	--	---	-----------------------------

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov ‘doktor medicine / doktora medicine’	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu ‘doktor medicíny’ (‘MUDr.’)	Vysoká škola”	

(f) Fl-Anness B, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví	
------------------	-----------------------	----------------------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“Eesti	Residentuuri lõputnustus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool	
--------	--	---------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	‘Sertifikāts’ – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

“Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych	
---------	-------------------------------------	------------------------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

“Slovenija	Potrđilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita	

(g) L-Anness Ċ qed jinbidel b' dan li ġej:

“ANNESS Ċ

L-intestaturi tal-korsijiet tat-taħriġ fil-medicina speċjalizzata

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-ANESTEŻIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
KIRURĠIJA ĠENERALI		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάδα	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurġija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
NEWROKIRURĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurġija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-OBSTETRIJA U L-GINEKOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ġinekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA INTERNA ĠENERALI Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Mediċina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-OFTALMOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloġija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-OTORINOLARINGOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringoloġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-PEDJATRIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie / Pédiatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatría	
Portugal	Pediatría	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatría	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA RESPIRATORJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Mediċina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-UROLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURGIJA ORTOPEDIKA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische hee- kunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och trau- matologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-ISTOPATOLOGIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloġija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IN-NEUROLOGIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-PSIKJATRIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psiühiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IR-RADJOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IR-RADJOTERAPIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie – Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-BIJOLOĠIJA KLINIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditisiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-EMATOLOĠIJA BIJOLOĠIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MIKROBIJOLOĠIJA-BATTEROLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-PATOLOĠIJA KIMIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-IMMUNOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠJA PLASTIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heekunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurġija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkikirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠIJA KARDJO-TORAČIKA Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészlet	
Malta	Kirurġija Kardjo-Toračika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠIJA PEDJATRIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurgija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermekebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠIJA VASKOLARI		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurġija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KARDJOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-GASTROENTEROLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IR-REWMATOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloġija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-EMATOLOĠIJA ĠENERALI		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-ENDOKRINOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-FISJOTERAPIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-ISTOMATOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IN-NEWRO-PSIKJATRIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw- en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
ID-DERMATO-VEREREJOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénérologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénérologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
ID-DERMATOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA URO-ĠENETALI Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Mediċina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IR-RADJOLOGIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA TROPIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-PSIKJATRIJA TAT-TFAL		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder- und Jugendpsychiatrie und- psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-ĠERJATRIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάδα		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatrica	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatryja	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatrica	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatrica	
Suomi/Finland	Geriatrica / geriatri	
Sverige	Geriatrisk	
United Kingdom	Geriatrics	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IN-NEFROLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MARD INFETTIV		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA TAS-SAHHHA PUBBLIKA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségügy	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-FARMAKOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάδα		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Klininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA OKKUPAZZJONALI Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-ország (üzemórvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfs-geneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekering-geneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsövård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
L-ALLERĠOLOĠIJA		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 3 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRUĠIJA GASTRO-ENTEROLOĠIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDIĊINA NUKLEARI		
Tul minimu tal-kors tat-tahriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucleaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-MEDICINA TA' L-AĊĊIDENTI U L-EMERĠENZA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Aċċidenti u l-Emerġenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IN-NEWROFIŻJOLOĠIJA KLINIKA		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjoloġija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠJA TA' L-GHADAM TAL-WIĊĊ (TAHRIG MEDIKU BAŽIKU)		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 5 snin		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jaghti l-kwalifika
IL-KIRURĠIJA DENTALI, ORALI U TA' L-GHADAM TAL-WIĊĊ (TAHRIG MEDIKU BAŻIKU)		
Tul minimu tal-kors tat-taħriġ: 4 snin		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschi- rurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο -Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurġija tal-ghadam tal-wiċċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery	

”

2. L-infermiera

31977 L 0452: Id-Direttiva tal-Kunsill 77/452/KEE ta' 27 Ġunju 1977 li tirrigwarda r-rikonoxximent reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali ta' infermiera responsabbli mill-kura ġenerali, inklużi miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu provduti servizzi (ĠU L 176, 15.7.1977, p. 1), kif emendata bi:

— 11979 H: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31981 L 1057: Id-Direttiva tal-Kunsill 81/1057/KEE ta' l-14.12.1981 (ĠU L 385, 31.12.1981, p. 25),

— 11985 I: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31989 L 0594: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/594/KEE tat-30.10.1989 (ĠU L 341, 23.11.1989, p. 19),

— 31989 L 0595: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/595/KEE ta' l-10.10.1989 (ĠU L 341, 23.11.1989, p. 30),

— 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),

— 11994 N: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvetja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

(a) Dan li ġej qed jiġi miżjud ma' l-Artikolu 1 (2):

“fir-Repubblika Ċeka:

‘všeobecná sestra/všeobecný ošetrovatel’;

fl-Estonja:

‘õde’;

f'Ċipru:

‘Εγγεγραμμένος Νοσηλεύτης’;

fil-Latvja:

‘māsa’;

fil-Litwanja:

‘Bendrosios praktikos slaugytojas’;

fl-Ungerija:

‘ápoló’;

f'Malta:

‘Infermier Registrat tal-Ewwel Livell’;

fil-Polonja:

‘pielęgniarka’;

fis-Slovenja:

‘diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik’;

fis-Slovakkja:

‘sestra’.

(b) L-Artikoli li ġejjin jiddahhlu wara l-Artikolu 4a:

“l-Artikoli 4b

Fir-rigward tal-kwalifika Polakka ta' infermiera responsabbli mill-kura ġenerali, dawn id-disposizzjonijiet biss fuq id-drittijiet miksuba għandhom japplikaw:

Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u l-provi oħra ta' kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ngħataw minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, il-Polonja qabel id-data ta' l-adeżjoni, u li ma jilhqx il-htigiet minimi ta' tahrig imnizżla fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 77/453/KEE, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu d-diplomi, ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali fl-infermerija tal-kura ġenerali bħala li huma prova biżżejjed jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat li jiddikjara li dawk il-persuni ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attivitajiet ta' infermiera responsabbli mill-kura ġenerali fil-Polonja effettivament u legalment għal perijodu speċifikat hawn taht:

— diploma tal-Baččellerat ta' l-infermerija (*dplom licencjata pielęgniarswa*)- mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ tač-ċertifikat,

— diploma ta' l-infermier b'edukazzjoni post-sekondarja (*dplom pielęgniarki albo pielęgniarki dyplomowane*) b'edukazzjoni post-sekondarja minn skola vokazzjonali medika — mill-inqas hames snin wara xulxin matul il-seba' snin qabel id-data tal-hruġ tač-ċertifikat,

L-attivitajiet imsemmija għandhom jinkludu r-responsabbiltà shiha għall-ippjanar, l-organizzazzjoni u l-kura mill-infermiera tal-pazjent.

L-Artikolu 4c

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, ċ-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tar-Repubblika Ċeka jaffermaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju

taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Ċeki ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija effettivament u legalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika, qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet ta' l-Estonja jafferimaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Estoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju ta' l-Estonja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika, qabel l-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Latvja jafferimaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Latvjani ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Latvja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika, qabel l-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Litwanja jafferimaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju

taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Litwani ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

5. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovakkja jafferimaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Slovakki ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovakkja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, il-Jugoslavja qabel il-25 ta' Ġunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fl-infermerija għall-kura ġenerali huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovenja jafferimaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju taghha, l-istess validità legali bhall-kwalifiċi Sloveni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' infermier responsabbli mill-kura ġenerali u l-prattika taghha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha maghha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovenja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.”;

(ċ) l-Anness, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

“Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (baka-lář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplo-movaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absoluto-riu”
------------------	---	---	---

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

“Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiini-kool 2. Tartu Meditsiini-kool 3. Kohtla-Järve Meditsii-nikool”	
--------	-------------------	---	--

u, bejn l-annotazzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

“Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλε-υτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu 2. māsas diploms	1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios prak-tikos slaugytojo profe-sinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversite-tinės studijos), nurodan-tis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo pro-fesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija”	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

“Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló okle-vél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta”	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem 'magister pielęgniarstwa'	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	
---------	---	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov 'diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik'	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'magister z ošetrovatelstva' (Mgr.) 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'bakalár z ošetrovatelstva' (Bc.) 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola	

3. It-Tobba Dentisti

(i) Dan li ġej jiżied ma' l-Artikolu 1:

(a) 31978 L 0686: Id-Direttiva tal-Kunsill 78/686/KEE ta' 25 ta' Lulju 1978 li tirrigwarda r-rikonoxximent reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali ta' tobba dentisti, inklużi miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu provduti servizzi (ĠU L 233, 24.8.1978, p. 1), kif emendata bi:

— 11979 H: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31981 L 1057: Id-Direttiva tal-Kunsill 81/1057/KEE ta' 14.12.1981 (ĠU L 385, 31.12.1981, p. 25),

— 11985 I: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31989 L 0594: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/594/KEE tat-30.10.1989 (ĠU L 341, 23.11.1989, p. 19),

— 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' 4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),

— 11994 N: L-Att li jikkoncerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvetja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' 14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

— fir-Repubblika Ċeka:

Zubní lékař,

— fil-Estonja:

Hambaarst,

— f'Ċipru:

Οδοντίατρος,

— fil-Latvja:

Zobārsts,

— fil-Litwanja:

Gydytojas odontologas,

— fl-Ungerija:

Fogorvos,

— f'Malta:

Kirurgu Dentali,

— fil-Polonja:

Lekarz dentysta,

— fis-Slovenja:

Doktor dentalne medicine /Doktorica dentalne medicine,

— fis-Slovakkja:

Zubný lekár”.

(ii) L-Artikolu li ġej jiddahhal wara l-Artikolu 7a:

“Artikolo 7b

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata ingħataw minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet ta' l-Estonja jafferimaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Estoni fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' dentist u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju ta' l-Estonja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Latvja jafferimaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Latviani fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' dentist u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Latvja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Litwanja jafferimaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Litwani fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' dentist u

l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata ingħataw minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, il-Jugoslavja qabel il-25 ta' Gunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina u l-mediċina speċjalizzata huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovenja jafferimaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Sloveni fid-dentistrija jew id-dentistrija speċjalizzata fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni ta' dentist u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovenja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat.”

(iii) Fl-Artikolu 8(1), il-kliem “l-Artikoli 2, 4, 7 u 19” jinbidlu bil-kliem “l-Artikoli 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c u 19d”.

(iv) Fl-Artikolu 17, il-kliem “stipulati f'Artikoli 2, 7(1) u 19” jinbidlu bil-kliem “stipulati f'Artikoli 2, 7(1), 19, 19a, 19b, 19c u 19d”.

(v) L-Artikoli li ġejjin jiddahhlu wara l-Artikolu 19b:

“Artikolo 19c

1. Mid-data ta' l-ađeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu, għall-iskopijiet li jiġu segwiti l-attivitàtjiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1 ta' din id-Direttiva, id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali fil-mediċina li ngħataw fir-Repubblika Ċeka jew fl-ex-Ċekoslovakkja lill-persuni li bdew it-taħriġ mediku ta' l-università qabel l-ađeżjoni, akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti Ċeki li jiċċertifika li dawn il-persuni seggew l-attività msemija bħala l-attività ewlenija tagħhom, effettivament u legalment, fir-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat u li dawn il-persuni huma awtorizzati li jsegwu l-attivitàtjiet imsemija taħt l-istess kondizzjonijiet bħall-possessuri tad-diploma li hemm referenza għaliha fl-Anness A ta' din id-Direttiva.

2. Il-ħtieġa ta' esperjenza ta' tliet snin li hemm referenza għaliha fl-ewwel sub-paragrafu għandha tinneħħa fil-każ ta' persuni li lestew b'suċċess mill-inqas tliet snin ta' studju li l-awtoritajiet kompetenti jiċċertifikaw li huma ekwivalenti għat-taħriġ li hemm referenza għalih fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 78/687/KEE.

Artikolu 19d

1. Mid-data ta' l-adeżjoni tas-Slovakkja, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu, għall-iskopijiet li jiġu segwiti l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1 ta' din id-Direttiva, id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali fil-medicina li ngħataw fis-Slovakkja jew fl-ex-Ċekoslovakkja lill-persuni li bdew it-taħriġ mediku ta' l-università qabel l-adeżjoni, akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti Slovakkji li jiċċertifika li dawn il-persuni segwew l-attività msemmija bhala l-attività ewlenija tagħhom, effettivament u legalment, fis-Slovakkja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-

hruġtaċ-ċertifikat u li dawn il-persuni huma awtorizzati li jsegwu l-attivitajiet imsemmija taht l-istess kondizzjonijiet bħall-possessuri tad-diploma li hemm referenza għaliha fl-Anness A ta' din id-Direttiva.

2. Il-ħtieġa ta' esperjenza ta' tliet snin li hemm referenza għaliha fl-ewwel sub-paragrafu għandha titneħħa fil-każ ta' persuni li lestew b'suċċess mill-inqas tliet snin ta' studju li l-awtoritajiet kompetenti jiċċertifikaw li huma ekwivalenti għat-taħriġ li hemm referenza għalih fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 78/687/KEE."

(vi) Fl-Anness A, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce
------------------	---	---	---------------------------------------

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool	
--------	--	---------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un 'Sertifikāts' – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abrév.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Università ta' Malta	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem 'lekarz dentysta'	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko — Dentystyczny Egzamin Państwowy"
---------	--	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov 'doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine'	Univerza	Potrđilo o opravljnem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'doktor zubného lekárstva' ('MDDr.')	Vysoká škola"	

(vii) Fl-Anness B,1. l-Ortodonzja, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	—"		
------------------	----	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	'Sertifikāts' – kompeten- tas iestādes izsniegts dokuments, kas aplie- cina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Fogszabályozás szakor- vosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szoci- ális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvaz- zjoni dwar Speċjalisti"	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	---	-------------------------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—		

(viii) Fl-Anness B, 2. il-Kirugġja tal-Ħalq, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	—		
------------------	---	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	—		
--------	---	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	—		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Dento alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirugġja tal-ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	---	-------------------------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—		

- (b) 31978 L 0687 Id-Direttiva tal-Kunsill 78/687/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 dwar tal-koordinazzjoni tad-disposizzjonijiet stipulati minn liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva fir-rigward ta' l-attivitajiet tat-tobba dentisti (ĠU L 233, 24.08.1978, p.10), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Iżvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

Fl-Artikolu 6, il-kliem "l-Artikolu 19" jinbidlu mill-kliem "l-Artikolu 19, 19a, 19b, 19c u 19d".

4. Il-Medicina Veterinarja

31978 L 1026: Id-Direttiva tal-Kunsill 78/1026/KEE tat-18 ta' Lulju 1978 li tirrigwarda r-rikonoxximent reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali ta' medicina veterinarja, inklużi miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu provduti servizzi (ĠU L 362, 23.12.1978, p.1), kif emendata bi:

- 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Ađeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 19),
- 31981 L 1057: Id-Direttiva tal-Kunsill 81/1057/KEE ta' l-14.12.1981 (ĠU L 385, 31.12.1981, p. 25),
- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Ađeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/594/KEE tat-30.10.1989 (ĠU L 341, 23.11.1989, p. 19),
- 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Iżvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

- (a) L-Artikoli li ġejjin jiddahhlu wara l-Artikolu 4a:

"l-Artikolu 4b

Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina veterinarja

risponsabbli mill-kura generali ngħataw minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-Estonja qabel id-data ta' l-ađeżjoni, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu d-diplomi, ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali fil-medicina veterinarja bħala li huma prova biżżejjed jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat li jiddikjara li dawk il-persuni ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija fl-Estonja effettivament u legalment għal mill-inqas hames snin wara xulxin matul is-seba' snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

Artikolu 4c

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tar-Repubblika Ċeka jafferaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Ċeki fil-medicina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija effettivament u legalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-medicina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet ta' l-Estonja jafferaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Estoni fil-medicina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemmija fit-territorju ta' l-Estonja effettivament u legalment għal mill-inqas hames snin wara xulxin matul is-seba' snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tal-Latvja jafferu li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Latviani fil-mediċina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Latvja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tal-Litwanja jafferu li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Litwani fil-mediċina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

5. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tas-Slovakkja jafferu li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Slovakkji fil-mediċina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovakkja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Jugoslavja qabel il-25 ta' Ġunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-mediċina veterinarja huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tas-Slovenja jafferu li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Sloveni fil-mediċina veterinarja fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni veterinarja u l-prattika tagħha. Din l-afermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovenja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat."

(b) Fl-Anness, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice"	
------------------	---	---	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool"	
--------	---	-----------------------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademijs	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Állatorvos doktor diploma – dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie	
---------	----------------------------	---	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov 'doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine'	Univerza	Sprichevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'doktor veterinárskej medicíny' (MVDr.)	Univerzita veterinárskeho lekárstva	

5. Il-Qwiebel

31980 L0154: Id-Direttiva tal-Kunsill 80/154/KEE tal-21 ta' Jannar 1980 li ttriggwarda r-rikonossiment reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiki formali għall-qwiebel, inklużi miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu provduti servizzi (ĠU L 33, 11.02.1980, p.1), kif emendata bi:

- 31980 L 1273: Id-Direttiva tal-Kunsill 80/1273/KEE tat-22.12.1980 (ĠU L 375, 31.12.1980, p. 74),
- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/594/KEE tat-30.11.1989 (ĠU L 341, 23.11.1989, p. 19),
- 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Aws-

trija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

- 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

8(a) Dan li ġej jizjed ma' l-Artikolu 1:

"fir-Repubblika Ċeka:

- 'Porodní asistentka/porodní asistent',

fil-Estonja:

- 'Ämmaemand',

f'Ċipru:

- 'Εγγεγραμμένη Μαία',

fil-Latvja:

- 'Vecmāte',

fil-Litwanja:

— 'Akušeris',

fil-Ungerija:

— 'Szülésznő',

f'Malta:

— 'Qabla',

fil-Polonja:

— 'Położna'

fis-Slovenja:

— 'Diplomirana babica / Diplomirani babičar',

fis-Slovakkja:

— 'Pôrodná asistentka'.

(b) L-Artikoli li ġejjin jiddahhlu wara l-Artikolu 5a:

"Artikolu 5b

Fir-rigward tal-klawifiki Polakki għall-qwiebel, dawn id-disposizzjonijiet biss fuq id-drittijiet miksuba għandhom japplikaw:

Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiki formali tagħhom ta' qwiebel ngħataw minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, il-Polonja qabel id-data ta' l-adeżjoni, u li ma jilhqux il-htigiet minimi ta' tahrġ imniżżla fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 80/155/KEE, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiki formali ta' qwiebel bħala li huma prova biżżejjed jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat li jiddikjara li daww il-persuni ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attivitajiet ta' qwiebel fil-Polonja effettivament u legalment għal perijodu speċifikat hawn taht:

- diploma tal-baċċellerat tal-qabla (*dyplom licencjata położnictwa*)—mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat,
- diploma tal-*midwifery* b'edukazzjoni post-sekondarja (*dyplom położnej*) — b'edukazzjoni post-sekondarja minn skola vokazzjonali medika mill-inqas hames snin wara xulxin matul il-seba' snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat,

Artikolu 5c

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali

tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tar-Repubblika Ċeka jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Ċeki għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija effettivament u legalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel 1-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet ta' l-Estonja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Estoni għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel 1-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Latvja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Latvjani għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Latvja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tal-Litwanja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Litwani għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tal-Litwanja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

5. il-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1-1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovakkja jafferaw li daww il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Slovakkji għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovakkja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

ruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovakkja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom għall-qwiebel ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Jugoslavja qabel 25 ta' Gunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali

tagħhom għall-qabla huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovenja jafferaw li dawk il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Sloveni għall-qabla fir-rigward ta' l-aċċess għall-professjoni tal-qabla u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew l-attività msemija fit-territorju tas-Slovenja effettivament u legalment għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat."

(ċ) Fl-Anness, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	---	---	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	Diplom ämmaemandaerialal	1. Tallinna Meditsiini-kool 2. Tartu Meditsiini-kool"	
--------	--------------------------	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Szülészeti bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl-Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta"	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem 'magister położnictwa'	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	---	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov 'diplomirana babica / diplomirani babičar'	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'bakalár z pôrodnej asistencie' ('Bc.') 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola"	

6. L-Ispizjara

31985 L 0433: Id-Direttiva tal-Kunsill 85/433/KEE tas-16 ta' Settembru 1985 li ttrigwarda r-rikonoxximent reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra ta' kwalifiċi formali ta' l-ispizjara inklużi miżuri li jiffaċilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment rigward ċerti attivitajiet fil-qasam tal-farmaċija (ĠU L 253, 24.9.1985, p. 37), kif emendata bi:

— 31985 L 0584: Id-Direttiva tal-Kunsill 85/584/KEE ta' l-20.12.1985 (ĠU L 372, 31.12.1985, p. 42),

— 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

(a) Dan li ġej jiddaħhal wara l-Artikolu 6a:

"Artikolu 6b

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-tahriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel 1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li daww id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom għall-ispizjara huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tar-Repubblika Ċeka jafferaw li daww il-kwalifiċi għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiċi Ċeki għall-ispizjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li daww iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew waħda mill-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fir-Repubblika Ċeka.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-ispiżjara huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet ta' l-Estonja jafferimaw li dawk il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Estonja għall-ispiżjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju ta' l-Estonja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fl-Estonja.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-21 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-ispiżjara huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tal-Latvja jafferimaw li dawk il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Latviani għall-ispiżjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tal-Latvja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fil-Latvja.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-ispiżjara huma prova biżżejjed meta l-awtorijiet tal-Litwanja jafferimaw li dawk il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Litwani għall-ispiżjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tas-Slovenja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fis-Slovenja.

renza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tal-Litwanja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fil-Litwanja.

5. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel l-1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-ispiżjara huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovakkja jafferimaw li dawk il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Slovakkji għall-ispiżjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tas-Slovakkja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fis-Slovakkja.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiki formali tagħhom ta' spizjara ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, il-Jugoslavja qabel il-25 ta' Gunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi li dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u evidenza oħra tal-kwalifiki formali tagħhom għall-ispiżjara huma prova biżżejjed meta l-awtoritajiet tas-Slovenja jafferimaw li dawk il-kwalifiki għandhom, fuq it-territorju tagħha, l-istess validità legali bħall-kwalifiki Sloveni għall-ispiżjara fir-rigward ta' l-aċċess għall-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE u l-prattika tagħha. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew wahda mill-attività li hemm referenza għalihom f'Artikoli 1(2) tad-Direttiva 85/432/KEE effettivament u legalment fit-territorju tas-Slovenja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat, basta li din l-attività hija rregolata fis-Slovenja.

(b) Fl-Anness, l-ewwel filliera tat-tabella qed tinbidel bis-segwenti:

"Pajjiż	Titolu tal-kwalifika	Korp li jagħti l-kwalifika	Ċertifikat li jakkumpanja l-kwalifika
---------	----------------------	----------------------------	---------------------------------------

(ċ) Fl-Anness, dan li ġej jidhol bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce
------------------	---	--	---------------------------------------

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimise	Tartu Ülikool	
--------	-------------------------------------	---------------	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għal-Lussemburgu u l-Olanda:

"Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-farmacija	Università ta' Malta	

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	
---------	--	--	--

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv 'magister farmacije / magistra farmacije'	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu 'magister farmácie' ('Mgr.')	Vysoká škola	

IV. l-ARKITETTURA

31985 L 0384: Id-Direttiva tal-Kunsill 85/384/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1985 li tirrigwarda r-rikonoxximent reċiproku tad-diplomi, iċ-ċertifikati u provi ohra ta' kwalifiċi formali fl-arkitettura, inklużi miżuri li jiffaċili-

taw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu provduti servizzi (ĠU L 223, 21.8.1985, p. 15), kif emendata bi:

— 31985 L 0614: Id-Direttiva tal-Kunsill 85/614/KEE ta' l-20.12.1985 (ĠU L 376, 31.12.1985, p. 1),

- 31986 L 0017: Id-Direttiva tal-Kunsill 86/17/KEE tas-27.1.1986 (ĠU L 27, 1.2.1986, p. 71),
- 31990 L 0658: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/658/KEE ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvetja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE ta' l-14.5.2001 (ĠU L 206, 31.7.2001, p. 1).

(a) Dan li ġej jidded ma' l-Artikolu 11:

“(o) fir-Repubblika Ċeka:

- id-diplomi mogħtija mill-fakultajiet ta' ‘České vysoké učení technické’ (l-Università Teknika fi Prague):’
- ‘Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství’ (il-Fakultà ta' l-Arkitettura u l-bini) (sa l-1951),
- ‘Fakulta architektury a pozemního stavitelství’ (il-Fakultà ta' l-Arkitettura u l-Bini) (mill-1951 sa l-1960),
- ‘Fakulta stavební’ (il-Fakultà ta' l-Inġinerija Ċivili) (mill-1960) fil-qasam ta' studju ta': bini u strutturi, bini, bini u arkitettura, arkitettura (inkluż l-ippjanar tal-bliet u l-ippjanar ta' l-użu ta' l-art), bini pubbliku u bini għall-produzzjoni industrijali u tal-biedja, jew fil-programme ta' studju ta' l-inġinerija ċivili fil-qasam ta' studju tal-bini u l-arkitettura,
- ‘Fakulta architektury’ (il-Fakultà ta' l-Arkitettura) (mill-1976) fil-qasam ta' studju ta': l-arkitettura, l-ippjanar tal-bliet u l-ippjanar ta' l-użu ta' l-art, jew fil-programm ta' studju: l-arkitettura u l-ippjanar tal-bliet fil-qasam ta' studju: l-arkitettura, it-teorija tad-disinn ta' l-arkitettura, l-ippjanar tal-bliet u l-ippjanar ta' l-użu ta' l-art, l-istorja ta' l-arkitettura u r-rikonstruzzjoni ta' monumenti storiċi, jew l-arkitettura u l-bini,
- id-diplomi mogħtija mill- ‘Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše’ (sa l-1951) fil-qasam ta' l-arkitettura u l-bini,
- id-diplomi mogħtija mill- ‘Vysoká škola stavitelství v Brně’ (mill-1951 sa l-1956) fil-qasam ta' l-arkitettura u l-bini,
- id-diplomi mogħtija mill- ‘Vysoké učení technické v Brně’, mill-Fakulta architektury’ (il-Fakultà ta' l-Arkitettura) (mill-1956) fil-qasam ta' studju ta' l-arkitettura u l-ippjanar tal-bliet jew il-or ‘Fakulta stavební’ (il-Fakultà ta' l-Inġinerija Ċivili) (mill-1956) fil-qasam ta' studju tal-bini,
- id-diplomi mogħtija mill- ‘Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava’, ‘Fakulta stavební’ (il-fakultà ta' l-inġinerija ċivili) (mill-1997) fil-qasam

ta' studju ta' l-istrutturi u l-arkitettura jew fil-qasam ta' studju ta' l-inġinerija ċivili,

— id-diplomi mogħtija mill- ‘Technická univerzita v Liberci’, ‘Fakulta architektury’ (il-Fakultà ta' l-Arkitettura) (mill-1994) fil-programme ta' studju ta' l-arkitettura u l-ippjanar tal-bliet fil-qasam ta' studju ta' l-arkitettura,

— id-diplomi mogħtija mill- ‘Akademie výtvarných umění v Praze’ fil-programm tal-belle arti fil-qasam ta' studju tad-disinn ta' l-arkitettura,

— id-diplomi mogħtija mill- ‘Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze’ fil-programm tal-belle arti fil-qasam ta' studju ta' l-arkitettura

— ċertifikat ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija mill- ‘Česká komora architektů’ mingħajr ebda speċifikazzjoni fil-qasam jew fil-qasam tal-bini;

(p) fl-Estonja:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma fl-istudji ta' l-arkitettura mogħtija mill-Fakultà ta' l-Arkitettura ta' l-Akkademiya ta' l-Arti ta' l-Estonja mill-1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (mogħtija mill-Università ta' l-Arti ta' Tallinn University in 1989-1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 1951-1988 (mogħtija mill-Istitut ta' l-Istat ta' l-Arti ta' l-SSR Estontjana bejn l-1951 u l-1988);

(q) f'Ċipru:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου, (Ċertifikat tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru tal-Periti mahruġ mill-Kamra Xjentifika u Teknika ta' Ċipru (ETEK));

(r) fil-Latvja:

‘arhitekta diploms’ ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institutā Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un ‘Arhitekta prakses sertifikāts’, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(‘diploma ta' perit’ mogħtija mid-Dipartiment ta' l-Arkitettura tal-Fakultà ta' l-Inġinerija Ċivili ta' l-Università ta' l-Istat tal-Latvja sa l-1958, id-Dipartiment ta' l-Arkitettura tal-fakultà ta' l-Inġinerija Ċivili ta' l-Istitut Polytekniku ta' Riga mill-1958 sa l-1991, il-Fakultà ta' l-Arkitettura ta' l-Università Teknika ta' Riga mill-1991, u l-ċertifikat tar-reġistrazzjoni mill-Assoċjazzjoni tal-Periti tal-Latvja);

(s) fil-Litwanja:

— id-diplomi ta' inġinier perit/perit mogħtija mill-Kauno politechnikos institutas sa l-1969 (inžinierius architektas/architektas)

— id-diplomi ta' perit/baċċellerat ta' perit/magistru ta' perit mogħtija minn Vilnius inġinerinis statybos institutas sa l-1990, Vilniaus technikos universitetas sa l-1996, Vilnius Gedimino technikos universitetas mill-1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),

— id-diplomi ta' speċjalist li spiċċa l-kors fl-arkitettura/baċċellerat ta' l-arkitettura/magistru fl-arkitettura mogħtija mill-LTSR Valstybinis dailės institutas sa l-1990; Vilniaus dailės akademija mill-1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),

— id-diplomi ta' perit/magistru fl-arkitettura mogħtija minn Kauno technologijos universitetas sa l-1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras),

kollha akkumpanjati miċ-Ċertifikat mahruġ mill-Kummissjoni ta' l-Attestazzjoni li jagħti d-dritt li wiehed isegwi attivitajiet fil-qasam ta' l-arkitettura (Perit lċertifikat/Atestuotas architektas);

(t) fl-Ungerija:

— 'okleveles építésmérnök' diploma (diploma fl-arkitettura, magistru fix-xjenzi fl-arkitettura, mogħtija mill-universitajiet,

— 'okleveles építész tervező/245 m/251vész' diploma (diploma ta' magistru fix-xjenzi fl-arkitettura u l-inġinerija tal-bini) mogħtija mill-universitajiet;

(u) f'Malta:

Perit: Lawrja ta' Perit mogħtija mill-Università ta' Malta, li tagħti d-dritt għar-registrazzjoni bħala Perit;

(v) fil-Polonja:

id-diplomi mogħtija mill-fakultajiet ta' l-arkitettura ta':

— l-Università tat-Teknoloġija ta' Varsavja, il-Fakultà ta' l-Arkitektura ta' Varzavja (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt

(mill-1945 sa l-1948, titolu: inżynier architekt magister nauk technicznych; mill-1951 sa l-1956, titolu: inżynier architekt; mill-1954 sa l-1957, it-tieni stadju, titolu: inżyniera magistra architektury; mill-1957 sa l-1959, titolu: inżyniera magistra architektury; mill-1959 sa l-1964: titolu: magistra inżyniera architektury; mill-1964 sa l-1982, titolu: magistra inżyniera architekta; mill-1983 sa l-1990, titolu: magister inżynier architekt; mill-1991, titolu: magistra inżyniera architekta),

— l-Università tat-Teknoloġija ta' Krakow, il-Fakultà ta' l-Arkitektura fi Krakow (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: magister inżynier architekt

(mill-1945 sa l-1953 l-Università tal-Minjieri u l-Metallurgija, il-Fakultà Politechnika ta' l-Arkitektura — Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),

— l-Università tat-Teknoloġija ta' Wrocław, il-Fakultà ta' l-Arkitektura f'Wrocław (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architekt magister nauk technicznych; magister inżynier Architektury; magister inżynier architekt

(mill-1949 sa l-1964, titolu: inżynier architekt magister nauk technicznych; mill-1956 sa l-1964, titolu: magister inżynier architektury; mill-1964, titolu: magister inżynier architekt),

— l-Università tat-Teknoloġija Silesjana, il-Fakultà ta' l-Arkitektura f'Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(mill-1945 sa l-1955 il-Fakultà ta' l-Inġinerija u l-Bini — Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titolu: inżynier architekt; mill-1961 sa l-1969, il-Fakultà tal-Bini Industrija u l-Inġinerja Generali — Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titolu: magister inżynier architekt; mill-1969 sa l-1976, il-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili u l-Arkitektura — Wydział Budownictwa i Architektury, titolu: magister inżynier architekt; mill-1977, il-Fakultà ta' l-Arkitektura — Wydział Architektury, titolu: magister inżynier architekt u mill-1995, it-titolu: inżynier architekt),

— l-Università tat-Teknoloġija ta' Poznań, il-Fakultà ta' l-Arkitektura f'Poznań (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt

(mill-1945 sa l-1955, l-Iskola ta' l-Inġinerija, il-Fakultà ta' l-Arkitektura — Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury titolu: inżynier architekt; mill-1978, titolu: magister inżynier architekt and mill-1999, it-titolu: inżynier architekt),

— l-Università Teknika ta' Gdańsk, il-Fakultà ta' l-Arkitektura f'Gdańsk (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: magister inżynier architekt

(mill-1945 sa l-1969 il-Fakultà ta' l-Arkitektura — Wydział Architektury, mill-1969 sa l-1971 Fakultà ta' l-Inġinerija Civili u l-Arkitektura — Wydział Budownictwa i Architektury, mill-1971 sa l-1981 l-Istitut ta' l-Arkitektura u l-Ippjanar Urban — Instytut Architektury i Urbanistyki, mill-1981 Fakultà ta' l-Arkitektura- Wydział Architektury),

— l-Università Teknika ta' Białystok, Fakultà ta' l-Arkitektura f'Białystok Białystok (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: magister inżynier architekt

(mill-1975 sa l-1989 l-Istitut ta' l-Arkitektura — Instytut Architektury),

— l-Università Teknika ta' Łódź, il-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili, l-Arkitektura u l-Inġinerija ta' l-Ambjent f'Łódź (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(mill-1973 sa l-1993 Fakultà ta' l-Inġinerija Civili u Artitektura — Wydział Budownictwa i Architektury u mill-1992 Fakultà ta' l-Inġinerija Civili, Arkitektura u l-Inġinerija ta' l-Ambjent — Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; it-titolu: mill-1973 sa l-1978, it-titolu: inżynier architekt, mill-1978, it-titolu: magister inżynier architekt),

- l-Università Teknika ta' Szczecin, il-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili u Artitektura fi Szczecin (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); l-intestatura professjonali ta' perit: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(mill-1948 sa l-1954 l-Iskola Gholja ta' l-Inġinerija, Fakultà ta' l-Artitektura — Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titolu: inżynier architekt, mill-1970, it-titolu: magister inżynier architekt u mill-1998, it-titolu: inżynier architekt),

kollha għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat ta' shubija mahruġmill-kamra tal-periti reġjunali rilevanti fil-Polonja li jagħti d-dritt li jkunu segwiti attivitajiet fil-qasam ta' l-Arkitettura fil-Polonja;

(w) fis-Slovenja:

- 'univerzitetni diplomirani inženir arhitekture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture' (university diploma in Arkitektura) mogħtija mill-Fakultà ta' l-Artitektura, akkumpanjati minn ċertifikat mill-awtorità kompetenti fil-qasam ta' l-arkitektura, rikonoxxut mill-liġi, li jagħti d-dritt li jkunu segwiti attivitajiet fil-qasam ta' l-arkitektura,
- diploma mill-università mogħtija mill-fakultajiet teknici li tagħti l-intestatura ta' 'univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka', akkumpanjati minn ċertifikat mill-awtorità kompetenti fil-qasam ta' l-arkitektura, rikonoxxut mill-liġi, li jagħti d-dritt li jkunu segwiti attivitajiet fil-qasam ta' l-arkitektura,

(x) fis-Slovakkja:

- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-arkitektura u l-bini' ('architektúra a pozemné staviteľstvo') mogħtija mill-Università Teknika Slovakkja (Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1950 u l-1952 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-arkitektura' ('architektúra') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Arkitettura u tal-Bini fl-Università Teknika Slovakkja (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1952 u l-1960 (titolu: Ing. arch.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-bini' ('pozemné staviteľstvo') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Arkitettura u tal-Bini fl-Università Teknika Slovakkja (Fakulta architektúry a

pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1952 u l-1960 (titolu: Ing.),

- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-arkitektura' ('architektúra') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1961 u l-1976 (titolu: Ing. arch.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-bini' ('pozemné stavby') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1961 u l-1976 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-arkitektura' ('architektúra') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Arkitettura fl-Università Teknika Slovakkja (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava mill-1977 (titolu: Ing. arch.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'disinn urban' ('urbanizmus') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Arkitettura fl-Università Teknika Slovakkja (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava mill-1977 (titolu: Ing. arch.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-bini' ('pozemné stavby') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) fi Bratislava bejn l-1977 u l-1997 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-arkitektura u l-bini' ('architektúra a pozemné stavby') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) fi Bratislava mill-1998 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju 'bini — špecializazzjoni: Arkitektura' ('pozemné stavby – špecializácia: architektúra') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja Universit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) fi Bratislava bejn is-sena 2000 u l-2001 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'l-bini u l-arkitektura' ('pozemné stavby a architektúra') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta – Slovenská technická univerzita) fi Bratislava mill-2001 (titolu: Ing.),
- diploma fil-qasam ta' studju 'arkitektura' ('architektúra') mogħtija mill-Akkademja tal-Belle Arti u d-Disinn (Vysoká škola výtvarných umení) fi Bratislava mill-1969 (titolu: Akad. arch. sa l-1990; Mgr. bejn l-1990 u l-1992; Mgr. arch. bejn l-1992 u l-1996; Mgr. art. mill-1997),
- diploma fil-qasam ta' studju ta' 'il-bini' ('pozemné staviteľstvo') mogħtija mill-Fakultà ta' l-Inġinerija Civili fl-Università Teknika Slovakkja (Stavebná fakulta, Technická univerzita) f'Košice bejn l-1981 u l-1991 (titolu: Ing.),

kollha għandhom ikollhom magħhom:

- ċertifikat awtentikat mahruġ mill-Kamra Slovakka tal-Periti (Slovenská komora architektov) fi Bratislava min-għajr speċifikazzjoni rigward il-qasam jew fil-qasam tal-'bini' ('pozemné stavby') jew ta' l-ippjanar ta' użu ta' l-art ('územné plánovanie'),
- ċertifikat awtentikat mahruġ mill-Kamra Slovakka tal-Inġiniera Ċivili (Slovenská komora stavebných inžinierov) fi Bratislava fil-qasam tal-bini ('pozemné stavby')",

(b) Dan li ġej jiddahhal wara l-Artikolu 11:

"Artikolu 11a

1. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel l-1 ta' Jannar 1993, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta l-awtorijiet tar-Repubblika Ċeka jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Estoni fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta l-awtorijiet ta' l-Estonja jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Estoni fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju ta' l-Estonja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

3. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel l-20 ta' Awissu 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta

l-awtorijiet ta' l-Estonja jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Estoni fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju ta' l-Estonja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

4. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Unjoni Sovjetika qabel il-11 ta' Marzu 1990, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta l-awtorijiet tal-Litwanja jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Litwani fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju tal-Litwanja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

5. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Ċekoslovakkja qabel l-1 ta' Jannar 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta l-awtorijiet tas-Slovakkja jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Estoni fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju tas-Slovakkja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat.

6. Fil-każ ta' ċittadini ta' l-Istati Membri li d-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura ġew mogħtija minn, jew li t-taħriġ tagħhom beda fi, l-ex-Jugoslavia qabel il-25 ta' Ġunju 1991, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi dawk id-diplomi, iċ-ċertifikati u provi oħra tal-kwalifiċi formali tagħhom fil-qasam ta' l-arkitettura meta l-awtorijiet tas-Slovenja jafferemaw li dawk il-kwalifiċi fl-arkitettura għandhom l-istess effett bħall-kwalifiċi Slovenja fl-arkitettura mnizzla fl-Artikolu 11 rigward il-bidu u segwiment ta' l-attivitajiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, bla hsara għall-konformità ma' l-Artikolu 23. Din l-affermazzjoni għandu jkollha magħha ċertifikat mahruġ mill-istess awtoritajiet li jkun jiddikjara li dawk iċ-ċittadini ta' l-Istati Membri jkunu seggew attivitajiet fil-qasam imsemmi effettivament u legalment fit-territorju tas-Slovenja għal mill-inqas tliet snin wara xulxin matul il-hames snin qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat."

D. ID-DRITTJIJET TAČ-ĊITTADINI

31994 L 0080: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/80/KE tad-19 ta' Diċembru 1994 li tistipula arranġamenti dettaljati għall-eżerċizzju tad-dritt tal-vot u tal-kandidatura f'eżerċizzjonijiet municipali minn ċittadini ta' l-Unjoni li jgħixu fi Stat Membru li tiegħu mhumix ċittadini (ĠU L 368, 31.12.1994, p. 38), kif emendata bi:

— 31996 L 0030: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/30/KE tat-13.5.1996 (ĠU L 122, 22.5.1996, p. 14).

L-Anness jinbidel b'dan li ġej:

"L-Anness

'Unità bażika ta' gvern lokali' fis-sens ta' l-Artikolu 2(1)(a) ta' din id-Direttiva tfisser kull wahda minn dawn li ġejjin:

fil-Belġju:

commune/gemeente/Gemeinde,

fir-Repubblika Ċeka:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

fid-Danimarka:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

fil-Germanja:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

fl-Estonja:

vald, linn,

fil-Greċja:

κοινότης, δήμος,

fi Spanja:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

fi Franza:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

fl-Irlanda:

country, county borough, borough, urban district, town,

fl-Italja:

comune, circoscrizione,

f'Ċipru:

δήμος, κοινότητα,

fil-Latvja:

pagasts, novads, pilsēta,

fil-Litwanja:

Savivaldybės taryba,

fil-Lussemburgu:

commune,

fl-Ungerija:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat: megye,

f'Malta:

Kunsill Lokali,

fl-Olanda:

gemeente, deeltgemeente,

fl-Awstrija:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

fil-Polonja:

gmina,

fil-Portugall:

município, freguesia,

fis-Slovenja:

občina,

fis-Slovakkja:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

fil-Finlandja:

kunta, kommun, kommun på Åland,

fl-Isvezja:

kommuner, landsting,

fir-Renju Unit:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen."